

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

BUDGET du Ministère de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1961.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance Sociale et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1961 afférentes au Ministère de la Prévoyance Sociale et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 9 030 094 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs, et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 8 du tableau I annexé à la présente loi.

Les comptables extraordinaires du Département peuvent effectuer les paiements des créances n'excédant pas 10 000 francs.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1961.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het Wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg worden kredieten geopend die de som van 9 030 094 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst kunnen een maximum bedrag van 500 000 frank bereiken, en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen welke het bedrag ervan ook weze, voorzien bij artikel 8 van de bij deze wet gevoegde tabel I.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen de schuldvorderingen betalen die 10 000 frank niet te boven gaan.

H. — 4-XIX. 1961.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 3.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1962, des crédits de paiement dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

Art. 4.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1962 reconnu, nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'article 3 ci-dessus.

Art. 5.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1960.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 3.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de betalingskredieten welke op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

Art. 4.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1962 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig artikel 3 hierboven.

Art. 5.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand, zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen twee exemplaren van de rekening terug bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Gegeven te Brussel, 3 november 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance Sociale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. SERVAIS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,

De Minister, Onderstaatssecretaris voor de Begroting,

W. DE CLERCQ.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		3 749
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	55 244	
	2. Services extérieurs	7 282	
			62 526
4 et 5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence des membres de commissions, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	480	
	2. Services extérieurs	414	
			894
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	2 090	
	2. Services extérieurs	515	
			2 605
8	Allocations et dépenses de service social (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		1 260
Total pour le § 1			71 459
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Administration centrale	1 825	
	2. Services extérieurs	155	
			1 980
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien :		
	1. Administration centrale	3 270	
	2. Services extérieurs	40	
			3 310
11	Publications effectuées par le Département		1 230
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	220	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1 850	
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	320	
	4. Mobilier et matériel : acquisition et location	210	
	5. Habillement	80	
	6. Produits d'entretien	50	
			2 730
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	455	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	220	
			675

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
3 645	2 981	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkonzeval getroffen) :	3
52 730	49 216	1. Hoofdbestuur.	
6 300	4 531	2. Buitendiensten.	
59 030	53 747		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden van leden van commissies, reizen en verblijfskosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en van de prestaties van derden :	6
400	297	1. Hoofdbestuur.	
360	216	2. Buitendiensten.	
760	513	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :	7
1 834	1 306	1. Hoofdbestuur.	
410	231	2. Buitendiensten.	
2 244	1 537	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
1 100	921	(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)	
67 204	60 124	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1 825	1 455	1. Hoofdbestuur.	
135	55	2. Buitendiensten.	
1 960	1 510	Uitgaven voor onderhoud van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
3 017	2 695	1. Hoofdbestuur.	
40	10	2. Buitendiensten.	
3 057	2 705	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
1 110	921	Benodigheden geleverd door toedoen van het C.B.B. :	12
350	128	1. Vaste en vloeibare brandstoffen.	
1 850	1 350	2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen.	
540	523	3. Bureau machines : aanschaffen, huren.	
250	242	4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.	
80	54	5. Kleding.	
50	43	6. Onderhoudsprodukten.	
3 120	2 340	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
240	587	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
210	453	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
450	1 040		

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	550	
	2. Services extérieurs	1 835	
			2 385
15	Dépenses de formation professionnelle		50
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		100
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Service national de prothèse	20	
	2. Dépenses généralement quelconques relatives au fonctionnement de la Commission technique de coordination en matière de sécurité sociale	50	
	3. Dépenses imprévues non libellées au budget	15	
			85
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	1 150	
	2. Services temporaires	—	
			1 150
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Remise en état de locaux occupés par les services du Département (travaux de peinture, de tapisserie)	175	
	2. Acquisition d'ouvrages	75	
			250
Total pour le § 2			13 945
Total pour le chapitre I			85 404

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique	—
21	Subventions de prévoyance et de sécurité sociales :	
	1. Office national du placement et du chômage	2 320 549
	2. « Pool » (réserve) des marins du commerce	7 500
	3. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés	600 000
	4. Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés	203 000
	5. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité	1 427 710
	6. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires	278 250
	7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations du chômeur qui met un terme à son chômage, en acceptant d'effectuer, à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage, un travail domestique	350
	8. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations ou pour couvrir les prestations, soit des travailleurs salariés ayant charge de ménage durant la période de leur appel ou rappel sous les armes, soit des miliciens démobilisés ne pouvant reprendre leur travail pour cause d'incapacité de travail étrangère au service militaire	3 250
	9. Sécurité sociale des marins du commerce. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité	3 750
	10. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les sanatoriums et les préventoriums	17 000
	<i>Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 11 et 12) :</i>	
	11. Services de santé. — Service d'ambulances. — Service de convalescence. — Assurance maternelle. — Assurance décès. — Assurance féminine et familiale. — Épargne prénuptiale. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire	630 395
	12. Caisses mutualistes d'invalidité	18 200
	13. Subvention aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets, ainsi qu'aux œuvres et institutions procurant à ces personnes du travail à domicile	550
	14. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite	3 000
	15. Part de l'État dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc.	5 500
	16. Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890, à titre d'intervention de l'État dans les secours périodiques et temporaires accordés à certaines victimes se trouvant dans une situation malheureuse	75

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
367 1 680	373 1 014	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
2 047 50	1 387 —	Uitgaven voor vakopleiding	15
100	76	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16
		Diverse bestuursuitgaven :	17
20 100 15	15 93 —	1. Nationale Dienst voor kunstledematen. 2. Allerhande uitgaven voor de werking van de Technische Commissie voor coördinatie der sociale zekerheid. 3. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.	
135	108	Aankoop, voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
1 260 —	1 439 —	1. Vaste diensten. 2. Tijdelijke diensten.	
1 260	1 439	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
175 75	247 —	1. Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen (schilderwerk, behangerswerk). 2. Aankoop van werken.	
250	247		
13 539	11 773	Totaal voor § 2.	
80 743	71 897	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—	Toelagen van economische aard	20
		Toelagen voor sociale voorzorg en sociale zekerheid :	21
3 430 040 6 450	4 686 809 8 600	1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid. 2. « Pool » (reserve) der zeelieden ter koopvaardij. 3. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.	
600 000	600 000	4. Toelage om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.	
203 000	203 000	5. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
1 357 140	1 366 472	6. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen van de verzekeringsplichtige onvrijwillige werklozen te vergoeden.	
379 590	378 650	7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de werkloze, die een einde maakt aan zijn werkloosheid en door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid aanvaardt huishoudelijke arbeid te verrichten.	
375	300	8. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen of om de verstrekkingen te dekken hetzij van de loonarbeiders met gezinslast gedurende de periode van hun oproeping of wederoproeping onder de wapens, hetzij van de huiswaarts gezonden miliciens die hun arbeid niet kunnen hernemen wegens ongeschiktheid tot werken niet aan legerdienst te wijten.	
3 100	3 032	9. Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.	
3 600	3 004	10. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in sanatoria en preventoria.	
17 100	16 000	<i>Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 11 en 12) :</i>	
561 650	497 390	11. Gezondheidsdiensten. — Dienst voor ziekenvervoer. — Herstelingsdienst. — Kraamvrouwenverzekering. — Sterfteverzekering. — Vrouwen- en gezinsverzekering. — Prenuptiaal sparen. — Preventieve luchtkuren voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid.	
17 500	15 916	12. Onderlinge invaliditeitskassen.	
550	550	13. Toelage aan de centra tot ondersteuning door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, alsmede aan de werken en instellingen die aan deze personen huisarbeid verschaffen.	
3 500	3 382	14. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.	
7 050	7 414	15. Bijdrage van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen alsmede in de kosten voor de uitkering der ouderdomspensioenen, enz.	
75	75	16. Toelage aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen, opgericht bij de wet van 21 juli 1890, als tegemoetkoming van het Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verleend aan sommige getroffen personen die in een ongelukkige toestand verkeren.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par article <i>per artikel</i>	par littera <i>per littera</i>
21	17. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	17 420	
	18. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles des dépenses effectuées, pour compte de l'Etat, au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations	500	
	19. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy-Saint-Vith. — Appareils orthopédiques. — Frais médicaux et pharmaceutiques. — Honoraires des médecins. — Rentes dues à des habitants de La Calamine. — Frais d'administration pour le service des rentes	23	
	20. Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy (en liquidation) en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code des assurances sociales allemand à des habitants des cantons d'Eupen-Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande.	1 510	
	21. Subvention à l'Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy, à Malmédy (en liquidation) en vue du paiement des rentes d'accidents acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code des assurances sociales allemand, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith	317	
	22. Subvention au Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs pour compenser la diminution des ressources résultant de la réduction de la cotisation afférente aux congés complémentaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille	145 000	
	23. Subvention au Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de cotisations en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés	71 000	
	24. Subvention au Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés.	7 000	
			5 761 849
22 et 23			—
24	Subventions diverses :		
	1. Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif : « Ecole centrale belge des assurances sociales »	60	
	2. Intervention du Département dans les frais de premier équipement, de renouvellement et de fonctionnement des centres médico-techniques pour ouvriers mineurs	10 000	
	3. Subside au Comité national belge de service social	30	
	— Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers ». (Aide sociale aux travailleurs étrangers) (<i>pour mémoire</i>)	—	10 090
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention spéciale au Fonds national d'assurance maladie-invalidité à l'effet de lui permettre de supporter les charges d'intérêts à résulter des prêts consentis par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie pour l'application de la législation sur l'assurance maladie-invalidité obligatoire	27 000	
	2. Subvention destinée à permettre au Fonds national d'assurance maladie-invalidité de faire bénéficier les réfugiés hongrois des avantages de l'assurance maladie-invalidité, avant l'accomplissement de leur stage	50	
	3. Subvention au Fonds national d'assurance maladie-invalidité destinée à contribuer à l'apurement du déficit de l'assurance maladie-invalidité	2 300 000	
	4. Subvention destinée à permettre à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes d'accidents du travail d'assurer le service des rentes résultant d'accidents du travail survenus du 10 mai 1940 au 30 septembre 1944, sous l'empire de la législation allemande dans les territoires belges annexés par le Reich allemand	15 600	
	— Subvention à la Caisse de pensions pour employés privés de Malmédy (en liquidation) à titre d'indemnisation du dommage subi par suite de la réalisation par l'Autorité allemande, pendant l'occupation, de l'inscription nominative au Grand Livre de la Dette publique, préalablement convertie en titres au porteur et dont ledit organisme était titulaire au 10 mai 1940 (<i>pour mémoire</i>)	—	
	— Subvention à la Caisse d'indemnisation en cas d'épizooties de Malmédy (en liquidation) en vue du paiement des indemnités pour perte de bétail subie par les agriculteurs des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith et des frais d'administration y afférents (<i>pour mémoire</i>)	—	
			2 342 650
	Total pour le chapitre II		8 114 589

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26	Travaux courants	—
27	Travaux exceptionnels	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
17 357	16 785	17. Nationaal Werk voor de wezen van de arbeidsslachtoffers.	21
525	417	18. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen, alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verrichtingen.	
23	13	19. Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy-Sankt-Vith. — Orthopedische toestellen. — Medische en pharmaceutische kosten. — Honoraria der geneesheren. — Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. — Administratiekosten voor de uitkering van renten.	
1 386	1 200	20. Toelage aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmedy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen ten bate van inwoners der kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten.	
306	265	21. Toelage aan de Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmedy, te Malmedy (in vereffening) met het oog op de betaling van de ongevallenrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen ten bate van inwoners van de kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith.	
155 000	153 000	22. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren ingevolge de verlaging van de bijdrage voor de aanvullende vacantie van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken.	
78 000	96 000	23. Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan bijdragen inzake jaarlijks verlof der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden te dekken.	
6 843 317	8 058 274	24. Toelage aan het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen.	
—	—		22 en 23
60	60	Diverse toelagen :	24
10 000	9 997	1. Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk : « Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen ».	
—	—	2. Bijdrage van het Departement in de kosten voor eerste uitrusting, vernieuwing en werking van de medisch-technische centra voor mijnwerkers.	
—	300	3. Toelage aan het Belgisch nationaal comité voor sociale dienst.	
10 060	10 357	— Toelage aan de V.Z.W. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen ». (Maatschappelijke hulp aan de vreemde arbeiders) (pro memorie).	
31 147	35 730	Uitzonderingstoelagen :	25
60	26	1. Bijzondere toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit ten einde het in staat te stellen de lasten te dragen van de interesten welke voortvloeien uit de leningen die door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen werden toegestaan met het oog op de toepassing van de wetgeving betreffende de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
1 150 000	1 400 000	2. Toelage om het aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit mogelijk te maken de voordelen van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit aan de Hongaarse vluchtelingen voor het einde van hun proeftijd toe te kennen.	
—	—	3. Toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van het tekort van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.	
1 048	—	4. Toelage bestemd om de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen in staat te stellen de uitkering te verzekeren van de renten voortvloeiend uit arbeidsongevallen, welke van 10 mei 1940 tot 30 september 1944 overkomen zijn in de door het Duitse Rijk aangehechte Belgische gebieden, waarvoor de Duitse wetgeving toepasselijk was.	
—	653	— Toelage aan de Pensioenkas voor private bedienden te Malmedy (in vereffening) als vergoeding voor de schade als gevolg van het te gelde maken, door de Duitse overheid, tijdens de bezetting van de nominatieve inschrijving op het Grootboek der Staatsschuld, vooraf omgezet in effecten aan toonder, en waarvan bedoelde instelling titularis was op 10 mei 1940 (pro memorie).	
1 182 255	1 436 409	— Toelage aan de Kas voor schadeloosstelling in geval van besmettelijke veeziekten te Malmedy (in vereffening) met het oog op de uitbetaling der vergoedingen wegens verlies van vee geleden door de landbouwers van de kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith en de daarbijkorende beheerskosten (pro memorie).	
8 035 632	9 505 040	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

—	—	Lopende werken ...	26
—	—	Uitzonderingswerken ...	27

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.			
28	Dépenses courantes :		
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins conformément à l'article 60, 4°, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (<i>Moniteur belge</i> du 21 septembre 1946)	11 155	
	2. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale	45	
	3. Remboursement de cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	10	
	4. Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues	1 000	
	5. Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, des termes d'allocations échus au cours de l'année 1961, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession (<i>y compris les allocations complémentaires de vieillesse visées à l'article 3 bis de la loi du 10 juin 1937</i>)	720 000	
	6. Paiement, aux estropiés et personnes assimilées, des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1960 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices (<i>y compris les allocations complémentaires de vieillesse</i>)	275	
	7. Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918	1	
	8. Frais résultant de la collation des décorations spéciales	145	
	9. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers-houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	65 000	
	10. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies	70	
	11. Paiement à l'intervention de la Caisse de Prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950)	100	
	12. Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1 ^{er} septembre 1939, jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer (<i>Moniteurs belges</i> des 6 novembre 1946 et 14-15 avril 1947)	12 200	
			810 001
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat	2 500	
	2. Dépenses résultant de l'exécution du troisième Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne	1 200	
	3. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie ou d'accident du travail	15 000	
	4. Paiement d'une allocation d'estropié à certains bénéficiaires domiciliés, pendant la période allant du 1 ^{er} avril 1940 au 30 septembre 1944, dans les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, annexés par l'Allemagne	1 400	
	— Dépenses généralement quelconques relatives à l'établissement et au fonctionnement du « Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés » (<i>pour mémoire</i>)	— (2)	
	— Paiement, à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage, de l'aide de réadaptation accordée aux travailleurs mis en chômage par suite de la fermeture de certaines mines dans le cadre des mesures d'assainissement de l'industrie charbonnière (<i>pour mémoire</i>)	—	
			20 100
	Total pour le chapitre IV		830 101
	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires		9 030 094

(1) Voir budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.

(2) Voir article 21-24.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven :

28

9 005	3 886	1. Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten voor het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen, voortkomende van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal overeenkomstig artikel 60, 4°, van de bij het Besluit van de Regent van 12 september 1946, samengevoegde wetten aan het Fonds voor Weduwen en Wezen worden gestort (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 21 september 1946).
15	—	2. Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.
10	—	3. Terugbetaling van de binnen het kader van de wet van 10 december 1924 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 maart 1925 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden ten onrechte gestorte bijdragen.
1 525	851	4. Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het Besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of de andere reden niet zullen geïnd worden.
700 000	641 555	5. Betaling bij toepassing van de wet van 10 juni 1937 aan de gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1961 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigheden voor het uitoefenen van een beroep (<i>de bij artikel 3 bis van de wet van 10 juni 1937 beoogde aanvullende ouderdomstoelagen inbegrepen</i>).
275	180	6. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop der jaren 1960 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze dienstjaren uitgetrokken kredieten niet konden vereffend worden (<i>de aanvullende ouderdomstoelagen inbegrepen</i>).
1	1	7. Steun aan arbeiders ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken.
145	120	8. Kosten voortspruitende uit de toekenning van bijzondere eretekens.
70 000	75 000	9. Lasten voortspruitende uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.
— (1)	38	10. Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Verenigde Naties.
100	20	11. Betaling door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van slachtoffers van arbeidsongevallen der vergoedingen verschuldigd voor de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogstuigen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1945 en wet van 30 december 1950).
12 500	12 344	12. Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 juni 1949). Toepassing van de besluitwet van 23 oktober 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (<i>Belgische Staatsbladen</i> van 6 november 1946 en 14-15 april 1947).
793 576	733 995	

Uitzonderingsuitgaven :

29

2 500	2 500	1. Tijdelijke toelane aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage.
1 000	1 292	2. Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.
15 000	14 000	3. Tijdelijke uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte of arbeidsongeval.
—	—	4. Betaling van een tegemoetkoming van gebrekkige aan zekere rechtshabenden, die gedurende de periode van 1 april 1940 tot 30 september 1944 in de door Duitsland aangehechte kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith woonachtig waren.
14 000	9 378	— Allerlei uitgaven in verband met de oprichting en de werking van het « Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen » (<i>pro memorie</i>).
—	85 000	— Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid van de hulp bij omscholing aan de mijnwerkers die werkloos worden gesteld ingevolge de sluiting van zekere mijnen in het raam der maatregelen tot sanering van de steenkolenmijnwereld (<i>pro memorie</i>).
32 500	112 170	
826 076	846 165	
8 942 451	10 423 102	

Totaal voor hoofdstuk IV.

Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.

(1) Zie begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

(2) Zie artikel 21-24.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1960	Autorisations nouvelles 1961
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1960	Nieuwe machtigingen 1961
1	2	3	4	5	6	7

CHAPITRE II.

CRÉDITS
RELATIFS AUX AVANCES.

59.411	Avance récupérable au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles en vue du paiement des indemnités en faveur des bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	—
59.413	Avance récupérable au Fonds national d'assurance maladie-invalidité, en vue du remboursement d'un prêt lui consenti en 1955, par la Caisse nationale des vacances annuelles (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	—
60.412	Avance récupérable à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales destinée à contribuer à l'apurement de l'insuffisance de recettes (anciennement 59.412) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	—
60.414	Avance récupérable au Fonds national d'assurance maladie-invalidité (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	—

Totaux pour le chapitre II.

Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 3 novembre 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance Sociale,

L. SERVAIS.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat au Budget,

W. DE CLERCQ.

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1960 — Machtigingen 1960	Autorisations nouvelles 1961 — Nieuwe machtigingen 1961	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

—	86 550	40 600	—	127 150	Terugvorderbaar voorschot aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen met het oog op de betaling van de tegemoetkomingen ten bate van de gerechtigden op de voordelen van de wet van 24 juli 1927 betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten (<i>pro memorie</i>).	59.411
—	—	194 000	—	194 000	Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit met het oog op de terugbetaling van een lening in 1955, er aan verstrekt door de Rijkskas van jaarlijks verlof (<i>pro memorie</i>).	59.413
—	—	729 000	—	729 000	Terugvorderbaar voorschot aan de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen, bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van de ontoereikendheid van de ontvangsten (vroeger 59.412) (<i>pro memorie</i>).	60.412
—	—	1 250 000	—	1 250 000	Terugvorderbaar voorschot aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit (<i>pro memorie</i>).	60.414
				2 213 600	Totale voor hoofdstuk II.	
				2 213 600	Totale voor titel II. — Buitengewone uitgaven.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 3 november 1960.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. SERVAIS.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

De Minister, Onderstaatssecretaris voor de Begroting,

W. DE CLERCQ.

14

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre* : 425 000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, fixant le régime de rétribution des Ministres.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister* : 425 000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 februari 1947, houdende vaststelling van het regime van bezoldiging der Ministers.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 3 749 000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} octobre 1960 :

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 3 749 000 frank.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 oktober 1960 :

	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	
1 Chef de Cabinet F	—	57 600	57 600	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	—	43 200	43 200	1 Adjunct-kabinetschef.
1 Secrétaire de Cabinet	—	28 800	28 800	1 Kabinetssecretaris.
1 Secrétaire particulier	—	21 600	21 600	1 Privé-secretaris.
2 Chargés de mission	261 100	21 600	282 700	2 Opdrachthouders.
1 Attaché de Cabinet	126 000	21 600	147 600	1 Kabinetsattaché.
<i>Personnel d'exécution :</i>				
1 Sous-chef de bureau	97 600	12 960	110 560	1 Onderbureauchef.
1 Vérificateur expert-comptable	—	12 960	12 960	1 Verificateur-accountant.
2 Agents techniques	163 400	25 920	189 320	2 Technische agenten.
7 Rédacteurs	223 400	90 720	314 120	7 Opstellers.
1 Agent A	90 800	12 960	103 760	1 Agent A.
2 Comptables de 2 ^e classe	175 800	25 920	201 720	2 Boekhouders 2 ^e klasse.
1 Sténodactylographe-secrétaire	—	12 960	12 960	1 Stenodactylograaf-secretaris.
6 Sténodactylographes	124 600	77 760	202 360	6 Stenodactylografen.
4 Commis principaux ou commis	150 400	51 840	202 240	4 Eerstaanwezend klerken of klerken.
1 Dactylographe	63 000	12 960	75 960	1 Dactylograaf.
1 Premier ouvrier mécanicien de véhi- cule	—	12 960	12 960	1 Eerste-werkman voertuigmecanicien.
1 Conducteur d'auto-mécanicien	—	12 960	12 960	1 Autovoerder-mecanicien.
1 Conducteur d'auto	—	12 960	12 960	1 Autovoerder.
1 Chef-huissier	—	12 960	12 960	1 Hoofdkamerbewaarder.
2 Messagers-huissiers	—	25 920	25 920	2 Bode-kamerbewaarders.
2 Téléphonistes	—	25 920	25 920	2 Telefonisten.
1 Porteur de télégrammes	32 616	12 960	45 576	1 Telegrambesteller.
Totaux F	1 508 716	648 000	2 156 716	Totalen.
Nominations, augmentations de traite- ment et indemnités éventuelles de départ, etc.	575 000	—	575 000	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek enz.
Allocations de foyer ou de résidence ...	60 000	—	60 000	Haard- en standplaatsvergoedingen.

	Indemnité tenant lieu de traitement <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux <i>Totalen</i>	
Allocations familiales et indemnités de naissance	125 000	—	125 000	Kindertoelagen en geboortevergoedingen.
Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs	345 000	—	345 000	Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet	54 000	—	54 000	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en de auto van het Kabinet.
Pécule de vacances	47 000	—	47 000	Verlofgeld.
Relèvement de 17,5 % des rémunérations et allocations	386 284	—	386 284	Verhoging met 17,5 % van de bezoldigingen en toelagen.
Totaux F	3 101 000	648 000	3 749 000	Totalen.

Art. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Administration centrale: 55 244 000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juillet 1960 et prévision des dépenses résultant du nouveau cadre.

2. Services extérieurs: 7 282 000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juillet 1960 et prévision des dépenses résultant du cadre.

A. — Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juillet 1960.

Art. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Hoofdbestuur: 55 244 000 frank.

Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 juli 1960 en voorziening van de uitgaven voortspruitend uit het nieuw kader.

2. Buitendiensten: 7 282 000 frank.

Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 juli 1960 en voorziening van de uitgaven voortspruitend uit het kader.

A. — Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 juli 1960.

	Administration centrale <i>Hoofd- bestuur</i>	Services extérieurs <i>Buiten- diensten</i>	Totaux <i>Totalen</i>	
Traitements de base :				Basiswedden :
Agents définitifs F	35 715 700	5 266 800	40 982 500	Vast personeel.
Agents temporaires	2 506 000	—	2 506 000	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	80 315	37 710	118 025	Ter beschikking gesteld personeel.
Allocations et indemnités diverses :				Allerhande vergoedingen en toelagen :
Agents définitifs	6 448 000	650 600	7 098 600	Vast personeel.
Agents temporaires	615 000	—	615 000	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	2 000	2 000	4 000	Ter beschikking gesteld personeel.
Augmentations réglementaires :				Réglementaire verhogingen :
Agents définitifs	277 686	48 559	326 245	Vast personeel.
Agents temporaires	12 881	—	12 881	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
Relèvement de 17,5 % :				Verhoging met 17,5 % :
Agents définitifs	6 337 060	940 940	7 278 000	Vast personeel.
Agents temporaires	440 804	—	440 804	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	14 054	6 591	20 645	Ter beschikking gesteld personeel.
Totaux :				Totalen :
Agents définitifs F	48 778 446	6 906 899	55 685 345	Vast personeel.
Agents temporaires	3 574 685	—	3 574 685	Tijdelijk personeel.
Agents en disponibilité	96 369	46 301	142 670	Ter beschikking gesteld personeel.
Totaux généraux F	52 449 500	6 953 200	59 402 700	Algemene totalen.

B. — Transferts ou recrutements éventuels dans la limite du cadre.

AGENTS DÉFINITIFS.

I. — Administration centrale :

3 Secrétaires d'administration	...	...	...	F	342 000
1 Traducteur adjoint	...	...	...	...	32 800
25 Rédacteurs	...	...	...	...	1 535 000
1 Assistant social	...	...	...	...	65 600
1 Sténodactylographe	...	...	...	...	57 400
3 Dactylographes	...	...	...	...	154 800
1 Premier ouvrier mécanicien	...	...	...	...	28 100
1 Conducteur d'auto	...	...	...	...	25 400
5 Garçons de service	...	...	...	...	240 000

F 2 481 100

Allocations, charges diverses, etc. ... F 744 900

F 3 226 000

A déduire : Montant prévu à l'article 7-1 sous le poste
« Allocations pour exercice de fonctions supérieures
au grade » (montant partiel) ... F — 500 000

Totalen ... F 2 726 000

II. — Services extérieurs :

7 Contrôleurs sociaux	...	...	...	F	282 800
-----------------------	-----	-----	-----	---	---------

F 282 800

Allocations, charges diverses, etc. ... F 84 200

F 367 000

A déduire : Montant prévu à l'article 7-2 sous le poste
« Allocations pour exercice de fonctions supérieures
au grade » ... F — 100 000

Totalen ... F 267 000

C. — Promotions éventuelles aux emplois vacants.

AGENTS DÉFINITIFS.

I. — Administration centrale :

1 Inspecteur comptable	...	...	...	F	54 200
2 Inspecteurs régionaux principaux	...	...	...	...	36 000
9 Chefs de bureau	...	...	...	...	270 000
1 Econome gestionnaire	...	...	...	...	—
1 Sous-chef de bureau	...	...	...	...	20 400
20 Rédacteurs	...	...	...	...	114 000
1 Sténodactylographe secrétaire	...	...	...	...	9 900
6 Commis principaux	...	...	...	...	19 800
1 Téléphoniste	...	...	...	...	9 200
1 Magasinier-mécanographe	...	...	...	...	—
1 Chef-huissier	...	...	...	...	6 000
3 Classeurs	...	...	...	...	9 600
5 Messagers-huissiers	...	...	...	...	15 000
1 Conducteur d'auto-mécanicien	...	...	...	...	4 400

Totalen ... F 568 500

A déduire : Montant prévu à l'article 7-1 sous le poste
« Allocations pour exercice de fonctions supérieures
au grade » (montant partiel) ... F — 500 000

Totalen ... F 68 500

II. — Services extérieurs

2 Inspecteurs sociaux	...	...	...	F	61 800
-----------------------	-----	-----	-----	---	--------

Totalen ... F 61 800

B. — Overplaatsingen of eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.

VAST PERSONEEL.

I. — Hoofdbestuur :

3 Secretarissen van administratie	...	...	...	F	342 000
1 Adjunct-vertaler	...	...	...	...	32 800
25 Opstellers	...	...	...	...	1 535 000
1 Sociaal assistent	...	...	...	...	65 600
1 Stenodactylograaf	...	...	...	...	57 400
3 Dactylografen	...	...	...	...	154 800
1 Eerste werkmán mecaniciën	...	...	...	...	28 100
1 Autovoerder	...	...	...	...	25 400
5 Dienstjongens	...	...	...	...	240 000

F 2 481 100

Vergoedingen, allerhande lasten, enz. ... F 744 900

F 3 226 000

Af te houden : Bedrag voorzien in artikel 7-1 onder post
« Vergoedingen voor uitoefening van functies hoger
dan de graad » (gedeeltelijk bedrag) ... F — 500 000

Totalen ... F 2 726 000

II. — Buitendiensten :

7 Sociale controleurs	...	...	...	F	282 800
-----------------------	-----	-----	-----	---	---------

F 282 800

Vergoedingen, allerhande lasten, enz. ... F 84 200

F 367 000

Af te houden : Bedrag voorzien in artikel 7-2 onder post
« Vergoedingen voor uitoefening van functies hoger
dan de graad » ... F — 100 000

Totalen ... F 267 000

C. — Eventuele bevorderingen op vacante betrekkingen.

VAST PERSONEEL.

I. — Hoofdbestuur :

1 Inspecteur boekhouding	...	...	...	F	54 200
2 E. a. regionale inspecteurs	...	...	...	...	36 000
9 Bureauchefs	...	...	...	...	270 000
1 Huismeester-beheerder	...	...	...	...	—
1 Onderbureauchef	...	...	...	...	20 400
20 Opstellers	...	...	...	...	114 000
1 Stenodactylograaf secretaresse	...	...	...	...	9 900
6 E. a. klerken	...	...	...	...	19 800
1 Telephonist	...	...	...	...	9 200
1 Magazijnbediende-mecanograaf	...	...	...	...	—
1 Hoofdkamerbewaarder	...	...	...	...	6 000
3 Klasseerders	...	...	...	...	9 600
5 Bode-kamerbewaarders	...	...	...	...	15 000
1 Autobestuurder-mecaniciën	...	...	...	...	4 400

Totalen ... F 568 500

Af te houden : Bedrag voorzien in artikel 7-1 onder post
« Vergoedingen voor uitoefening van functies hoger
dan de graad » (gedeeltelijk bedrag) ... F — 500 000

Totalen ... F 68 500

II. — Buitendiensten :

2 Sociale inspecteurs	...	...	...	F	61 800
-----------------------	-----	-----	-----	---	--------

Totalen ... F 61 800

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence des membres de commissions, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers : 894 000 francs.*

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden van leden van commissies, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en van de prestaties van derden : 894 000 frank.*

SERVICES Litt. — DIENSTEN	Honoraires des avocats — <i>Erelonen van de advocaten</i>	Honoraires des médecins — <i>Erelonen van de geneesheren</i>	Jetons de présence des membres de commissions, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat <i>Presentiegelden van leden van commissies, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten beho- rende personen</i>	Honoraires des experts étrangers à l'administration — <i>Erelonen van de experts vreemd aan de administratie</i>	Autres prestations de tiers — <i>Andere prestaties van derden</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	75 000	27 000	280 000	12 000	86 000	480 000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	—	10 000	404 000	—	—	414 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	75 000	37 000	684 000	12 000	86 000	894 000

Art. 7. — *Allocations et indemnités, généralement quelconques au personnel de l'Etat : 2 605 000 francs.*

Art. 7. — *Allehande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel : 2 605 000 frank.*

SERVICES Litt. — DIENSTEN	Indemnité pour exercice de fonctions supérieures, pour travaux supplémentaires, etc. <i>Vergoedingen wegens het uit- oefenen van hogere functies, voor overwerk, enz.</i>	Indemnités couvrant des charges réelles <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	2 090 000	—	2 090 000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	500 000	15 000	515 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 590 000	15 000	2 605 000

A. — Le montant de 2 590 000 francs se répartit comme suit :

1. *Administration centrale :*

Indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes F	10 000
Indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse	800 000
Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service)	280 000
Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celles de grade	1 000 000

2. — *Services extérieurs :*

Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celles de grade	100 000
Indemnités fixes et proportionnelles aux secrétaires-trésoriers des commissions d'appel des pensions de vieillesse	400 000
Total F	2 590 000

A. — Het bedrag van 2 590 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

1. — *Hoofdbestuur :*

Vergoeding aan de secretaris van de subcommissie voor het vaststellen van de normale prijzen der aan de mutualiteitsverenigingen te leveren pharmaceutische producten F	10 000
Vergoedingen aan de ambtenaren van de belastingen die de aanvragen om verhoging van het ouderdomspensioen moeten in ontvangst nemen en onderzoeken	800 000
Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesters-, vak- en dienstpersoneel)	280 000
Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad	1 000 000

2. — *Buitendiensten :*

Vergoedingen voor uitoefening van functies hoger dan die van de graad	100 000
Vaste en evenredige vergoedingen aan de secretarissen-penningmeesters van de commissies van beroep inzake ouderdomspensioenen	400 000
Totaal F	2 590 000

B. — Indemnité pour changement de résidence ...	F	15 000
Total ...	F	2 605 000
soit une augmentation de 361 000 francs par rapport à 1960, apparaissant aux postes ci-après :		
a) Indemnités aux fonctionnaires des contributions, etc. ...	F	90 000
Augmentation probable de l'indemnité;		
b) Indemnités pour travaux supplémentaires, etc. ...		71 000
c) Indemnités pour exercice de fonctions supérieures :		
Administration centrale ...		100 000
Evaluation correspondant au nombre probable de désignations à des fonctions supérieures;		
d) Indemnités fixes et proportionnelles aux secrétaires-trésoriers des commissions d'appel des pensions de vieillesse ...		100 000
Total ...	F	361 000

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Crédit sollicité : 1 260 000 francs.

Ce crédit doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

a) Interventions individuelles :		
1. A fonds perdus ...	F	180 000
2. Récupérables ...		120 000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ...		30 000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. :		
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ...		60 000
2. Quote-part dans les frais de repas fournis au personnel du Département soit dans un mess propre, un mess des parastataux, ou un restaurant privé ...		490 000
3. Rémunérations du personnel (y compris les charges sociales) ...		300 000
4. Dépenses de premier équipement ...		50 000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours) ...		30 000
Total ...	F	1 260 000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

B. — Vergoeding wegens standplaatsverandering ...	F	15 000
Totaal ...	F	2 605 000
of een verhoging met 361 000 frank in vergelijking met 1960, welke uit volgende posten blijkt :		
a) Vergoedingen aan de ambtenaren der belastingen, enz. ...	F	90 000
Vermoedelijke verhoging van de vergoeding;		
b) Vergoedingen voor overwerk, enz. ...		71 000
c) Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies :		
Hoofdbestuur ...		100 000
Raming die overeenstemt met het vermoedelijk aantal aanstellingen tot hogere functies;		
d) Vaste en proportionele vergoedingen aan de secretarissen-penningmeesters van de beroepscommissies voor ouderdomspensioenen ...		100 000
Totaal ...	F	361 000

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)

Aangevraagd krediet : 1 260 000 frank.

Dit krediet moet dienen om navermeldé uitgaven te dekken :

a) Individuele tegemoetkomingen :		
1. Niet terugvorderbare ...	F	180 000
2. Terugvorderbare ...		120 000
b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen ...		30 000
c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, mess, enz. :		
1. Algemene kosten (water, gas, electriciteit, onderhoud) ...		60 000
2. Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt aan het personeel van het Departement in een eigen mess, een mess van parastatale instellingen of een privé-restaurant ...		490 000
3. Bezoldigingen van het personeel (de sociale lasten inbegrepen) ...		300 000
4. Uitgaven voor eerste uitrusting ...		50 000
d) Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten (verbandkisten) ...		30 000
Totaal ...	F	1 260 000

Die opsomming heeft slechts een zuivere stelwaarde.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances : 1 980 000 francs.*

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : 1 980 000 frank.*

Litt.	SERVICES							
	DIENSTEN							
	a) Eau, vapeur. a) Water, stoom.	b) Gaz et électricité. b) Gas en electriciteit.	c) Correspondance. c) Briefwisseling.	d) Téléphone, télégrammes. d) Telefoon, telegrammen.	e) Transport. e) Vervoer.	f) Location et impositions (y compris les frais communs de chauffage pour les parties d'immeubles, etc., à l'usage des services du Département). f) Huur en belastingen (de gemeenschappelijke verwarmingskosten voor de gedeelten van gebouwen, enz., ten behoeve van de diensten van het Departement inbegrepen).	g) Autres dépenses (frais de chèques-postaux, frais de réception, etc.). g) Andere uitgaven (postcheekkosten, receptiekosten, enz.).	Totaux. Totalen.
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen) ... F	50 000	300 000	70 000	750 000	125 000	500 000	30 000	1 825 000
2. Services extérieurs. — Buitendiensten	—	—	—	150 000	—	—	5 000	155 000
Totaux. — Totalen F	50 000	300 000	70 000	900 000	125 000	500 000	35 000	1 980 000

L'augmentation finale de 68 000 francs par rapport à 1960 résulte de l'aménagement des crédits, compte tenu des besoins et de l'occupation de locaux supplémentaires dans un bâtiment pris en location.

Cette augmentation apparaît aux postes suivants :

d) Télégrammes, téléphone	F	60 000
f) Location et impositions		110 000
g) Autres dépenses		20 000
Total	F	190 000

ramenée à 68 000 francs par une diminution aux postes suivants :

a) Eau, vapeur	F	42 000
b) Gaz et électricité		80 000
Total	F	122 000

De uiteindelijke verhoging van 68 000 frank ten opzichte van 1960, komt voort uit de aanpassing der kredieten, rekening gehouden met de noodwendigheden en de volledig in gebruikneming van aanvullende lokalen in een gehuurd gebouw.

Deze verhoging komt in de volgende posten voort :

d) Telefoon, telegrammen	F	60 000
f) Huur en belastingen		110 000
g) Andere uitgaven		20 000
Totaal	F	190 000

teruggebracht tot 68 000 frank door een vermindering van de volgende posten :

a) Water, stoom	F	42 000
b) Gas en electriciteit		80 000
Totaal	F	122 000

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien : 3 310 000 francs.*

Art. 10. — *Uitgaven voor onderhoud van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten : 3 310 000 frank.*

Litt.	S E R V I C E S	D I E N S T E N	a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. a) Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing.	b) Salaires des nettoyeurs. b) Loon van de kuisvrouwen.	c) Fournitures de bureau. c) Bureaubenodigdheden.	d) Impressions. d) Drukwerken.	e) Reliures. e) Inbindingen.	f) Journaux, publications, achat et abonnements, affiliations d'intérêt administratif. f) Dagbladen, publicaties, aankoop en abonnements, aansluitingen van administratief belang.	g) Achat d'ouvrages. g) Aankoop van boekwerken.	Totaux. Totalen.
1.	Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen) ... F		1 375 000	1 095 000	60 000	40 000	—	300 000	400 000	3 270 000
2.	Services extérieurs. — Buitendiensten		—	—	20 000	—	—	20 000	—	40 000
	Totaux. — Totalen F		1 375 000	1 095 000	80 000	40 000	—	320 000	400 000	3 310 000

Ajustement du crédit aux besoins des services.

L'augmentation du crédit résulte du :

Litt. f. — Journaux, etc.	F	85 000
Litt. g. — Achat d'ouvrages		200 000
Total	F	285 000

L'augmentation est justifiée par le fait qu'au cours de l'année 1960 les services d'études sont installés et que l'organisation de la bibliothèque a débuté et doit être poursuivie en 1961.

Il y a lieu de noter que la diversité des tâches administratives relatives à la sécurité sociale exige une large documentation des services.

Aanpassing van het krediet aan de behoeften van de diensten.

De verhoging van het krediet spruit voort uit :

Litt. f. — Dagbladen, enz.	F	85 000
Litt. g. — Aankoop van boekwerken		200 000
Totaal	F	285 000

De verhoging wordt verrechtvaardigd door het feit dat de studiediensten in de loop van 1960 gevestigd zijn en dat de inrichting van de bibliotheek aangevat is en in 1961 dient doorgevoerd te worden.

Er dient aangestipt te worden dat de verscheidenheid van de administratieve taken betreffende de sociale zekerheid een uitgebreide documentatie vergt.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département : 1 230 000 francs.

Art. 11. — Door het Departement uitgevoerde publicaties : 1 230 000 frank.

PUBLICATIONS — PUBLICATIES	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus — Aantal verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenhedsprijs
a) Revue belge de sécurité sociale <i>Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid.</i>	700 000	10 numéros par an 10 nummers per jaar	Revue <i>Tijdschrift</i>	150 (par numéro) 150 (per nummer)	1 000 ex. fr. 600 vl. ex.	374 ⁽²⁾ 195 ⁽²⁾	25 ⁽¹⁾ 25 ⁽¹⁾
b) Tarif pharmaceutique officiel <i>Officieel pharmaceutisch tarief ...</i>	300 000	6 ⁽³⁾ 6 ⁽³⁾	feuillets <i>bladen</i>	162 169	4 200 ex. fr. 1 400 vl. ex.	4 200 ⁽⁴⁾ 1 400 ⁽⁴⁾	50 et 66 par an 50 en 66 per jaar
c) Recueil des actes des sociétés mutualistes. <i>Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen.</i>	50 000	irrégulière <i>onregelmatig</i>	annexe du <i>Moniteur belge</i> <i>bijlage Belgisch Staatsblad</i>	76 par an 76 per jaar	300 300	270 270	150 abonnements 150 abonnementen
d) Rapport triennal relatif à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (1954 à 1956). <i>Driejaarlijks verslag over de uitvoering der wetten op de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen (1954 tot 1956).</i>	90 000	tous les trois ans om de drie jaar	Rapport <i>Verslag</i>	150 150	500 400	(5) (5)	(5) (5)
e) Brochures, rapports, livres, etc., relatifs à la sécurité sociale et à la prévoyance sociale. <i>Brochures, verslagen, boeken, enz., in verband met de sociale zekerheid en de sociale voorzorg.</i>	90 000	— —	— —	— —	— —	— —	— —
Total. — <i>Totaal</i> F	1 230 000						

(1) Abonnement : 200 francs par an.

(2) Non compris :

Edition	Presse	Echange	Pour les besoins des services
Française	17	39	43
Flamande	6	9	53

(3) Plus ouvrage de base en 1961, constituant la 31^e édition.

(4) Dont 3 600 abonnements à 55 francs et 1 500 à 66 francs.

(5) A déterminer.

(1) Abonnement : 200 frank per jaar.

(2) Niet inbegrepen :

Uitgave	Pers	Uitwisseling van de diensten
Franstalige	17	39
Vlaamstalige	6	9

(3) Met daarbij het basiswerk, welk in 1961 de 31^e uitgave uitmaakt.

(4) Waarvan 3 600 abonnementen aan 55 frank en 1 500 abonnementen aan 66 frank.

(5) Te bepalen.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.* : 2 730 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door toedoen van het C.B.B.* : 2 730 000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	1. Combustibles solide et liquide — 1. Vaste en vloeibare brandstoffen	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — 2. Bureau- benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	3. Machines de bureau : acquisitions, locations — 3. Bureau- machines : aanschaffen, huren	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations — 4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren	5. Habillement — 5. Kleding	6. Produits d'entretien — 6. Onderhouds- producten	Totaux — Totalen
Administration centrale (y compris l'hôtel du Minis- tre). — <i>Hoofdbestuur (de ambtswoning van de Mi- nister inbegrepen)</i> ... F	220 000	1 850 000	320 000	210 000	80 000	50 000	2 730 000
Services extérieurs. — <i>Bul- tendiensten</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> . F	220 000	1 850 000	320 000	210 000	80 000	50 000	2 730 000

Il y a une diminution de 390 000 francs par rapport au crédit de 1960, apparaissant aux postes suivants :

Litt. 1. — <i>Combustibles</i> F	130 000
Mise en concordance du crédit avec les besoins réels.	
Litt. 3. — <i>Machines de bureau, etc.</i>	220 000
a) Les frais de location d'une partie des machines à cartes perforées utilisées par la C.N.P.R.S. seront en totalité supportés par cet organisme; toutefois, le coût des travaux demandés, supputé à 45 000 francs, sera porté en compte (voir art. 28-2) F	— 220 000
b) Le montant du crédit a été adapté aux besoins	— 150 000
c) Une location de machines à perforer est prévue pour les besoins statistiques du service des estropiés et mutilés	+ 150 000
F	— 220 000
Litt. 4. — <i>Mobilier et matériel</i>	40 000
Somme estimée suffisante.	
Total de la diminution F	390 000

Er is een vermindering van 390 000 frank ten opzichte van het krediet van 1960, welke uit volgende posten blijkt :

Litt. 1. — <i>Brandstoffen</i> F	130 000
In overeenstemming gebracht met de werkelijke behoeften van het krediet.	
Litt. 3. — <i>Bureaumachines, enz.</i>	220 000
a) De huurkosten van een gedeelte van de machines voor geperforeerde kaarten gebruikt door de R.R.O.P. zijn in het geheel gedragen door dit organisme; evenwel de kosten der gevraagde werken, geraamd op 45 000 frank, zullen in rekening gebracht worden (zie art. 28-2) F	— 220 000
b) Het bedrag van het krediet werd aan de behoeften aangepast	— 150 000
c) Huren van perforeermachines is voorzien voor de statistische behoeften van de dienst voor gebrekkigen en verminkten	+ 150 000
F	— 220 000
Litt. 4. — <i>Meubilair en materieel</i>	40 000
Bedrag voldoende geacht.	
Totaal van de vermindering F	390 000

Art. 13. — Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat : 675 000 francs.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 675 000 frank.

Litt.	SERVICES — DIENSTEN	Acquisition de véhicules. Aankoop van voertuigen.	Frais de consommation (carburants, lubrifiants). Verbruikskosten (brandstoffen, oliën).	Frais d'entretien. Onderhoudskosten.	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden.	Location de garages. Huren van garages.	Totaux. Totalen.
1.	Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. — <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet</i> F	(1) 180 000	150 000	80 000	35 000	10 000	455 000
2.	Mis à la disposition de l'Administration centrale. — <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur</i>	—	110 000	70 000	20 000	20 000	220 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> F	180 000	260 000	150 000	55 000	30 000	675 000

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements : 2 385 000 francs.

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 2 385 000 frank.

Litt.	SERVICES — DIENSTEN	a) Abonnements, titres de transports (y compris ceux délivrés à des membres de commissions, conseils, etc.) et transports divers (prise en location de voitures automobiles, etc.). a) Abonnementen, reisbewijzen (met inbegrip van deze voor leden van commissies, raden, enz.) en allerlei vervoer (huren van auto's, enz.).	b) Indemnités kilométriques. b) Kilometervergoedingen.	c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire). c) Reis- en verblijfskosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen).	d) Missions à l'étranger (y compris celles relatives à l'Organisation internationale du travail, Conférences, conseils d'administration, commissions d'industrie, etc.). d) Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van deze betreffende de Internationale Arbeidsorganisatie, conferenties, bestuursraden, nijverheidscommissies, enz.).	Totaux. Totalen.
1.	Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> F	40 000	25 000	35 000	450 000	550 000
2.	Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	500 000	735 000	600 000	—	1 835 000
	Totaux. — <i>Totalen</i> F	540 000	760 000	635 000	450 000	2 385 000

(1) Il est nécessaire de prévoir le remplacement d'un véhicule qui dépassera les 100 000 km au cours de l'année 1961; pour le surplus les crédits ont été adaptés aux nécessités de service.

(1) Het is nodig een wagen te vervangen waarvan de kilometer-teller de 100 000 in 1961 zal overschrijden; verder werden de kredieten aan de dienstnoodwendigheden aangepast.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* : 50 000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses de formation professionnelle et principalement les interventions pécuniaires en vue d'aider les agents du Département qui suivent des cours de formation, de perfectionnement et de spécialisation professionnelle.

Il doit permettre également la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration, chargés de la formation du personnel du Département.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département* : 100 000 francs.

Prévision qui groupe les dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents du travail et les dépenses découlant de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés; versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huis-siers; intérêts moratoires; frais de procédure.

Ce crédit doit servir, en ordre principal :

a) à la réparation de dommages subis par des membres du personnel, y compris les nettoyeuses à la journée, au cours de prestations de service;

b) à la liquidation de dépenses de toute nature résultant de la responsabilité du Département à l'égard de tiers;

c) au règlement de frais de procédure, débours, amendes, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc., ainsi qu'au paiement des frais de poursuites concernant le recouvrement des cotisations à percevoir conformément aux dispositions de l'article 67 des lois coordonnées (arrêté du Régent du 12 septembre 1946) et de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration* : 85 000 francs.

Se décomposant comme suit :

17-1. *Service national de prothèse* : 20 000 francs.

Somme nécessaire pour faire face aux frais de fonctionnement du service susdit, créé par arrêté royal du 22 février 1936 (*Moniteur belge* des 9 et 10 mars 1936). Ce montant se répartit comme suit :

Jetons de présence et frais de déplacement y compris une indemnité kilométrique pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle F	17 500
Fournitures diverses (livres, documentation, études, etc.) F	2 500

17-2. *Dépenses généralement quelconques relatives au fonctionnement de la Commission technique de coordination en matière de sécurité sociale* : 50 000 francs.

L'arrêté royal du 4 février 1959 (*Moniteur belge* du 12 février 1959) prévoit l'institution d'une Commission technique de coordination en matière de sécurité sociale.

Les indemnités et autres frais de fonctionnement résultant de l'application de l'arrêté royal du 4 février 1959 sont supportés par le budget du Ministère de la Prévoyance Sociale.

Le personnel est désigné parmi les agents des organismes d'intérêt public ressortissant à la sécurité sociale.

17-3. *Dépenses imprévues non libellées au budget* : 15 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers en visite d'étude dans le pays, y compris les frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*18-1. *Services permanents* : 1 150 000 francs.

Achat de mobilier et de matériel destinés au parachèvement de l'équipement des services non encore équipés de mobilier et de matériel métalliques et dont le mobilier est vétuste :

a) Mobilier F	280 000
b) Matériel de classement et autre F	870 000

Total F 1 150 000

Art. 15. — *Litgaven voor vakopleiding* : 50 000 frank.

Het gevraagd krediet is bestemd om het decken van de uitgaven voor de vakopleiding en in hoofdzaak van de geldelijke tegemoetkomingen om de personeelsleden van het Departement die opleidings-, volmakings- en specialisatiecursussen in hun beroep volgen, te steunen.

Het moet insgelijks de bezoldiging toelaten van de ambtenaren en van de personen die buiten de Administratie staan en met de opleiding van het personeel van het Departement zijn belast.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement* : 100 000 frank.

Raming omvattend de schulden tegenover leden van het personeel, voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz. met inbegrip van deze betreffende arbeidsongevallen en de uitgaven voortvloeiend uit de aansprakelijkheid van de Staat voor door zijn organen of aangestelden verrichte daden; voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders, moratoire interesten; procedurekosten.

Dit krediet dient hoofdzakelijk aangewend :

a) voor de vergoeding van de schade, door leden van het personeel, schoonmaaksters tegen dagloon inbegrepen, gedurende hun dienstprestaties geleden;

b) voor het decken van uitgaven van allerlei aard ingevolge de aansprakelijkheid van het Departement tegenover derden;

c) voor de regeling van procedurekosten, onkosten, boeten, schadevergoedingen, honoraria en salarissen, enz., evenals voor de betaling van vervolgingskosten betreffende de invorderingen van de te innen bijdragen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de samen-geordende wetten (besluit van de Regent dd. 12 september 1946) en van artikel 56 van de wet dd. 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* : 85 000 frank

Als volgt onderverdeeld :

17-1. *Nationale Dienst voor kunstledematen* : 20 000 frank.

Som nodig om te voorzien in de werkingskosten van voormelde dienst opgericht bij koninklijk besluit van 22 februari 1936 (*Belgisch Staatsblad* dd. 9 en 10 maart 1936). Dit bedrag wordt als volgt onder-verdeeld :

Presentiegelden en verplaatsingskosten, een kilometer-vergoeding voor het gebruik in opdracht van een eigen auto inbegrepen F	17 500
Allerlei benodigdheden (boeken, documentatie, studien, enz.) F	2 500

17-2. *Allerhande uitgaven voor de werking van de Technische Commissie voor coördinatie der sociale zekerheid* : 50 000 frank.

Het koninklijk besluit van 4 februari 1959 (*Belgisch, Staatsblad* van 12 februari 1959) voorziet de oprichting van een Technische Commissie voor coördinatie der sociale zekerheid.

De vergoeding en andere werkingsuitgaven als gevolg van de toepassing van het koninklijk besluit van 4 februari 1959 worden gedragen door de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Het personeel is aangewezen onder de agenten uit de onder de sociale zekerheid ressorterende organismen van openbaar nut.

17-3. *Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting* : 15 000 frank.

Krediet bestemd om de kosten van ontvangst van buitenlandse afgevaardigden of ambtenaren op studiereis in ons land te decken, inbegrepen de kosten ingevolge de uitvoering van allerlei opdrachten in het land, evenals andere onvoorziene uitgaven.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*18-1. *Vaste diensten* : 1 150 000 frank.

Aankoop van meubilair en van materieel voor de voltooiing van de uitrusting van de diensten die nog niet voorzien zijn van metalen meubelen en materieel en waarvan het meubilair oud geworden is :

a) Meubilair F	280 000
b) Klasseermaterieel en andere F	870 000

Totaal F 1 150 000

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles* : 250 000 francs.

19-1. *Remise en état de locaux occupés par les services du Département (travaux de peinture, de tapissage)* : 175 000 francs.

Il est absolument nécessaire de poursuivre les travaux dont il s'agit en vue de la remise en état des locaux occupés par les services du Département.

19-2. *Acquisition d'ouvrages* : 75 000 francs.

Achat d'ouvrages de référence pour les services de documentation.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance et de sécurité sociales.*

21-1. *Office national du placement et du chômage* : 2 320 549 000 francs.

Le total des dépenses de l'Office national du placement et du chômage est estimé pour 1961 à 6 232 384 000 francs.

Cette prévision a été établie en se basant notamment sur une moyenne quotidienne du nombre de journées de chômage contrôlées de l'ordre de 134 000 chômeurs et d'une indemnité moyenne de F 104,40 par jour.

Le chiffre de 134 000 a été fixé dans l'hypothèse d'un accroissement continu de l'activité économique et compte tenu des dernières données connues.

Les ressources de l'Office, supputées à 3 911 835 000 francs, se décomposent comme suit :

a) Part de cotisations « sécurité sociale » affectée au secteur chômage :	
Office national de sécurité sociale F	2 298 000 000
Fonds national de retraite des ouvriers mineurs ...	140 113 000
b) Produits et récupérations divers	370 761 000
c) Recettes pour ordre (opérations effectuées pour le compte de tiers, fonds de sécurité d'existence, réadaptation des victimes de la guerre, subventions spéciales, etc.)	473 284 000
d) Subvention prévue au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail	629 677 000
Total F	3 911 835 000

La différence de 2 320 549 000 francs est inscrite au présent budget.

Il y a lieu de noter que l'article 13 de la loi du 27 mars 1951 dispose que la subvention annuelle de l'Etat en faveur de l'Office national du placement et du chômage ne peut être inférieure à 2 % du montant des rémunérations payées, au cours de l'antépénultième année budgétaire, aux travailleurs tombant sous l'application des arrêtés-lois des 28 décembre 1944 et 10 janvier 1945.

La contribution de l'Etat doit donc s'élever au minimum à 2 093 878 000 francs, soit 2 % du montant des rémunérations des travailleurs ayant cotisé à la sécurité sociale pendant l'année 1958 et atteignant :

a) en application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (O.N.S.S.) F	96 283 500 000
b) en application de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 (mineurs)	8 410 400 000
soit au total F	104 693 900 000

21-2. « *Pool* » (réserve) de marins du commerce : 7 500 000 francs.

Le « *Pool* » de marins du commerce a pour mission d'assurer le placement des marins de la marine marchande (inscription sur les rôles d'embauchage) et de leur accorder des indemnités d'attente en cas de chômage; il supporte toutes les charges inhérentes à cette double mission (arrêté-loi du 12 mai 1945, *Moniteur belge* du 21 juin 1945).

Pour couvrir ses charges le « *Pool* » reçoit d'une part les cotisations de sécurité sociale afférentes au secteur « chômage » (2 % des rémunérations plafonnées), d'autre part des subsides de l'Etat.

En vertu de la loi du 27 mars 1951, article 13, 3°, l'Etat doit accorder au « *Pool* » des marins un subside dont le montant ne peut être inférieur à 2 % du montant des rémunérations payées, au cours de

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven* : 250 000 frank.

19-1. *Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen (schilderwerk, behangerswerk)* : 175 000 frank.

Het is volstrekt noodzakelijk de betreffende werken voort te zetten met het oog op de herinrichting der door de diensten van het Departement bezette lokalen.

19-2. *Aankoop van werken* : 75 000 frank.

Aankoop van naslagwerken ten behoeve van de documentatiediensten.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg en sociale zekerheid.*

21-1. *Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid* : 2 miljard 320 549 000 frank.

Het totaal der uitgaven van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid wordt geraamd voor 1961 op 6 232 384 000 frank.

Deze raming werd namelijk opgemaakt, op grond van een dagelijks gemiddelde van het aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen van 134 000 werklozen en een gemiddelde uitkering van F 104,40 per dag.

Het cijfer 134 000 werd in aanmerking genomen, in de onderstelling van een voortdurende verbetering van de economische activiteit en rekening gehouden met de laatste gekende gegevens.

De inkomsten van de Rijksdienst geraamd op 3 911 835 000 frank worden ingedeeld als volgt :

a) Gedeelte van de bijdragen « maatschappelijke zekerheid » bestemd voor de sector werkloosheid :	
Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid ... F	2 298 000 000
Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ...	140 113 000
b) Allerlei opbrengsten en terugvorderingen	370 761 000
c) Ontvangsten voor orde (verrichtingen voor rekening van derden, fonds voor bestaanszekerheid, wederaanpassing van oorlogsslachtoffers, speciale toelagen, enz.)	473 284 000
d) Toelage voorzien in de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	629 677 000
Totaal F	3 911 835 000

Het verschil van 2 320 549 000 frank, is op deze begroting uitgetrokken.

Hierbij dient opgemerkt dat in artikel 13 van de wet van 27 maart 1951 bepaald wordt dat de jaarlijkse toelage van de Staat ten bate van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid niet lager mag zijn dan 2 % van het bedrag der bezoldigingen welke tijdens het voorvoorraatste begrotingsjaar betaald werden aan de werknemers die onder de toepassing van de besluitwetten van 28 december 1944 en 10 januari 1945 vallen.

De bijdrage van de Staat moet dus minstens 2 093 878 000 frank bedragen, hetzij 2 % van het bedrag der bezoldigingen der arbeiders die gedurende 1958 bijdragen hebben gestort en belopend :

a) Bij toepassing van de besluitwet van 28 december 1944 (R.M.Z.) F	96 283 500 000
b) bij toepassing van de besluitwet van 10 januari 1945 (mijnwerkers)	8 410 400 000
dus in totaal F	104 693 900 000

21-2. « *Pool* » (reserve) van zeelieden ter koopvaardij : 7 miljoen 500 000 frank.

De « *Pool* » der zeelieden ter koopvaardij heeft als opdracht de plaatsing te verzekeren van de matrozen ter koopvaardij (inschrijving op de aanwervingsrollen) en hun wachtgeld tot te staan, in geval van werkloosheid; hij draagt al de lasten die uit deze dubbele opdracht voortvloeien (besluitwet van 12 mei 1945, *Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1945).

Om zijn lasten te dekken ontvangt de « *Pool* » eensdeels de bijdragen voor de sociale zekerheid voor de sector « werkloosheid » (2 % van de geplafonneerde bezoldigingen) en anderdeels Rijkssubsidies.

Krachtens de wet van 27 maart 1951, artikel 13, 3°, moet het Rijk aan de « *Pool* » van zeelieden een toelage verlenen waarvan het bedrag niet lager mag zijn dan 2 % van het bedrag der tijdens het derde laatste

l'antépénultième année budgétaire, aux travailleurs tombant sous l'application de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des travailleurs de la marine marchande. Les rémunérations, précomptées à concurrence de 6 000 francs par mois, s'étant élevées en 1958 à 244 393 900 francs, la subvention minimum à prévoir s'élève, en chiffres ronds, à 4 890 000 francs, à majorer à due concurrence si les opérations financières du « Pool » afférentes à cet exercice sont déficitaires.

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 1961 pour ce qui concerne le « Pool » des marins s'établissent comme suit :

Dépenses :

a) Indemnités d'attente basées sur le paiement de 85 000 unités journalières à raison de 140 francs en moyenne, allocations familiales comprises	F 11 900 000
b) Cotisations transférées à l'Office national du placement et du chômage, rachat de stage d'assurés qui perdent la profession de marin	500 000
c) Frais administratifs	1 400 000
Total des dépenses	F 13 800 000

Recettes :

a) Cotisations (2 % des rémunérations de 1961 évaluées à 315 000 000 de francs)	F 6 300 000
b) Subside minimum de l'Etat calculé comme indiqué ci-dessus	4 890 000
Total des recettes	F 11 190 000

Déficit F 2 610 000

Il est prévu que l'exercice 1960 ne laissera pas de solde bénéficiaire.

La subvention à prévoir en faveur du « Pool » de marins du commerce doit donc s'élever à :

a) Subside minimum sur rémunérations de 1958	F 4 890 000
b) Complément pour pallier l'insuffisance des recettes	2 610 000
Total	F 7 500 000

21-3. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés : 600 000 000 de francs.

L'intervention de l'Etat, dont le principe est réglé par l'article 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, a été fixée au montant repris ci-dessus.

Cette somme comprend également la subvention destinée à la Caisse spéciale de compensation des communes, article 32, alinéa 3 et article 184 des lois coordonnées, modifiées par la loi du 27 mars 1951.

21-4. Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés : 203 000 000 de francs.

Application de l'article 3 de l'arrêté royal du 27 septembre 1958 (*Moniteur belge* du 2 octobre 1958) modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 (art. 314) prévu par la loi du 10 juin 1937, étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non-salariés.

21-5. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité : 1 427 710 000 francs.

En application de l'article 8 de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 (*Moniteur belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955) il est alloué par l'Etat aux organismes assureurs de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, une subvention annuelle s'élevant à :

1° 16 % de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée au Fonds national d'assurance maladie-invalidité par l'article 4 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1944) concernant la sécurité sociale des travailleurs;

2° 66 % de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée au Fonds national d'assurance maladie-

begrotingsjaar betaalde bezoldigingen aan de arbeiders die onder de toepassing vallen van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der zeelieden ter koopvaardij. Daar de bezoldigingen waarop bijdragen werden ingehouden ten belope van 6 000 frank per maand in 1958 de som van 244 393 900 frank bereikten, komt de nodige minimumtoelage in ronde cijfers op 4 890 000 frank neer, welke naar behoren dient opgevoerd indien de financiële verrichtingen voor dat dienstjaar deficitair zijn.

De ontvangsten en uitgaven voor 1961 van de « Pool » der zeelieden worden als volgt geraamd :

Uitgaven :

a) Wachtgeld gegrond op de betaling van 85 000 dagelijkse eenheden tegen gemiddeld 140 frank, kinderbijslag inbegrepen	F 11 900 000
b) Bijdragen overgedragen aan de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, afkoop van wachttijd van verzekerden die het beroep van zeeman niet meer uitoefenen	500 000
c) Administratiekosten	1 400 000
Totale uitgaven	F 13 800 000

Ontvangsten :

a) Bijdragen (2 % van de bezoldigingen van 1961 geraamd op 315 000 000 frank)	F 6 300 000
b) Minimumtoelage van het Rijk berekend zoals hierboven wordt vermeld	4 890 000
Totale ontvangsten	F 11 190 000

Tekort F 2 610 000

Er wordt voorzien dat het dienstjaar 1960 geen gunstig saldo zal geven.

De ten gunste van de « Pool » der zeelieden te voorziene toelage dient dus te bedragen :

a) Minimumtoelage op bezoldigingen van 1958	F 4 890 000
b) Aanvulling om de ontoereikende ontvangsten te dekken	2 610 000
Totaal	F 7 500 000

21-3. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 augustus 1930 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders : 600 000 000 frank.

De tegemoetkoming van het Rijk, waarvan het beginsel geregeld wordt bij artikel 110 van de geordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, werd op het hierboven aangeduid bedrag vastgesteld.

In dit bedrag is insgelijks de toelage begrepen welke bestemd is voor de Bijzondere Compensatiekas voor de gemeenten, artikel 32, lid 3 en artikel 184 der geordende wetten zoals gewijzigd bij de wet van 27 maart 1951.

21-4. Toelage om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders : 203 000 000 frank.

Toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 september 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 2 oktober 1958) tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 (art. 314), bedoeld in de wet van 10 juni 1937, tot uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers, en de niet-loonarbeiders.

21-5. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit : 1 miljard 427 710 000 frank.

Bij toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit dd. 22 september 1955 (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 september 1955) wordt door de Staat aan de verzekeringsorganismen voor verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit een jaarlijkse toelage verleend welke :

1° 16 % belooft van het gedeelte van de opbrengst der werknemers- en werkgeversbijdragen, bestemd voor het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, krachtens artikel 4 van de besluitwet van 28 december 1944 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944) betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

2° 66 % van het gedeelte van de opbrengst der werkgevers- en werknemersbijdragen, bestemd voor het Rijksfonds voor verzekering

invalidité en vertu de l'article 2 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 (*Moniteur belge* du 1^{er} février 1945) concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés.

Cette part, étant évaluée, pour 1961, respectivement à :
7 660 000 000 de francs pour l'Office national de sécurité sociale,

205 000 francs pour l'Office régional d'assurance maladie-invalidité de Liège et

306 173 000 francs pour le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, il y a lieu de prévoir une subvention de $\pm$ 1 427 710 000 francs se décomposant comme suit :

$7\,660\,205\,000 \times 0,16 = \dots \dots \dots \text{F} \quad 1\,225\,632\,800$
 $306\,173\,000 \times 0,66 = \dots \dots \dots \quad \quad \quad 202\,074\,180$

Total (arrondi) F 1 427 710 000

21-6. *Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires* : 278 250 000 francs.

En application de l'article 9, § 1, de l'arrêté royal du 22 septembre 1955, organique de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité (*Moniteur belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955), l'Etat alloue trimestriellement, pour parer au défaut de cotisations des chômeurs involontaires, une subvention spéciale dont le montant est déterminé en multipliant, par le nombre de journées de chômage contrôlées au cours du trimestre précédent, une somme de F 6,10 pour les assurés liés par un contrat de travail autres que les ouvriers mineurs, de F 5,40 pour les assurés liés par un contrat d'emploi et de F 9,45 pour les ouvriers mineurs.

La prévision de 1961 a été fixée en fonction d'une moyenne de $\pm$ 141 000 chômeurs (moyenne probable du quatrième trimestre 1960 et des trois premiers trimestres de 1961) pour 312 journées indemnisables et d'une moyenne de la subvention-journée de $\pm$ F 6,325.

21-7. *Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations du chômeur qui met un terme à son chômage en acceptant d'effectuer, à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage, un travail domestique* : 350 000 francs.

Application de l'article 9, § 2, de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité (*Moniteur belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955).

Le montant de la subvention est déterminé en multipliant le nombre de jours de travail domestique, effectué au cours du trimestre précédent, par une somme de F 6,10.

Compte tenu des résultats de 1959, cette subvention est supputée à 350 000 francs pour 1961.

21-8. *Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations ou pour couvrir les prestations, soit des travailleurs salariés ayant charge de ménage durant la période de leur appel ou rappel sous les armes, soit des miliciens démobilisés ne pouvant reprendre leur travail pour cause d'incapacité de travail étrangère au service militaire* : 3 250 000 francs.

Ces subventions sont octroyées en application de l'article 10 de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité (*Moniteur belge* des 25, 26 et 27 septembre 1955) et de l'arrêté royal du 13 février 1957 fixant les conditions d'octroi des prestations de l'assurance maladie-invalidité à certains miliciens renvoyés dans leurs foyers ou envoyés en congé illimité (*Moniteur belge* du 17 février 1957).

La dépense pour 1961 est supputée à 3 250 000 francs.

21-9. *Sécurité sociale des marins du commerce. Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. Secteur maladie-invalidité* : 3 750 000 francs.

Application des articles 74, 75 et 76 de l'arrêté royal du 7 janvier 1958 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge (*Moniteur belge* du 22 janvier 1958).

a) Art. 74. — Il est alloué par l'Etat à la Caisse une subvention annuelle s'élevant à 16 % de la part du produit des cotisations des

tegen ziekte en invaliditeit, krachtens artikel 2 van de besluitwet van 10 januari 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 1945) betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en ermede gelijkgesteld.

Daar dit gedeelte, voor 1961, respectievelijk geraamd wordt op :
7 660 000 000 frank voor de Rijksdienst voor de maatschappelijke zekerheid,

205 000 frank voor de Gewestelijke Dienst voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit te Luik en

306 173 000 frank voor het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, moet een toelage van $\pm$ 1 427 710 000 frank voorzien worden, samengesteld als volgt :

$7\,660\,205\,000 \times 0,16 = \dots \dots \dots \text{F} \quad 1\,225\,632\,800$
 $306\,173\,000 \times 0,66 = \dots \dots \dots \quad \quad \quad 202\,074\,180$

Totaal (afgerond) F 1 427 710 000

21-6. *Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen van de verzekeringsplichtige onvrijwillige werklazen te vergoeden* : 278 250 000 frank.

Bij toepassing van artikel 9, § 1, van het organiek koninklijk besluit van 22 september 1955 betreffende de inrichting van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 september 1955), verleent het Rijk driemaal delijks, om het gemis aan bijdragen van de onvrijwillige werklazen te verhelpen, een bijzondere toelage waarvan het bedrag bepaald wordt door het aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen tijdens het voorgaande kwartaal te vermenigvuldigen met een som van F 6,10 voor de verzekerden andere dan mijnwerkers verbonden door een arbeidsovereenkomst voor arbeiders, van F 5,40 voor de verzekerden verbonden door een arbeidsovereenkomst voor bedienden en van F 9,45 voor de mijnwerkers.

De raming voor 1961 werd bepaald in verhouding tot een gemiddelde van $\pm$ 141 000 werklazen (waarschijnlijk gemiddelde over het vierde kwartaal 1960 en de eerste drie kwartalen van 1961) voor 312 dagen die op toelagen recht geven en een gemiddelde dagtoelage van $\pm$ F 6,325.

21-7. *Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de werklaze, die een einde maakt aan zijn werkloosheid en door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid aanvaardt huishoudelijke arbeid te verrichten* : 350 000 frank.

Toepassing van artikel 9, § 2, van het organiek koninklijk besluit van 22 september 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 september 1955).

Het bedrag van de toelage wordt bepaald door het aantal dagen huishoudelijk werk dat in de loop van het vorig kwartaal werd verricht, met een som van F 6,10 te vermenigvuldigen.

Rekening houdend met de resultaten van 1959, wordt deze toelage voor 1961 op 350 000 frank geraamd.

21-8. *Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis aan bijdragen te verhelpen of om de verstrekkingen te dekken hetzij van de loonarbeiders met gezinslast gedurende de periode van hun oproeping of wederoproeping onder de wapens, hetzij van de huiswaarts gezonden miliciens die hun arbeid niet kunnen hernemen wegens ongeschiktheid tot werken niet aan legerdienst te wijten* : 3 250 000 frank.

Deze toelagen worden toegekend in toepassing van artikel 10 van het organiek koninklijk besluit van 22 september 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 25, 26 en 27 september 1955) en van het koninklijk besluit van 13 februari 1957 ter bepaling van de toekenningsvoorwaarden der verstrekkingen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering aan sommige miliciens die huiswaarts of met onbepaald verlof werden gezonden (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1957).

De uitgave voor 1961 wordt op 3 250 000 frank geraamd.

21-9. *Maatschappelijke zekerheid voor zeelieden ter koopvaardij. Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. Sector ziekte-invaliditeit* : 3 750 000 frank.

Toepassing van de artikelen 74, 75 en 76 van het koninklijk besluit van 7 januari 1958 houdende wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1958).

a) Art. 74. — Het Rijk verleent aan de Kas een jaarlijkse toelage bepaald op 16 % van het aandeel van de opbrengst der werkgevers-

employeurs et des travailleurs affectée à l'assurance maladie-invalidité en vertu de l'article 4 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande.

b) Art. 75. — Pour parer au défaut de cotisations des assurés bénéficiant de l'indemnité d'attente octroyée par le « Pool » des marins de la marine marchande, l'Etat alloue trimestriellement une subvention spéciale. Le montant en est déterminé en multipliant par F. 8,20 le nombre de journées pour lesquelles ladite indemnité a été allouée.

c) Art. 76. — Pour parer au défaut de cotisations des assurés ayant charge de ménage au sens du présent arrêté pendant la période au cours de laquelle ils remplissent leurs obligations militaires dans l'armée belge, l'Etat alloue annuellement, pour chaque jour ouvrable de cette période, une subvention spéciale dont le montant est déterminé en multipliant le nombre de jours ouvrables par F. 4,25.

Les besoins sont évalués comme suit :

a) Art. 74	18 333 000 × 16 % =	...	...	F	2 933 280
b) Art. 75	...	...	...	...	800 000
c) Art. 76	...	...	...	...	9 000

F 3 742 280
Arrondi à ... F 3 750 000

21-10. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les sanatoriums et préventoriums : 17 000 000 de francs.

Ce crédit est destiné à l'attribution d'une subvention annuelle aux sanatoriums et aux préventoriums, à titre d'intervention dans le coût de la journée d'hospitalisation des assurés sociaux dans ces établissements de cure, par l'intermédiaire de l'Œuvre nationale belge de défense contre la tuberculose.

Le montant de la subvention est fixé à 7 francs par journée d'hospitalisation en sanatorium et 15, 14 et 13 francs par journée d'hospitalisation en préventorium.

En se basant sur les renseignements recueillis auprès de l'organisme précité, les besoins sont évalués comme suit :

1 000 000 de journées à 7 francs =	...	...	F	7 000 000
450 000 journées à 15 francs =	...	...	...	6 750 000
152 000 journées à 14 francs =	...	...	...	2 128 000
85 000 journées à 13 francs =	...	...	...	1 105 000

Total ... F 16 983 000
Arrondi à ... F 17 000 000

Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 11 et 12).

21-11. Services de santé. Service d'ambulance. Service de convalescence. Assurance maternelle. Assurance décès. Assurance féminine et familiale. Épargne prénuptiale. Cures d'air préventives pour enfants. Service d'incapacité primaire : 630 395 000 francs.

Application des articles 7, 12, 14, 16, 19, 21, 24, 26 et 28 de l'arrêté royal du 30 janvier 1954 réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre (*Moniteur belge* du 10 février 1954) :

A. — 1° 30 % du montant des cotisations pour les services de santé, d'incapacité primaire, d'épargne prénuptiale, etc.;

2° 100 % du montant des cotisations, limité à F. 3,50 par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 14 ans à charge des membres effectifs (cures d'air);

B. — F. 2,50 par mois et par bénéficiaire dont l'assurance est couverte par le versement des cotisations pour l'ensemble des services de santé énumérés à l'article 6 de l'arrêté précité.

Tenant compte de la progression annuelle des subsides par suite de l'accroissement des effectifs et des interventions, de l'augmentation des cotisations, des versements plus nombreux à l'épargne prénuptiale et des répercussions de l'arrêté royal du 9 octobre 1958 (*Moniteur belge* du 10 octobre 1958) portant l'épargne prénuptiale subsidiable de 600 à 1 200 francs l'an à partir du 1^{er} janvier 1959, on peut estimer l'augmentation des subsides à allouer à :

A. — 1° Cotisations à 30 % :

a) 12 % annuellement en ce qui concerne les services de soins de santé et de l'assurance maternelle;

b) 10 % annuellement en ce qui concerne le service d'indemnités primaires;

en werknemersbijdragen dat de ziekte- en invaliditeitsverzekering bij artikel 4 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, is toegewezen.

b) Art. 75. — Om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de verzekerden die door de « Pool » der zeelieden ter koopvaardij verleende wachtvergoeding genieten, verleent het Rijk om de drie maanden een bijzondere toelage. Het bedrag wordt bepaald door het aantal dagen waarvoor die vergoeding verleend werd te vermenigvuldigen met F. 8,20.

c) Art. 76. — Om het gemis aan bijdragen te verhelpen van de verzekerden met gezinslast in de zin van dit besluit gedurende de periode dat zij hun dienstplicht in het Belgisch leger vervullen, verleent het Rijk jaarlijks voor elke werkdag van die periode een bijzondere toelage waarvan het bedrag bepaald wordt door het aantal werkdagen met F. 4,25 te vermenigvuldigen.

De noodwendigheden zijn als volgt geraamd :

a) Art. 74	18 333 000 × 16 % =	...	...	F	2 933 280
b) Art. 75	...	...	...	...	800 000
c) Art. 76	...	...	...	...	9 000

F 3 742 280
Afgerond op ... F 3 750 000

21-10. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in sanatoria en preventoria : 17 000 000 frank.

Dit krediet is er toe bestemd aan de sanatoria en de preventoria een jaarlijkse toelage te verlenen als tegemoetkoming in de kostprijs van de dagverpleging, in deze kuurinrichtingen, van de sociale verzekerden, door bemiddeling van het Belgisch Nationaal Werk tegen de tering.

Het bedrag der toelage is vastgesteld op 7 frank per dag verpleging in een sanatorium en 15, 14 en 13 frank per dag verpleging in een preventorium.

Steunend op de bij voormeld organisme ingewonnen inlichtingen wordt het nodige krediet als volgt berekend :

1 000 000 dagen tegen 7 frank =	...	...	F	7 000 000
450 000 dagen tegen 15 frank =	...	...	...	6 750 000
152 000 dagen tegen 14 frank =	...	...	...	2 128 000
85 000 dagen tegen 13 frank =	...	...	...	1 105 000

Totaal ... F 16 983 000
Afgerond op ... F 17 000 000

Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 11 en 12).

21-11. Gezondheidsdiensten. Dienst voor ziekenvervoer. Herstelingsdienst. Kraamvrouwenverzekering. Sterfteverzekering. Vrouwen- en gezinsverzekering. Prenuptiaal sparen. Preventieve luchtkuren voor kinderen. Dienst voor primaire ongeschiktheid : 630 395 000 frank.

Toepassing van de artikelen 7, 12, 14, 16, 19, 21, 24, 26 en 28 van het koninklijk besluit van 30 januari 1954 tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrije mutualiteitsverzekering (*Belgisch Staatsblad* van 10 februari 1954) :

A. — 1° 30 % van het bedrag der bijdragen voor de gezondheidsdiensten, de primaire ongeschiktheid, het prenuptiaal sparen, enz.;

2° 100 % van het bedrag der bijdragen, beperkt tot F. 3,50 per kind en per maand voor alle kinderen van minder dan 14 jaar en die ten laste zijn van de effectieve leden (luchtkuren);

B. — F. 2,50 per maand en per gerechtigde wiens verzekering gedekt is door de storting der bijdragen voor alle in artikel 6 van voornoemd besluit opgesomde gezondheidsdiensten.

Rekening gehouden met de jaarlijkse verhoging van de toelagen ingevolge de aangroei van de effectieven en de tussenkomsten, de verhoging der bijdragen, het groter aantal stortingen voor het prenuptiaal sparen en de weerslag van het koninklijk besluit van 9 oktober 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 1958) vanaf 1 januari 1959, het jaarlijks subsidieerbaar spaargeld van 600 op 1 200 frank brengende, mag men de verhoging van toe te kennen toelagen ramen op :

A. — 1° Bijdragen aan 30 % :

a) 12 % jaarlijks wat betreft de gezondheidsdiensten en de kraamvrouwenverzekering;

b) 10 % jaarlijks wat betreft de primaire vergoedingsdienst;

c) $\pm 20\%$, pour l'exercice 1960, en ce qui concerne l'épargne prénuptiale pour laquelle une propagande intensive est menée;

d) 8 % annuellement en ce qui concerne le service d'assurance féminine et familiale;

e) 5 % annuellement en ce qui concerne les autres services d'indemnités.

2° Cotisations à 100 % :

5 % annuellement pour les services des cures d'air.

B. — Subside de F. 2,50 :

5 % annuellement pour le subside de F. 2,50 par mois et par bénéficiaire dont il est fait mention au présent littera.

En se basant sur les subsides octroyés pour les opérations de 1958 (budget de 1959, chiffres connus) les subsides à inscrire au budget de l'exercice 1961 s'établissent comme suit :

A. — 1° Cotisations à 30 %

Services des soins de santé et service de l'assurance maternelle :

323 686 444 × 112	=	...	F 362 528 817
100			
362 528 817 × 112	=	...	F 406 032 275
100			

Service d'indemnités primaires :

10 300 347 × 110	=	...	11 330 382
100			
11 330 382 × 110	=	...	12 463 420
100			

Epargne prénuptiale :

compte tenu des dépenses de l'exercice 1959 (opérations de l'année 1958) atteignant 27 988 346 francs,

de l'incidence de l'arrêté royal du 9 octobre 1958 précité 26 millions 692 000 francs,

suite aux renseignements fournis par les unions nationales on peut tabler pour 1960 sur une dépense de l'ordre de 54 681 000 de francs, d'où pour l'exercice 1961 :

54 681 000 × 120	=	...	65 617 200
100			

Assurance féminine et familiale :

3 946 631 × 108	=	...	4 262 361
100			
4 262 361 × 108	=	...	4 603 350
100			

Autres services d'indemnités :

34 888 876 × 105	=	...	36 633 320
100			
36 633 320 × 105	=	...	38 465 000
100			

2° Cotisations à 100 % :

Cures d'air préventives :

50 702 789 × 105	=	...	53 237 928
100			
53 237 928 × 105	=	...	55 899 825
100			

B. — Subside de F. 2,50 :

42 913 893 × 105	=	...	45 059 588
100			
45 059 588 × 105	=	...	47 312 570
100			

Total ... F 630 393 640
Arrondi à ... F 630 395 000

c) $\pm 20\%$, voor het dienstjaar 1960, wat prenuptiaal sparen betreft, voor dewelke een intensieve propaganda wordt gevoerd;

d) 8 % jaarlijks wat betreft de vrouwen- en gezinsverzekering;

e) 5 % jaarlijks wat betreft de andere vergoedingsdiensten.

2° Bijdragen aan 100 % :

5 % jaarlijks voor de preventieve luchtkuren.

B. — Toelage aan F. 2,50 :

5 % jaarlijks voor de toelage van F. 2,50 per maand en per rechthebbende waarvan melding gemaakt wordt onder vermeld littera.

Zich steunende op de toegekende toelagen voor de bewerkingen van 1958 (begroting van 1959, gekende cijfers) worden de toelagen in te schrijven op de begroting van 1961 als volgt opgemaakt :

A. — 1° Bijdragen aan 30 % :

Gezondheidsdiensten en kraamvrouwenverzekering :

323 686 444 × 112	=	...	F 362 528 817
100			
362 528 817 × 112	=	...	F 406 032 275
100			

Primaire vergoedingsdienst :

10 300 347 × 110	=	...	11 330 382
100			
11 330 382 × 110	=	...	12 463 420
100			

Prenuptiaal sparen :

rekening houdend met de uitgaven voor het dienstjaar 1959 (bewerkingen van het jaar 1958) bereikend 27 988 346 frank,

van de weerslag van het hogervermeld koninklijk besluit van 9 oktober 1958 26 692 000 frank,

ingevolge de inlichtingen verstrekt door de landsbonden mag men voor 1961 rekenen op een uitgave van 54 681 000 frank, waar voor het dienstjaar 1961 uit volgt :

54 681 000 × 120	=	...	65 617 200
100			

Vrouwen- en gezinsverzekering :

3 946 631 × 108	=	...	4 262 361
100			
4 262 361 × 108	=	...	4 603 350
100			

Andere vergoedingsdiensten :

34 888 876 × 105	=	...	36 633 320
100			
36 633 320 × 105	=	...	38 465 000
100			

2° Bijdragen aan 100 % :

Preventieve luchtkuren :

50 702 789 × 105	=	...	53 237 928
100			
53 237 928 × 105	=	...	55 899 825
100			

B. — Toelagen van F. 2,50 :

42 913 893 × 105	=	...	45 059 588
100			
45 059 588 × 105	=	...	47 312 570
100			

Totaal ... F 630 393 640
Afgerond op ... F 630 395 000

21-12. *Caisse mutualistes d'invalidité (loi du 5 mai 1912, Moniteur belge du 12 mai 1912)* : 18 200 000 francs.

Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçu par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée.

L'augmentation moyenne annuelle de la dépense est de 10 % (depuis 1953).

Dès lors, l'évaluation de la dépense s'établit comme suit :

1958 (dépense réelle)	F	15 453 892
+ 10 %		1 546 000
1959 (arrondi)	F	17 000 000
+ 7 %		1 190 000
1960	F	18 190 000
Arrondi à	F	18 200 000

21-13. *Subvention aux centres d'assistance par le travail en faveur des infirmes, invalides, estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets, ainsi qu'aux œuvres et institutions procurant à ces personnes du travail à domicile* : 550 000 francs.

Montant nécessaire pour permettre, en 1961, le paiement des subventions susdites, dont l'octroi est réglé par l'arrêté royal du 4 décembre 1957 (*Moniteur belge* du 6 décembre 1957).

21-14. *Sociétés et fédérations mutualistes de retraite* : 3 000 000 de francs.

En vue de couvrir les frais d'administration des associations mutualistes reconnues qui interviennent à titre d'intermédiaires entre les assurés de la Caisse générale d'épargne et de retraite, pour l'exécution de la législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, il leur est accordé des subsides dont le montant est actuellement déterminé par l'arrêté royal du 3 août 1939 (*Moniteur belge* du 19 août 1939), modifié par l'arrêté du Régent du 4 juin 1945 (*Moniteur belge* du 21 juillet 1945) et par les arrêtés royaux des 31 octobre 1950 (*Moniteur belge* des 6 et 7 novembre 1950), 26 février 1957 (*Moniteur belge* du 1^{er} mars 1957) et 25 décembre 1959 (*Moniteur belge* du 25 janvier 1960).

21-15. *Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc.* : 5 500 000 francs.

En application des articles 61, § 5, et 94 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, etc., les frais de paiement de la Caisse nationale, les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse, etc., sont répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés, de la façon suivante :

a) pour les « carrières mixtes » : proportionnellement aux dépenses mises à leur charge par les lois et arrêtés;

b) pour les autres bénéficiaires : proportionnellement au nombre de bénéficiaires.

21-16. *Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890, à titre d'intervention de l'Etat dans les secours périodiques et temporaires accordés à certaines victimes se trouvant dans une situation malheureuse* : 75 000 francs.

Intervention de l'Etat dans l'aide accordée à certaines victimes d'accidents du travail se trouvant dans une situation particulièrement malheureuse et qui ne peuvent obtenir le bénéfice de l'allocation spéciale servie par la Caisse de prévoyance et de secours ou d'une majoration de rente par suite de l'aggravation de leur invalidité après l'expiration du délai de révision.

Le montant des secours octroyés en 1959 s'élève à 130 616 francs.

Le nombre de bénéficiaires a été de 42 (38 bénéficiaires de secours périodiques et 4 bénéficiaires de secours temporaires).

21-17. *Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail* : 17 420 000 francs.

Montant de la subvention à accorder à l'Œuvre instituée par la loi du 24 janvier 1931 (*Moniteur belge* du 29 janvier 1931), en vue de satisfaire aux dépenses d'assistance en faveur des orphelins des victimes du travail. Voir projet de budget en annexe.

21-12. *Onderlinge invaliditeitskassen (wet van 5 mei 1912, Belgisch Staatsblad van 12 mei 1912)* : 18 200 000 frank.

Er wordt een premie gestort van 60 centiem per frank bijdrage geïnd door de erkende mutualiteitsverenigingen welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren.

De gemiddelde jaarlijkse stijging van de uitgave bedraagt 10 % (sedert 1953).

Derhalve dient de uitgave geraamd zoals volgt :

1958 (werkelijke uitgave)	F	15 453 892
+ 10 %		1 546 000
1959 (afgerond)	F	17 000 000
+ 7 %		1 190 000
1960	F	18 190 000
Afgerond op	F	18 200 000

21-13. *Toelage aan de centra tot ondersteuning, door de arbeid van infirmen, invaliden, gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, alsmede aan de werken en instellingen die aan deze personen huisarbeid verschaffen* : 550 000 frank.

Bedrag nodig om de uitbetaling in 1961 toe te laten van bovenvermelde toelagen waarvan de toekenning geregeld wordt bij koninklijk besluit van 4 december 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 6 december 1957).

21-14. *Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen* : 3 000 000 frank.

Ten einde de administratiekosten te dekken van de erkende mutualiteitsverenigingen die voor de toepassing der wetgeving inzake de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood als tusschenpersoon tussen de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de verzekerden optreden, worden hun subsidies toegekend waarvan het bedrag thans bepaald wordt bij koninklijk besluit van 3 augustus 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 19 augustus 1939) gewijzigd bij besluit van de Regent van 4 juni 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1945) en bij koninklijke besluiten van 31 oktober 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 6 en 7 november 1950), van 26 februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1957) en van 25 december 1959 (*Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1960).

21-15. *Bijdrage van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der ouderdomspensioenen, enz.* : 5 500 000 frank.

Bij toepassing van de artikelen 61, § 5, en 94 der wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend bij besluit van de Regent van 12 september 1946, enz., dienen de administratie- en werkingskosten van de Rijkskas, de betalingskosten van de vervallen termijnen van de ouderdoms- of weduwerentetoelag, enz., als volgt verdeeld te worden tussen de Staat en de verschillende betrokken organismen :

a) voor de « gemengde loopbanen » : evenredig met het bedrag der uitgaven dat te hunnen laste gelegd wordt door de wetten en reglementen;

b) voor de andere gerechtigden : evenredig met het aantal gerechtigden.

21-16. *Toelage aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen, opgericht bij de wet van 21 juli 1890, als tegemoetkoming van het Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verleend aan sommige getroffen die in een ongelukkige toestand verkeren* : 75 000 frank.

Bijdrage van het Rijk in de hulp verleend aan sommige door arbeidsongevallen getroffen die in een bijzonder ongelukkige toestand verkeren en die geen aanspraak kunnen maken op de bijzondere tegemoetkoming uitgekeerd door de Steun- en Voorzorgskas of op een rentetoeslag, ingevolge de verergering van hun invaliditeit na verval van de herzieningstermijn.

Het bedrag van de in 1959 verleende hulp beloopt 130 616 frank.

Het aantal begunstigten bedroeg 42 (38 begunstigten met periodieke hulp en 4 begunstigten met tijdelijke hulp).

21-17. *Nationaal Werk voor de wezen van de arbeidsslachtoffers* : 17 420 000 frank.

Bedrag van de toelage verleend aan het Werk, opgericht bij de wet van 24 januari 1931 (*Belgisch Staatsblad* van 29 januari 1931), om het hoofd te bieden aan de uitgaven voor hulpverlening aan de wezen van arbeidsslachtoffers. Zie begrotingsontwerp in bijlage.

21-18. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles des dépenses effectuées, pour compte de l'Etat, au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations : 500 000 francs.

Les dépenses à rembourser au Fonds de prévoyance ont deux origines :

a) les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3, de la loi du 24 juillet 1927 (*Moniteur belge* du 12 août 1927) sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (texte abrogé par l'arrêté-loi du 25 février 1947, *Moniteur belge* du 26 mars 1947) :

« Les personnes qui, antérieurement à l'inscription d'une maladie sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente et fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère professionnel de leur infirmité est reconnu soit par accord, soit par jugement. Les sommes affectées aux indemnités de cette espèce sont prélevées sur les avances faites par l'Etat au Fonds de prévoyance » ;

b) la décision d'accorder une rente, depuis 1929, à quelques victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit, qui étaient exclus du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juridique.

21-19. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy-Saint-Vith. Appareils orthopédiques. Frais médicaux et pharmaceutiques. Honoraires des médecins. Rentes dues à des habitants de La Calamine. Frais d'administration pour le service des rentes : 23 000 francs.

Rentes d'accidents du travail et autres dépenses s'y rapportant reprises par l'Etat belge en vertu de la Convention d'Aix-la-Chapelle du 9 juillet 1920 relative aux assurances sociales dans les cantons d'Eupen-Malmédy-Saint-Vith, et rentes dues à des habitants de La Calamine en vertu de l'arrêté royal du 3 décembre 1934 (*Moniteur belge* du 19 décembre 1934).

Le crédit sollicité comprend les prévisions de dépenses suivantes :

Rentes	F	12 000
Indemnité de 2,5 % des rentes, due à l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy, pour le service de ces rentes, la surveillance des bénéficiaires, etc.	F	300

Dépense prévue pour le renouvellement et la réparation d'appareils orthopédiques portés par les accidentés. Frais médicaux et pharmaceutiques. Frais de déplacement des accidentés pour l'essayage des prothèses. Honoraires des médecins pour l'examen préalable des accidentés	F	10 700
--	---	--------

21-20. Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers, à Malmédy (en liquidation), en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances sociales, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande : 1 510 000 francs.

Aux termes de l'article premier de l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 portant les modalités de liquidation des opérations de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy (*Moniteur belge* du 8 mai 1949), cet Institut est chargé de la liquidation des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises par les assurés du chef des versements effectués sous l'empire de l'ancienne législation, dans les conditions fixées par cette législation, ainsi que des subsides et compléments de subsides annuels à charge de l'Etat, en conformité des dispositions des arrêtés royaux du 16 août 1927 (*Moniteur belge* du 28 août 1927) et du 20 avril 1929 (*Moniteur belge* des 22-23 avril 1929).

La subvention sollicitée est destinée à compenser l'insuffisance des ressources nécessaires pour faire face aux dépenses résultant des obligations visées ci-dessus.

Le montant total des charges de l'Institut de Malmédy est supputé à 3 157 000 francs pour l'exercice 1961 et n'est couvert que partiellement par les recettes de l'Institut notamment par les intérêts des prêts hypothécaires consentis.

Comme ces ressources peuvent être évaluées à 1 647 000 francs, une somme de 1 510 000 francs doit être mise à la disposition du collège des liquidateurs dudit Institut pour couvrir la totalité des charges et garder ainsi intacts les fonds affectés aux prêts hypothécaires.

21-18. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen en van de voor het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen, alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verrichtingen : 500 000 frank.

Het feit dat aan het Voorzorgsfonds uitgaven moeten terugbetaald worden, is aan twee oorzaken te wijten :

a) de bepalingen van artikel 8, alinea's 2 en 3, van de wet van 24 juli 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1927) betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten (tekst opgeheven door de besluitwet van 25 februari 1947, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1947) :

« De personen die vóór de inschrijving van ziekte op de lijst van artikel 2 bedoeld, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan en het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van professionele aard is naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadeloosstelling vanaf de dag waarop het beroepskarakter van hun gebrekkigheid, hetzij bij overeenkomst, hetzij bij vonnis, wordt erkend. De sommen besteed aan dergelijke tegemoetkomingen worden afgenomen van de voorschotten van de Staat aan het Voorzorgsfonds » ;

b) de beslissing aan enkele slachtoffers van beroepsziekten of aan hun rechtverklarenden, die om redenen van juridische aard, de voordelen van de wet van 24 juli 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een rente toe te kennen.

21-19. Rentes aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen Eupen-Malmédy en Sankt-Vith. Orthopedische toestellen. Medische en pharmaceutische kosten. Honoraria der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Administratiekosten voor de uitkering van renten : 23 000 frank.

Renten wegens arbeidsongevallen en andere er mede in verband staande uitgaven overgenomen door het Rijk krachtens de overeenkomst van Aken dd. 9 juli 1920 betreffende de sociale verzekeringen in de kantons Eupen-Malmédy en Sankt-Vith, en krachtens het koninklijk besluit van 3 december 1934 aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten (*Belgisch Staatsblad* van 19 december 1934).

Het aangevraagd krediet omvat de volgende voorziene uitgaven :

Renten	F	12 000
Vergoeding van 2,50 % der renten, verschuldigd aan de Verzekeringsinstelling tegen Invaliditeit te Malmédy, voor de uitkering dezer renten, het toezicht op de gerechtigden, enz.	F	300

Uitgave voor de vernieuwing en het herstellen van orthopedische toestellen van de door ongevallen getroffen. Medische en pharmaceutische kosten. Verplaatsingskosten van de door ongevallen getroffen om de prothese te beproeven. Honoraria der geneesheren voor het voorafgaand onderzoek der getroffen	F	10 700
---	---	--------

21-20. Toelage aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders, te Malmédy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen, ten bate van inwoners der kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten : 1 510 000 frank.

Naar luid van het eerste artikel van het besluit van de Regent van 23 april 1949 houdende de vereffeningmodaliteiten der verrichtingen van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmédy (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1949), wordt deze Verzekeringsinstelling belast met de vereffening van de invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten die door de verzekerden werden verworven wegens de onder toepassing van de vroegere wetgeving gedane stortingen, onder de bij deze wetgeving vastgestelde voorwaarden, alsmede van de jaarlijkse toelagen en aanvullende toelagen ten laste van het Rijk, overeenkomstig de bepalingen van de koninklijke besluiten van 16 augustus 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1927) en 20 april 1929 (*Belgisch Staatsblad* van 22-23 april 1929).

De gevraagde toelage is bestemd als compensatie voor het tekort aan inkomsten nodig om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit bovenvermelde verplichtingen.

Het totaal bedrag der lasten van het Instituut te Malmédy wordt voor het dienstjaar 1961 op 3 157 000 frank geraamd en wordt slechts gedeeltelijk door de ontvangsten van het Instituut inzonderheid door de interesten der toegestane hypothecaire leningen gedekt.

Aangezien deze inkomsten kunnen geraamd worden op 1 miljoen 647 000 frank, moet dus een som van 1 510 000 frank ter beschikking worden gesteld van het college van vereffenaars van bedoeld Instituut, zo men de volledige lasten wil dekken en zodoende de voor hypothecaire leningen bestemde gelden onaangeroerd te laten.

21-21. *Subvention à l'Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy, à Malmédy (en liquidation), en vue du paiement des rentes d'accidents acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances sociales, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith : 317 000 francs.*

Aux termes de l'article 3 de l'arrêté du Régent du 20 décembre 1949, fixant les modalités de liquidation des opérations de l'Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy à Malmédy (*Moniteur belge* du 25 décembre 1949), cet Institut est chargé de la liquidation des rentes d'accidents acquises par les assurés du chef des versements effectués sous l'empire de l'ancienne législation dans les conditions fixées par cette législation.

La subvention sollicitée est destinée à compenser l'insuffisance des ressources de l'Institut, afin de faire face aux dépenses résultant des obligations visées ci-dessus.

Le montant total des charges de l'Institut est supputé à 583 000 francs pour l'exercice 1961 et n'est couvert que partiellement par les recettes, notamment par les intérêts des prêts hypothécaires consentis.

Comme les ressources peuvent être évaluées à 266 000 francs, une somme de 317 000 francs doit être mise à la disposition du collège des liquidateurs pour couvrir la totalité des charges et garder intacts les fonds affectés aux prêts hypothécaires.

21-22. *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour compenser la diminution des ressources résultant de la réduction de la cotisation afférente aux congés complémentaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille : 145 000 000 de francs.*

L'octroi des avantages prévus par l'arrêté-loi du 14 avril 1945 nécessitant une cotisation globale de 4 % des salaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille et la cotisation patronale ayant été fixée à 1 ½ %, la subvention correspond à 2 ½ %, desdits salaires estimés, pour 1961, à environ 5 milliards 800 000 000 de francs.

21-23. *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de cotisations, en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés : 71 000 000 de francs.*

Les réserves du régime des vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés étant épuisées, il a été prévu depuis 1959 une intervention de l'Etat afin de pallier l'insuffisance des cotisations. Pour 1961, les charges résultant de l'application de la réglementation en la matière dépasseront de 71 000 000 de francs le produit des cotisations fixées par la loi.

21-24. *Subvention au Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés : 7 000 000 de francs.*

L'article 2 de la loi du 28 avril 1958 relative à la formation et à la réadaptation professionnelles ainsi qu'au reclassement social des handicapés (*Moniteur belge* du 14 mai 1958) institue auprès du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale un établissement public dénommé « Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés ».

L'article 9 de la présente loi prévoit à côté des surprimes et suppléments de cotisations en matière d'assurance contre les accidents du travail et d'assurance de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, un subside à charge de l'Etat.

Il est équitable que l'Etat contribue au financement du Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés eu égard au personnel qu'il occupe et aux véhicules automoteurs qu'il utilise.

Toutefois, dans un but de simplification il a été jugé opportun de prévoir un subside forfaitaire équivalent à la cotisation que l'Etat devrait supporter si les obligations légales et réglementaires lui étaient appliquées.

Art. 24. — Subventions diverses.

24-1. *Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif « Ecole centrale belge des assurances sociales » : 60 000 francs.*

Ce subside est alloué à titre d'encouragement, à l'association précitée, étant donné le but social élevé poursuivi par cette institution dont le rôle essentiel est de former des cadres pour les administrations publiques, les établissements parastataux et les organismes d'assurances

21-21. *Toelage aan de Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmédy, te Malmédy (in vereffening) met het oog op de betaling van de ongevalrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duitse Wetboek der sociale verzekering ten bate van inwoners van de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith : 317 000 frank.*

Naar luid van artikel 3 van het besluit van de Regent van 20 december 1949 houdende de vereffeningsmodaliteiten van de Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmédy, te Malmédy (*Belgisch Staatsblad* van 25 december 1949), wordt deze Instelling belast met de vereffening van de ongevalrenten die voor de verzekerden werden verworven wegens de onder de bij deze wetgeving vastgestelde voorwaarden.

De gevraagde toelage is bestemd als compensatie voor het tekort aan middelen van de Instelling, ten einde het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit bovenvermelde verplichtingen.

Het totaal bedrag der lasten van de Instelling wordt voor het dienstjaar 1961 geraamd op 583 000 frank en wordt slechts gedeeltelijk gedekt door de ontvangsten, namelijk door de toegestane hypothecaire leningen.

Aangezien de inkomsten kunnen geraamd worden op 266 000 frank, moet dus een som van 317 000 frank ter beschikking worden gesteld van het college van vereffenaars van bedoelde Instelling, zo men de volledige lasten wil dekken en zodoende de huidige voor hypothecaire lening bestemde gelden van de Instelling onaangeroerd te laten.

21-22. *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren ingevolge de verlaging van de bijdrage voor de aanvullende vacantie van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken : 145 000 000 frank.*

Aangezien voor de toekenning der bij de besluitwet van 14 april 1945 voorziene voordelen een globale bijdrage van 4 % der lonen van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken geleverd wordt en aangezien de werkgeversbijdragen op 1 ½ %, werd vastgesteld, stemt de toelage overeen met 2 ½ %, van genoemde lonen welke voor 1961 op ongeveer 5 800 000 000 frank geraamd worden.

21-23. *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan bijdragen inzake jaarlijks verlof der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden te dekken : 71 000 000 frank.*

Vermits de reserves van het stelsel van het jaarlijks verlof der mijnwerkers en ermede gelijkgestelden uitgeput zijn, werd er vanaf 1959 een tegemoetkoming van de Staat voorzien om het tekort der bijdragen aan te vullen. Voor 1961, zullen de lasten, voortvloeiend uit de toepassing van de reglementering terzake, met 71 000 000 frank de opbrengst der bij de wet vastgestelde bijdragen overtreffen.

21-24. *Toelage aan het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen : 7 000 000 frank.*

Bij artikel 2 van de wet van 28 april 1958 betreffende de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van de minder-validen (*Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1958) wordt bij het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg een openbare instelling opgericht onder de benaming « Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-invaliden ».

Artikel 9 van deze wet voorziet naast aanvullende premien en bijdragen voor de arbeidsongevallenverzekering en voor de burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, een toelage ten laste van het Rijk.

Het is billijk dat de Staat, gelet op het tewerkgesteld personeel en de gebruikte voertuigen, zou bijdragen tot de financiering van het Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen.

Met het oog op vereenvoudiging, werd het evenwel gepast geacht een forfaitaire toelage te voorzien, die overeenstemt met de bijdrage, welke de Staat zou moeten dragen, indien de wettelijke en reglementaire verplichtingen ook op hem van toepassing waren.

Art. 24. — Diverse toelagen.

24-1. *Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winst-oogmerk « Belgische Middel-school voor sociale verzekeringen » 60 000 frank.*

Deze toelage wordt als aanmoediging aan bovenvermelde vereniging verleend ter wille van het verheven sociaal doel dat wordt nagestreefd door deze instelling, waarvan de rol hoofdzakelijk bestaat in de vorming van het kaderpersoneel voor de openbare besturen, de

sociales et de préparer les jeunes gens à accomplir une carrière dans ces administrations ou organismes.

24-2. *Intervention du Département dans les frais de premier équipement, de renouvellement et de fonctionnement des centres médico-techniques pour ouvriers mineurs* : 10 000 000 de francs.

Le crédit inscrit à cet article doit couvrir l'intervention du Département dans les frais de premier équipement, de renouvellement et de fonctionnement des centres médico-techniques pour ouvriers mineurs, atteints de silicose, en vue de permettre aux susdits centres de fonctionner dans les meilleures conditions (loi du 15 juillet 1957).

Les dépenses à charge de cet article pourront éventuellement être effectuées à l'intervention d'une institution, d'une association ou d'un organisme chargé de la gestion desdits centres et pourront être couvertes au moyen de subventions.

24-3. *Subside au Comité national belge de service social* : 30 000 francs.

Etant donné l'intérêt que présentent pour le Département les journées d'études du Comité dont il s'agit, il a été jugé opportun de lui octroyer un subside de 30 000 francs à titre d'intervention dans l'organisation d'une conférence nationale annuelle.

Art. 25. — Subventions exceptionnelles.

25-1. *Subvention spéciale au Fonds national d'assurance maladie-invalidité, à l'effet de lui permettre de supporter les charges d'intérêts à résulter des prêts consentis par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie pour l'application de la législation sur l'assurance maladie-invalidité obligatoire* : 27 000 000 de francs.

Le crédit prévu doit permettre au F.N.A.M.I. de payer les intérêts relatifs à 1961 sur le montant des sommes avancées à la demande du Gouvernement par l'organisme prêteur.

25-2. *Subvention destinée à permettre au Fonds national d'assurance maladie-invalidité de faire bénéficier les réfugiés hongrois des avantages de l'assurance maladie-invalidité, avant l'accomplissement de leur stage* : 50 000 francs.

Les besoins présumés pour couvrir la dépense à résulter de l'application de l'arrêté royal du 15 avril 1958 fixant les conditions dans lesquelles les prestations de l'assurance maladie-invalidité sont accordées aux réfugiés de nationalité hongroise (*Moniteur belge* du 20 juin 1958) sont évalués pour 1961, au montant ci-dessus.

25-3. *Subvention au Fonds national d'assurance maladie-invalidité destinée à contribuer à l'apurement du déficit de l'assurance maladie-invalidité* : 2 300 000 000 de francs.

D'après des renseignements en possession du Département le déficit du F.N.A.M.I. s'élèvera pour l'exercice 1961 à 2 329 000 000 de francs environ. En vue de permettre à l'organisme précité de faire face à ses obligations, il y a lieu d'inscrire ce crédit exceptionnel de 2 300 000 000 de francs.

25-4. *Subvention destinée à permettre à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes d'accidents du travail d'assurer le service des rentes résultant d'accidents du travail survenus du 10 mai 1940 au 30 septembre 1944, sous l'empire de la législation allemande, dans les territoires belges annexés par le Reich allemand* : 15 600 000 francs.

Ce crédit a été sollicité au feuillet d'ajustement de l'exercice 1958 mais n'a pu être liquidé en temps opportun, le temps nécessaire pour prendre une base légale pour la liquidation ayant fait défaut.

Cette subvention est destinée à permettre à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes d'accidents du travail d'assurer, suivant les modalités fixées par le Roi et notamment en effectuant les placements de capitaux adéquats, le service des rentes résultant d'accidents du travail survenus du 10 mai 1940 au 30 septembre 1944, sous l'empire de la législation allemande, dans les territoires belges annexés par le Reich allemand.

parastatale instellingen en de organismen voor sociale verzekeringen en in de voorbereiding van de jongelieden tot een loopbaan in deze besturen of organismen.

24-2. *Bijdrage van het Departement in de kosten voor eerste uitrusting, vernieuwing en werking van de medisch-technische centra voor mijnwerkers* : 10 000 000 frank.

Het op dit artikel uitgetrokken krediet moet de bijdrage van het departement dekken in de kosten voor eerste uitrusting, vernieuwing en werking van de medisch-technische centra voor mijnwerkers, die aan silicose lijden ten einde voormelde centra in staat te stellen onder de beste voorwaarden te werken (wet van 15 juli 1957).

De uitgaven ten bezware van dit artikel kunnen eventueel gedaan worden door toedoen van een instelling, organisme of vereniging die belast is met het beheer van vermelde centra en kunnen door middel van toelagen gedekt worden.

24-3. *Toelage aan het Belgisch Nationaal Comité voor sociale dienst* : 30 000 frank.

Daar de studiedagen van bedoeld Comité voor het Departement van belang zijn heeft het Departement het inzicht aan het Comité een toelage van 30 000 frank te verlenen, als tussenkomst voor het inrichten van een jaarlijks nationale conferentie.

Art. 25. — Uitzonderingstolagen.

25-1. *Bijzondere toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit ten einde het in staat te stellen de lasten te dragen van de interesten, welke voortvloeien uit de leningen die door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen werden toegestaan met het oog op de toepassing van de wetgeving betreffende de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit* : 27 000 000 frank.

Het voorziene krediet moet het R.V.Z.I. in staat stellen de interesten over 1961 op het bedrag der sommen welke het lenend organisme op verzoek van de Regering heeft voorgeschoten, te betalen.

25-2. *Toelage om het aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit mogelijk te maken de voordelen van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit aan de Hongaarse vluchtelingen, voor het einde van hun proeftijd toe te kennen* : 50 000 frank.

De vermoedelijke behoeften om de uitgave te dekken welke voortvloeien uit de toepassing van het koninklijk besluit van 15 april 1958 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verstrekkingen der ziekte- en invaliditeitsverzekering worden toegekend aan de vluchtelingen van Hongaarse nationaliteit (*Belgisch Staatsblad* van 20 juni 1958) worden voor 1961 op het hogervernoemd bedrag geraamd.

25-3. *Toelage aan het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit, bestemd als bijdrage tot het aanzuiveren van het tekort van de ziekte- en invaliditeitsverzekering* : 2 300 000 000 frank.

Volgens de inlichtingen die het Departement bezit zal het tekort van de R.V.Z.I. voor het dienstjaar 1961 ongeveer 2 329 000 000 frank bedragen. Ten einde het hogervernoemd organisme toe te laten aan haar verplichtingen te voldoen, dient dit uitzonderingskrediet van 2 300 000 000 frank uitgetrokken te worden.

25-4. *Toelage bestemd om de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen in staat te stellen de uitkering te verzekeren van de renten voortvloeiend uit arbeidsongevallen, welke van 10 mei 1940 tot 30 september 1944 overkomen zijn in de door het Duitse Rijk aangehechte Belgische gebieden, waarvoor de Duitse wetgeving toepasselijk was* : 15 600 000 frank.

Dit krediet werd aangevraagd in het aanpassingsblad van het dienstjaar 1958, maar kan te gepaste tijde niet vereffend worden, daar de nodige tijd ontbrak om een wettige basis voor de vereffening te nemen.

Deze toelage is bestemd om de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen in staat te stellen, overeenkomstig de door de Koning vastgestelde modaliteiten, en onder meer door gepaste kapitaalbeleggingen, de uitkering te verzekeren van de renten voortvloeiend uit arbeidsongevallen, welke van 10 mei 1940 tot 30 september 1944 overkomen zijn in de door het Duitse Rijk aangehechte Belgische gebieden, waarvoor de Duitse wetgeving toepasselijk was.

CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes.

28-1. *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'épargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des veuves et des orphelins, conformément à l'article 60. 4°, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (Moniteur belge du 21 septembre 1946) : 11 155 000 francs.*

Les prévisions de dépenses ont été établies par la Caisse générale d'épargne et de retraite sur la base de la réglementation et des mesures d'exécution en vigueur actuellement.

28-2. *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance Sociale : 45 000 francs.*

L'intervention du Département dans le prix de location de machines à cartes perforées en usage à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie est supprimée à partir du 1^{er} septembre 1960; cette intervention s'élevait à 330 000 francs par an et figurait pour l'exercice 1960 au crédit prévu à l'article 12 — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :

« 3° Machines de bureau : acquisitions et locations », pour un montant déjà réduit de 220 000 francs.

En conséquence, le coût réel des travaux effectués pour le Département estimé à 45 000 francs doit être porté en compte.

28-3. *Remboursement des cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés : 10 000 francs.*

Montant présumé des demandes de remboursement pouvant être introduites en 1961.

28-4. *Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés du recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues : 1 000 000 de francs.*

L'Administration des Contributions directes intervient pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 contiennent une disposition libellée comme suit :

« A défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte, comme en matière de contributions directes. »

Après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à payer, certains employeurs versent lesdits montants aux organismes d'assurance intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions.

Ils font ensuite valoir aux receveurs des contributions qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas la somme enrôlée ne sera pas apurée. Il en sera de même si la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

La réglementation en vigueur à l'Administration des Contributions directes, en ce qui concerne la comptabilisation des recettes sur droits

HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven.

28-1. *Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten, die zij besteedt of de prestaties, welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten voor nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen voortkomend van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal overeenkomstig artikel 60. 4°, van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten aan het Fonds voor weduwen en wezen worden gestort (Belgisch Staatsblad van 21 september 1946) : 11 155 000 frank.*

De voorziene uitgaven werden door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas op de basis van de thans vigerende wetgeving en uitvoeringsmaatregelen opgemaakt.

28-2. *Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg : 45 000 frank.*

De tussenkomst van het Departement in de huurprijs van penskaartenmachines, bij de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen in gebruik, is van 1 september 1960 af afgeschaft; deze tussenkomst beliep 330 000 frank 's jaars en was begrepen in de kredieten voorzien voor het dienstjaar 1960, in artikel 12 — Benodigdheden geleverd door toedoen van het C.B.B. :

« 3° Bureau machines : aanschaffen, huren », voor een reeds verminderd bedrag van 220 000 frank.

Dientengevolge dient de werkelijke kostprijs van de voor het Departement verrichte prestaties, die op 45 000 frank wordt geraamd, in rekening gebracht te worden.

28-3. *Terugbetaling van de binnen het kader van de wet van 10 december 1924 betreffende de verzekering tegen geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 maart 1925, betreffende de verzekeringen tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen : 10 000 frank.*

Waarschijnlijk bedrag der aanvragen om terugbetaling welke in 1961 kunnen ingediend worden.

28-4. *Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of andere reden niet zullen geïnd worden : 1 000 000 frank.*

Het Bestuur der Directe Belastingen komt tussenbeide voor het invorderen van de bijdragen verschuldigd krachtens verschillende sociale wetten.

Artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent dd. 12 september 1946 geordende wetten houden een bepaling in, luidende als volgt :

« Mocht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevorderd. »

Na de inkohiering van de sommen waarvan de betaling hun bij vonnis opgelegd werd storten sommige werkgevers die sommen veel eerder aan de betrokken verzekeringsinstellingen dan aan de ontvangers der belastingen.

Zij doen daarna bij de ontvangers der belastingen gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval zal de ingekohierde som niet aangezuiverd worden. Zo ook indien wordt vastgesteld dat de ingekohierde som niet invorderbaar is wegens de insolventie van de schuldenaar.

De reglementering in voege bij het Bestuur der Directe Belastingen inzake de comptabiliteit der ontvangsten op ingekohierde rechten

enrôlés, implique le versement au receveur des contributions intéressées du montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable, après quoi l'Administration en question inscrit comme recette définitive le montant total des droits constatés (enrôlés).

Comme l'Administration des Contributions directes applique cette procédure, en ce qui concerne les cas susmentionnés, à la requête du Ministère de la Prévoyance Sociale, c'est à ce Département qu'il incombe de verser les sommes enrôlées qui ne pourront être perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Ces sommes seront portées ultérieurement en recette au budget des Voies et Moyens.

L'ensemble se résume à une question d'écriture qui se présente dans la comptabilité des bureaux des contributions directes simultanément sous forme de réelles simplifications et d'une plus grande sécurité.

Il appert des renseignements fournis par le Ministère des Finances que le montant à verser pour 1961 peut être évalué à 1 000 000 de francs.

28-5. *Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, des termes d'allocations échus au cours de l'année 1961, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession (y compris les allocations complémentaires de vieillesse visées à l'article 3bis de la loi du 10 juin 1937) : 720 000 000 de francs.*

Montant supputé en se basant sur les paiements effectués en 1958 et en 1959, compte tenu de l'évolution probable du nombre de bénéficiaires au cours des années 1960 et 1961.

28-6. *Paiement, aux estropiés et personnes assimilées, des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1960 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices (y compris les allocations complémentaires de vieillesse) : 275 000 francs.*

Montant destiné à permettre la liquidation de termes qui, pour des raisons exceptionnelles, n'auraient pu être pris en charge par les crédits prévus aux exercices 1960 et antérieurs, auxquels ils se rapportent. Ce montant est basé sur l'expérience acquise au cours des années 1958 et 1959.

28-7. *Secours aux ouvriers devenus incapables au travail par suite de la guerre 1914-1918 : 1 000 francs.*

Secours fixé à 60 francs par mois et accordé encore à une personne âgée de moins de 65 ans reconnue incapable au travail qui touchait le secours-chômage fin 1920 et dont les ressources étaient insuffisantes.

28-8. *Frais résultant de la collation des décorations spéciales : 145 000 francs.*

a) Achat d'insignes des décorations spéciales de mutualité, prévoyance et coopération F	120 000
b) Fourniture des diplômes et leur impression ... F	25 000

28-9. *Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés : 65 000 000 de francs.*

Ce crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'application du régime de vacances annuelles des mineurs en ce qui concerne l'octroi de billets gratuits.

La réduction du crédit sollicité résulte de la diminution de l'emploi des ouvriers mineurs.

28-10. *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies : 70 000 francs.*

Le crédit sollicité a pour but de financer la participation de la Belgique au programme d'échanges de travailleurs sociaux de l'Office européen des Nations-Unies.

Ce programme permet au personnel des services sociaux et des services ou organisations s'occupant de questions du travail des différents pays européens, membres des Nations-Unies, d'effectuer des séjours d'études à l'étranger dont la durée peut varier entre une semaine et plusieurs mois.

behelst de storting van het bedrag van elke ontlasting of van de niet invorderbaar erkende bijdrage aan de betrokken ontvanger der belastingen, waarna bedoeld Beheer het totaal bedrag van de vastgestelde (ingekohierde) rechten als definitieve ontvangst boekt.

Daar het Bestuur der Directe Belastingen deze procedure op verzoek van het Ministerie van Sociale Voorzorg toepast wat de hierboven bedoelde gevallen betreft, behoort het aan dit Departement, de ingekohierde sommen te storten, welke door de ontvangers der belastingen ten laste van de schuldenaars niet zullen kunnen ingevorderd worden. Deze sommen zullen achteraf op de Rijksmiddelenbegroting als ontvangst geboekt worden.

Alles komt neer op een kwestie van geschriften welke in de comptabiliteit van de kantoren der directe belastingen tegelijk tot uiting komt door werkelijke vereenvoudigingen en door meer veiligheid.

Volgens inlichtingen gegeven door het Ministerie van Financiën, mag het te storten bedrag voor 1961 op 1 000 000 frank geraamd worden.

28-5. *Betaling, bij toepassing van de wet van 10 juni 1937, aan de gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1961 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep (de bij artikel 3bis van de wet van 10 juni 1937 beoogde aanvullende ouderdomstoelagen inbegrepen) : 720 000 000 frank.*

Bedrag geraamd op basis van de betalingen gedaan in 1958 en 1959, rekening houdend met de waarschijnlijke evolutie in de loop van de jaren 1960 en 1961 van het aantal rechthebbenden.

28-6. *Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop der jaren 1960 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden ten laste van de voor deze dienstjaren uitgetrokken kredieten niet konden vereffend worden (de aanvullende ouderdomstoelagen inbegrepen) : 275 000 frank.*

Bedrag bestemd voor de vereffening der termijnen die, om uitzonderlijke redenen niet door de kredieten, uitgetrokken voor de dienstjaren 1960 en vorige, waarop zij betrekking hebben, konden gedragen worden. Dit bedrag heeft als grondslag de in de jaren 1958 en 1959 opgedane ervaring.

28-7. *Steun aan arbeiders, ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken : 1 000 frank.*

Steun vastgesteld op 60 frank per maand, nog toegekend aan één persoon onder de 65 jaar die ongeschikt tot werken werd erkend en die einde 1920 de werklozensteun genoot en wiens bestaansmiddelen ontoereikend waren.

28-8. *Kosten voortspruitend uit de toekenning van bijzondere ere-tokens : 145 000 frank.*

a) Aankoop van bijzondere mutualiteits-, verzorgings- en coöperatie-ere-tokens F	120 000
b) Levering van diploma's en het drukken ervan ... F	25 000

28-9. *Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun verlof : 65 000 000 frank.*

Dit krediet is bestemd om de lasten te dekken ingevolge de toepassing van het stelsel voor jaarlijkse vakantie der mijnwerkers wat het toekennen van kosteloze reisbiljetten betreft.

De voorzienende vermindering spruit voort uit de vermindering der tewerkgestelde mijnwerkers.

28-10. *Deelneming aan het Programma voor uitwisseling van sociale werkers der Verenigde Naties : 70 000 frank.*

Het aangevraagd krediet beoogt de financiering van de deelneming van België aan het door het Europees Bureau der Verenigde Naties ingericht uitwisselingsprogramma voor sociale werkers.

Dank zij dit programma, kan het personeel van de sociale diensten en van de instellingen of organisaties welke zich met de arbeidsvraagstukken bezighouden, in de Europese landen, leden van de Verenigde Naties, voor studieopdrachten in het buitenland, verblijven gedurende een periode welke van een week tot verscheidene maanden kan bedragen.

La réalisation du programme exige de la part de chaque pays un effort financier qui peut être évalué à 7 000 francs pour un échange d'une durée de quatre semaines.

La somme de 70 000 francs demandée permettrait le financement de 40 semaines de stage de travailleurs sociaux étrangers dont le programme d'études relève de la compétence du Département.

En échange, il serait permis à des fonctionnaires ou à des travailleurs sociaux belges sélectionnés soit par le Comité national d'échanges de travailleurs sociaux, soit par le Département, de bénéficier d'un stage dans l'un des pays participants.

Le crédit doit couvrir également les frais de déplacement de certains candidats belges que le Département désirerait éventuellement prendre en charge.

28-11. *Paiement, à l'intervention de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêts-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950) : 100 000 francs.*

Montant destiné au paiement éventuel des indemnités dues en matière de réparation des dommages.

28-12. *Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer (Moniteur belge des 6 novembre 1946 et 14-15 avril 1947) : 12 200 000 francs.*

Ce crédit se décompose comme suit :

a) Marine marchande :

Montant des rentes annuelles F	6 500 000
Paiement probable de la valeur (maximum $\frac{1}{3}$) d'un certain nombre de rentes en capital	100 000

b) Pêche maritime :

Montant des rentes annuelles	5 500 000
Paiement probable de la valeur (maximum $\frac{1}{3}$) d'un certain nombre de rentes en capital	100 000

Total F	12 200 000
----------------	------------

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. *Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'État : 2 500 000 francs.*

Application de l'instruction ministérielle du 31 janvier 1950, modifiée par celle du 4 juin 1951, concernant l'octroi d'une allocation familiale temporaire aux travailleurs frontaliers occupés aux Pays-Bas (Moniteur belge des 3 février 1950 et 9 juin 1951).

29-2. *Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire à la Convention générale de Sécurité sociale entre la Belgique et la République Fédérale d'Allemagne : 1 200 000 francs.*

Le 7 décembre 1957 ont été signés à Bonn la Convention générale de Sécurité sociale entre la Belgique et la République Fédérale d'Allemagne, ainsi que différents Accords complémentaires dont notamment le Troisième Accord relatif au paiement des pensions et rentes dues pour la période antérieure à la mise en vigueur de la Convention. Ce dernier Accord a spécialement pour but de régler définitivement les problèmes du passé, c'est-à-dire la situation des personnes qui, résidant sur le territoire de l'une des Parties contractantes, ont droit ou peuvent prétendre, conformément à la législation de l'une des Parties ou des deux Parties, au paiement d'une pension ou rente complète ou partielle en matière de sécurité sociale, compte tenu de la réouverture des délais de prescription assurée par lesdits Accords complémentaires.

La mise en œuvre de cet Accord a nécessité en 1959 et 1960, sur le plan du Département, la réalisation d'un certain nombre d'opérations d'ordre administratif et technique.

De uitvoering van dit programma vereist van elk land een financiële inspanning ten belope van ongeveer 7 000 frank, voor een uitwisseling van vier weken.

Dank zij het gevraagde krediet van 70 000 frank zouden 40 weken stage voor vreemde sociale werkers, waarvan het programma onder de bevoegdheid van het Departement valt, kunnen gefinancierd worden.

In ruil hiervoor, zouden Belgische ambtenaren of sociale werkers, nadat zij, hetzij door het Nationaal Comité voor uitwisseling van sociale werkers, hetzij door het Departement, werden uitgekozen, een studieverblijf in een van de deelnemende landen kunnen genieten.

Het krediet moet ook de reiskosten dekken van sommige Belgische kandidaten welke het Departement zou wensen eventueel ten laste te nemen.

28-11. *Betaling door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van slachtoffers van arbeidsongevallen, der vergoedingen verschuldigd voor de vergoeding der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1945 en wet van 30 december 1950) : 100 000 frank.*

Bedrag om de inzake vergoeding der schade verschuldigde vergoedingen eventueel te betalen.

28-12. *Vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 juni 1949). Toepassing van de besluitwet van 23 oktober 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (Belgisch Staatsblad van 6 november 1946 en 14-15 april 1947) : 12 200 000 frank.*

Dit krediet is als volgt te verdelen :

a) Koopvaardij :

Bedrag der jaarlijkse renten F	6 500 000
Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum $\frac{1}{3}$) van een zeker aantal renten in kapitaal	100 000

b) Zeevisserij :

Bedrag der jaarlijkse renten	5 500 000
Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum $\frac{1}{3}$) van een zeker aantal renten in kapitaal	100 000

Totaal F	12 200 000
-----------------	------------

Art. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

29-1. *Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders. Rijksbijdrage : 2 miljoen 500 000 frank.*

Toepassing van de ministeriële onderrichting van 31 januari 1950, zoals gewijzigd bij die van 4 juni 1951, betreffende het verlenen van een tijdelijke kinderbijslag aan de in Nederland tewerkgestelde grensarbeiders (Belgisch Staatsblad van 3 februari 1950 en 9 juni 1951).

29-2. *Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland : 1 200 000 frank.*

Op 7 december 1957 werden te Bonn de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland alsmede verschillende aanvullende Akkoorden, inzonderheid het Derde Akkoord betreffende de betaling der pensioenen en renten verschuldigd voor de periode vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst, ondertekend. Dit laatste Akkoord heeft in het bijzonder tot doel definitief de vraagstukken van het verleden te regelen, namelijk de toestand der personen, die op het grondgebied van een der Contracterende Partijen verblijven en, overeenkomstig de wetgeving van een der Partijen of van beide Partijen, recht hebben of kunnen aanspraak maken op de uitbetaling van een volledig of gedeeltelijk pensioen inzake sociale zekerheid, rekening houdend met het heropenen van de verjaringstermijnen voorzien in gezegde aanvullende Akkoorden.

De uitvoering van dit Akkoord heeft in 1959 en 1960, op het departementaal plan, de verwezenlijking genoodzaakt van een zeker aantal bewerkingen van administratieve en technische aard.

Ce crédit est demandé :

- a) pour faire face à certaines dépenses de matériel et de fonctionnement, ainsi qu'aux dépenses relatives à certains travaux à effectuer;
- b) pour prendre des photocopies des documents qui sont en possession du Ministère de la Santé Publique et dont ce Ministère ne peut pas se dessaisir. Ces documents sont nécessaires pour pallier le défaut de pièces justificatives qui doivent permettre aux Autorités allemandes de liquider les avantages du Troisième Accord complémentaire. Il y a lieu de composer les dossiers en grande partie sur base des documents dont il s'agit.

29-3. *Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie ou d'accident du travail* : 15 000 000 de francs.

Application des instructions ministérielles parues au *Moniteur belge* du 29 avril 1959 concernant l'octroi d'une allocation temporaire aux travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie ou d'accident du travail.

Le montant de cette allocation est estimé à 15 000 000 de francs dont :

1° F 13 000 000
au profit du Fonds national d'assurance maladie-invalidité pour le paiement de l'allocation temporaire en cas de maladie, d'invalidité ou de repos d'accouchement.

2° 2 000 000
au profit de l'Office national du placement et du chômage pour le paiement de l'allocation temporaire aux victimes d'un accident du travail et à leurs veuves.

Total F 15 000 000

29-4. *Paiement d'une allocation d'estropié à certains bénéficiaires domiciliés, pendant la période allant du 1^{er} avril 1940 au 30 septembre 1944, dans les cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, annexés par l'Allemagne* : 1 400 000 francs.

Crédit destiné au paiement de l'allocation due pour la période du 1 avril 1940 au 30 septembre 1944 :

- 1° aux bénéficiaires encore en vie à ce jour;
- 2° aux ayants droits de ceux décédés avant le 30 septembre 1944;
- 3° à ceux ayant atteint l'âge de 65 ans au cours de la période du 1 avril 1940 au 30 septembre 1944;
- 4° à ceux ayant atteint cette limite d'âge après le 1 octobre 1944, ce qui comporte la régularisation de 200 cas à raison d'une indemnité moyenne de 7 000 francs, soit un total correspondant au crédit demandé.

Les allocations seront liquidées en vertu des articles 1 et 6 de la loi du 10 juin 1937 modifiée et complétée par la loi du 15 mars 1954 relative à l'octroi d'allocations aux estropiés, mutilés et personnes assimilées.

Dit krediet wordt gevraagd :

- a) om te voorzien in sommige uitgaven voor materieel en werking, evenals in uitgaven betreffende uit te voeren werken;
- b) om photocopies te maken van de documenten die in het bezit zijn van het Ministerie van Volksgezondheid, en waarvan dit Ministerie zich niet mag ontdoen. Deze documenten zijn nodig om het gebrek aan bewijsstukken te verhelpen, welke stukken het de Duitse overheden mogelijk moeten maken om de voordelen die uit het Derde Aanvullend Akkoord voortvloeien toe te kennen. Het is noodzakelijk gebleken, de ter zake op te maken bundels grotendeels samen te stellen op basis van de documenten, waarvan sprake.

29-3. *Tijdelijke uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte of arbeidsongeval* : 15 000 000 frank.

Toepassing van de ministeriële onderrichtingen verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 29 april 1959 betreffende het toekennen van een tijdelijke uitkering aan de grensarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte of arbeidsongeval.

Het bedrag van deze uitkering wordt op 15 000 000 frank geraamd, waarvan :

1° F 13 000 000
ten voordele van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit voor de betaling der tijdelijke uitkering in geval van ziekte, invaliditeit of rust bij bevalling.

2° 2 000 000
ten voordele van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid voor de betaling der tijdelijke uitkering aan de slachtoffers van een arbeidsongeval en aan hun weduwen.

Totaal F 15 000 000

29-4. *Betaling van een tegemoetkoming van gebrekkige aan zekere rechthebbenden, die gedurende de periode van 1 april 1940 tot 30 september 1944 woonachtig waren in de door Duitsland aangehechte kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith* : 1 400 000 frank.

Krediet bestemd tot uitbetaling van de tegemoetkoming, verschuldigd voor de periode van 1 april 1940 tot 30 september 1944 :

- 1° aan de rechthebbenden die op heden nog in leven zijn;
- 2° aan de rechthebbenden van hen die gestorven zijn vóór 30 september 1944;
- 3° aan hen die de ouderdom van 65 jaar bereikt hebben tijdens de periode van 1 april 1940 tot 30 september 1944;
- 4° aan hen die na 1 oktober 1944 deze leeftijdsgrens bereikt hebben, wat de regularisatie met zich brengt van 200 gevallen met als gemiddelde vergoeding 7 000 frank, hetzij dus in totaal een bedrag dat met het aangevraagde krediet overeenstemt.

De tegemoetkomingen zullen vereffend worden krachtens de artikelen 1 en 6 van de wet van 10 juni 1937 gewijzigd en aangevuld door de wet van 15 maart 1954 betreffende de toekenning van de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten en er mede gelijkgestelde personen.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>			Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>			Totaux <i>Totalen</i>		
	<i>Cadre</i> <i>Kader</i>	<i>Effectif</i> <i>Effectief</i>	<i>Evaluation</i> <i>Raming</i>	<i>Cadre</i> <i>Kader</i>	<i>Effectif</i> <i>Effectief</i>	<i>Evaluation</i> <i>Raming</i>	<i>Cadre</i> <i>Kader</i>	<i>Effectif</i> <i>Effectief</i>	<i>Evaluation</i> <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	511	432	55 147 631	56	42	7 235 699	567	474	62 383 330
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	26	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel.</i>	—	—	96 369	—	1	46 301	—	27	142 670
Totaux. — <i>Totalen</i>	511	458	55 244 000	56	43	7 282 000	567	501	62 526 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Echelle — Schaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief			
		Minimum	Maximum		Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijds. pers.	Ag. en disp. T. besch. p.	
3	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290 000	— 350 000	1	1	—	—	
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256 000	— 316 000	3	4	—	—	
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	224 000	— 284 000	2	2	—	—	
	Médecin en chef-directeur. — <i>Hoofdgeneesheer-directeur</i>	194 000	— 266 000	1	1	—	—	
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	170 000	— 242 000	1	1	—	1	
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170 000	— 242 000	2	1	—	—	
	Actuaire. — <i>Actuaris</i>	170 000	— 242 000	1	1	—	—	
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170 000	— 224 000	8	10	—	—	
	Inspecteur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-dienst- chef</i>	146 000	— 224 000	2	2	—	—	
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000	— 198 000	10	9	—	2	
	Chef-traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132 000	— 198 000	1	1	—	—	
	Inspecteur régional principal. — <i>Eerstaanwezend regionaal inspecteur</i> ...	132 000	— 198 000	2	—	—	—	
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000	— 180 000	1	1	—	1	
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur-boekhouding</i>	132 000	— 180 000	1	—	—	—	
	Inspecteur médecin principal ou inspecteur médecin. — <i>Eerstaanwezend inspecteur-geneesheer of inspecteur-geneesheer</i>	134 000	— 204 000	—	—	—	—	
	Inspecteur des assurances. — <i>Inspecteur der verzekeringen</i>	114 000	— 180 000	—	—	—	—	
	Inspecteur social. — <i>Sociaal inspecteur</i>	114 000	— 180 000	—	—	—	—	
	Inspecteur de la prévoyance et de la sécurité sociales. — <i>Inspecteur van de sociale voorzorg en van de sociale zekerheid</i>	114 000	— 180 000	—	—	—	—	
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	— 162 000	15	7	—	—	
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000	— 180 000	17	9	5	1	
	Traducteur-réviser. — <i>Vertaler-revisor</i>	114 000	— 180 000	2	2	—	—	
	Econome-gestionnaire. — <i>Huismeester-beheerder</i>	—	—	1	—	—	—	
	Econome. — <i>Huismeester</i>	94 800	— 152 400	—	1	—	—	
	Contrôleur social. — <i>Sociaal controleur</i>	80 800	— 130 800	—	—	—	—	
	Contrôleur de la prévoyance et de la sécurité sociales. — <i>Controleur van de sociale voorzorg en van de sociale zekerheid</i>	78 800	— 127 800	—	—	—	—	
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800	— 124 800	33	29	—	1	
	Réviser comptable. — <i>Revisor-boekhouding</i>	80 800	— 124 800	4	4	—	—	
	Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	65 600	— 116 000	1	—	—	—	
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	65 600	— 116 000	39	37	—	1	
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	61 400	— 95 000	100	53	11	5	
	Assistant social. — <i>Sociaal assistent</i>	65 600	— 116 000	2	—	—	—	
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Steno-dactylograaf-secretaris</i>	61 400	— 95 000	4	3	—	—	
	Surveillant des travaux. — <i>Werkopzichter</i>	61 400	— 95 000	1	1	—	—	
	Sténo-dactylographe. — <i>Steno-dactylograaf</i>	57 400	— 82 600	23	19	3	1	
	Commis principal ou commis. — <i>Eerstaanwezend klerk of klerk</i>	55 600	— 91 600	25	19	—	7	
		ou/of						
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	53 800	— 82 600	74	89	2	1	
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	51 600	— 68 600	39	26	10	2	
	Magasinier-mécanographe. — <i>Magazijnbediende-mecanograaf</i>	—	—	8	4	—	—	
	Poinçonneur-mécanographe. — <i>Ponser-mecanograaf</i>	—	—	1	—	—	—	
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	51 000	— 66 600	—	1	—	1	
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	50 200	— 65 400	17	17	—	2	
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	50 200	— 65 400	4	3	—	—	
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	49 200	— 64 200	23	14	6	—	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	48 400	— 63 400	20	10	—	—	
		48 000	— 81 400	22	13	—	—	
	Totaux. — <i>Totalen</i>			511	395	37	26	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale — Hoofdbestuur				Services extérieurs — Buitendiensten							
Evaluation — Raming				Cadre — Kader	Effectif — Effectief			Evaluation — Raming			
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents en dispon. — Ter beschik. personeel	Totaux — Totalen		Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijd. pers.	Ag. en disp. T. besch. p.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Agents en dispon. — Ter beschik. personeel	Totaux — Totalen
350 000	—	—	350 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1 264 000	—	—	1 264 000	—	—	—	—	—	—	—	—
568 000	—	—	568 000	—	—	—	—	—	—	—	—
225 500	—	—	225 500	—	—	—	—	—	—	—	—
228 500	—	1	228 501	—	—	—	—	—	—	—	—
213 500	—	—	213 500	—	—	—	—	—	—	—	—
242 000	—	—	242 000	—	—	—	—	—	—	—	—
2 189 000	—	—	2 189 000	—	—	—	—	—	—	—	—
415 000	—	—	415 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1 602 000	—	13	1 602 013	—	—	—	—	—	—	—	—
177 000	—	—	177 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
163 500	—	1	163 501	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	4	3	—	—	578 000	—	—	578 000
—	—	—	—	4	1	—	—	138 000	—	—	138 000
—	—	—	—	8	3	—	—	463 500	—	—	463 500
—	—	—	—	—	3	—	—	498 000	—	—	498 000
1 050 000	—	—	1 050 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1 320 000	594 000	8 280	1 922 280	—	—	—	—	—	—	—	—
264 000	—	—	264 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
162 000	—	—	162 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	36	25	—	1	2 763 600	—	37 710	2 801 310
—	—	—	—	—	4	—	—	507 400	—	—	507 400
3 109 400	—	1	3 109 401	—	—	—	—	—	—	—	—
383 200	—	—	383 200	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3 279 500	—	1	3 279 501	—	—	—	—	—	—	—	—
4 256 800	784 800	36 005	5 077 605	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	4	3	—	—	318 300	—	—	318 300
256 200	—	—	256 200	—	—	—	—	—	—	—	—
82 400	—	—	82 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1 368 600	173 800	1	1 542 401	—	—	—	—	—	—	—	—
1 526 800	—	36 006	1 562 806	—	—	—	—	—	—	—	—
5 986 500	122 400	1	6 108 901	—	—	—	—	—	—	—	—
1 465 000	510 600	2	1 975 602	—	—	—	—	—	—	—	—
240 000	—	—	240 000	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
59 800	—	1	59 801	—	—	—	—	—	—	—	—
1 042 200	—	2	1 042 202	—	—	—	—	—	—	—	—
187 700	—	—	187 700	—	—	—	—	—	—	—	—
825 000	320 400	—	1 145 400	—	—	—	—	—	—	—	—
520 600	—	—	520 600	—	—	—	—	—	—	—	—
692 000	—	—	692 000	—	—	—	—	—	—	—	—
35 715 700	2 506 000	80 315	38 302 015	56	42	—	1	5 266 800	—	37 710	5 304 510

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Echelle — Schaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
		Minimum	Maximum		Agents déf. Vast pers.	Agents temp. Tijds. pers.	Ag. en disp. T. besch. p.
3	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en schaalverhoging</i>						
	Avances aux agents relevant des groupes A à D. — <i>Voorschot toegekend aan de personeelsleden behorend tot de groep A tot D</i>						
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>						
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>						
	Allocations familiales. — <i>Kindertoeslagen</i>						
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafenis-kosten</i>						
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes attachés aux bâtiments. — <i>Terugstorting aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen aan de telefonisten in de gebouwen te werk gesteld</i>						
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Patronale storting van de Staat bij toepassing van het statuut der tijdelijke agenten</i>						
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>						
	Allocation aux assurés libres. — <i>Toelage aan de vrij verzekerden</i>						
	Relèvement de 17,5 % des rémunérations et allocations. — <i>Verhoging met 17,5 % van de wedden en toelagen</i>						
	Totaux. — <i>Totalen</i>						
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>						
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>				511	395	37 26

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>					Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>							
Evaluation — <i>Raming</i>					Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>			Evaluation — <i>Raming</i>			
Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Agents en dispon. — <i>Ter beschik. personeel</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	Agents déf. <i>Vast pers.</i>		Agents temp. <i>Tijdel. pers.</i>	Ag. en disp. <i>T. besch. p.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Agents en dispon. — <i>Ter beschik. personeel</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	
346 186	12 881	—	359 067				110 359	—	—	110 359		
18 000	—	—	18 000				—	—	—	—		
1 800 000	140 000	—	1 940 000				20 000	—	—	20 000		
80 000	10 000	—	90 000				10 000	—	—	10 000		
2 750 000	85 000	—	2 835 000				450 000	—	—	450 000		
40 000	—	—	40 000				10 000	—	—	10 000		
500 000	—	—	500 000				—	—	—	—		
—	300 000	—	300 000				—	—	—	—		
960 000	80 000	2 000	1 042 000				125 000	—	2 000	127 000		
300 000	—	—	300 000				35 600	—	—	35 600		
6 337 060	440 804	14 054	6 791 918				940 940	—	6 591	947 531		
48 846 946	3 574 685	96 369	52 518 000				6 968 699	—	46 301	7 015 000		
2 726 000	—	—	2 726 000				267 000	—	—	267 000		
51 572 946	3 574 685	96 369	55 244 000	56	42	—	1	7 235 699	—	46 301	7 282 000	

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1961.

ANNEXES.

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1961 des organismes d'intérêt public suivants :	
1. Office national de sécurité sociale	4
2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	7
3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie	11
4. Caisse nationale des pensions pour employés	15
5. Office national du placement et du chômage	(1)
6. Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.	(1)
7. Caisse nationale des vacances annuelles	20
8. Fonds national d'assurance maladie-invalidité	23
9. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité	28
10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	31
11. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants	37
12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements qui en dépendent et associations de communes	41
13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations	44

(1) Le budget de cet organisme est publié en annexe au projet de budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1961.

BIJLAGEN.

INHOUDSTAFEL.

	Blads.
Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1961 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :	
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid	4
2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	7
3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen	11
4. Nationale kas voor bediendenpensioenen	15
5. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid	(1)
6. Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen	(1)
7. Rijkskas voor jaarlijks verlof	20
8. Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	23
9. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering	28
10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers	31
11. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen	37
12. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die er van afhangen en de verenigingen van gemeenten	41
13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossings-ondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations	44

(1) De begroting van deze instelling verschijnt als bijlage aan het begrotingsontwerp van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

	Pages		Bladz.
14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile, des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs employeurs	46	14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de thuiswerkers, alsmede van de handelsreizigers en -vertegenwoordigers die in dienst zijn van verscheidene werkgevers	46
15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.	48	15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid	48
16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie	51	16. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart	51
17. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires	53	17. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor scheepsherstelling	53
18. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires	55	18. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der scheepsrederij	55
19. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boisson où plus de quatre personnes sont occupées au travail	57	19. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier personen gebezigd worden	57
20. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamantaire	60	20. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de diamantnijverheid en de diamanthandel	60
21. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour la batellerie et le remorquage	62	21. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de binnenscheepvaart en het slepen	62
22. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes	64	22. Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend	64
23. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail	66	23. Steun- en voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen	66
24. Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés	70	24. Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen	70
25. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	73	25. Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen	73
26. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	76	26. Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers	76
27. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	78	27. Dienst voor maatschappelijke veiligheid voor de zeelieden der koopvaardij	78
28. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	80	28. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag	80
29. Caisse commune de la marine marchande	83	29. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij	83
30. Caisse commune de la pêche maritime	85	30. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij	85
31. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmedy	88	31. Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy	88
32. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmedy	90	32. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy	90
33. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmedy	92	33. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy	92
34. Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmedy	94	34. Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmedy	94
35. Institut d'assurance contre les accidents industriels Eupen-Malmedy (pour mémoire).		35. Instelling van verzekering tegen nijverheidsongevallen Eupen-Malmedy (pro memorie).	
36. Caisse des pensions pour employés privés Eupen-Malmedy (pour mémoire).		36. Pensioenkas voor private bedienden Eupen-Malmedy (pro memorie).	
37. Caisse d'indemnisation en cas d'épizooties de Malmedy (pour mémoire).		37. Kas voor schadeloosstelling in geval van besmettelijke veeziekten te Malmedy (pro memorie).	

ANNEXES.

**Prévisions budgétaires pour l'exercice 1961
des organismes d'intérêt public.**

Tableaux des recettes et des dépenses.

BIJLAGEN.

**Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1961
van de instellingen van openbaar nut.**

Tabellen der ontvangsten en der uitgaven.

1. — Office national de sécurité sociale.
1. — Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

4. RECETTES

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 présomées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (imprimés)	75	75	81	Opbrengst van verkopen (druksels) ...	411.01
07	Produit des cotisations, majorations et intérêts de retard: a) En application de l'ar- rêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des tra- vailleurs et la loi du 20 mai 1949 étendant l'application du régime de la Sécurité sociale à certains travailleurs oc- cupés par les adminis- trations publiques ...				Opbrengst van bijdragen, bijslagen en verwijrenten: a) In toepassing van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbe- ders en van de wet van 20 mei 1949 waarbij de toepassing van het stelsel der maatschappelijke zekerheid wordt uitgebreid tot sommige arbeiders door de openbare besturen tewerk- gesteld.	07
	b) En application de l'ar- rêté royal du 17 juin 1955 portant règlement général du régime de retraite et de survie des ouvriers (person- nel domestique) ...	35 170 200			b) In toepassing van het koninklijk besluit van 17 juni 1955 tot vast- stelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevings- pensioen voor arbeiders (huisperso- neel).	
09	Récupération des frais administratifs expo- sés pour compte de tiers	35 310 200	33 817 820	30 914 187	Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placement	7 000	7 000	4 137	Interesten op beleggingen ...	413.01
414.03	Ristournes et recettes diverses ...	1 600	13 284	207 996	Ristorno's en diverse ontvangsten ...	414.03
	Totaux pour le chapitre 41.	35 320 675	33 839 939	31 128 195	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier	5	—	4	Verkoop van meubilair ...	430.02
03	Vente de machines	20	6	12	Verkoop van machines ...	03
04	Vente de matériel (pour mémoire)	—	—	88	Verkoop van materieel (pro memorie)	04
	Totaux pour le chapitre 43.	25	6	104	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursements avances récupérables ac- cordées au personnel pour achat autos.	200	200	183	Terugbetalingen verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel voor aankoop van autorijtuigen.	444.04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers ...	17 000	17 000	13 310	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
	Totaux pour le chapitre 44.	17 200	17 200	13 493	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	Totaux pour les recettes.	35 337 900	33 857 145	31 141 792	Totalen voor de ontvangsten.	

1. — Office national de sécurité sociale.
1. — Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	67 769	67 719	65 847	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment ...	1 282	1 255	1 203	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
03	Charges de pensions ...	177	177	221	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	11 350	11 640	10 377	Sociale lasten voortvloeiend uit de so- ciale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale ...	1 017	1 129	1 027	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social ...	995	1 075	699	Sociale dienst ...	06
07	Réfectoire ...	952	915	915	Refter ...	07
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles ...	20	20	—	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires ...	8 340	7 040	8 685	Forfaitaire erelonen ...	10
512.01	Comité de gestion ...	144	138	80	Bestuurscomité ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat (reviseurs).	120	120	120	Controleorganen van de Staat (revisoren).	03
513.01	Représentation ...	15	15	4	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	1 900	1 900	1 697	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		94 081	93 143	90 875	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	100	130	118	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier ...	90	90	71	Huren van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	1 000	1 000	702	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 275				a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs pro- priété de l'organisme ... 135				b) Onderhoud en herstel van motor- voertuigen eigendom van de instel- ling.	
	c) Huile, essence, etc. ... 60				c) Olie, benzine, enz.	
		370	350	349		
05	Assurances ...	57	57	58	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	1 028	1 080	919	Verbruiksprodukten ...	07
09	Divers ...	5	5	—	Verscheidene ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	30 788	28 352	26 708	Allerhande bureaukosten ...	522.01
524.01	Honoraires avocats et frais d'huissiers ...	1 500	1 000	1 232	Honoraria advocaten en deurwaarders- kosten.	524.01
526.02	Vente d'imprimés par l'administration des postes ...	35	35	26	Verkoop druksels door Postbeheer ...	526.02
03	Frais de transport ...	75	75	64	Vervoerkosten ...	03
05	Honoraires d'experts, d'examineurs et de membres de jury d'examen ...	25	25	4	Honoraria van deskundigen, examinateurs en leden van de examencommissie.	05
06	Frais d'administration de la Caisse d'al- locations familiales de la batellerie ...	580	488	465	Beheerskosten van de bijzondere Ver- rekenkas voor gezinsvergoedingen van de binnenscheepvaart.	06
07	Frais d'étude d'organisation (pour mé- moire) ...	—	400	—	Kosten van organisatiestudie (pro memo- rie).	07
Totaux pour le chapitre 52.		35 653	33 087	30 716	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.02	Dépenses de transferts (crédits non limi- tatifs) :				Uitgaven van overdrachten (niet-limite- tieve kredieten) :	533.02
	a) Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie ... 7 144 000				a) Rijkskas voor rust- en overlevings- pensioenen.	
	b) Caisse Nationale des pensions pour em- ployés ... 2 755 000				b) Nationale Kas voor bediendenpen- sioenen.	
	c) Office national du placement et du chô- mage ... 2 290 000				c) Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
	d) Caisse Nationale de compensation pour al- locations familiales ... 9 534 000				d) Nationale Verrekenkas voor kinder- bijslag.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
533.02	e) Caisse Nationale des vacances annuelles ... 5 237 000				e) Rijkskas voor jaarlijks verlof. 533.02	
	f) Fonds National d'assurance maladie-invalidité ... 7 641 000				f) Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
	g) Fonds de sécurité d'existence ... 106 000				g) Fonds voor bestaanszekerheid.	
	h) Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie (cotisations pensions domestiques). 135 000				h) Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen (bijdragen pensioen huishoudpersoneel).	
	i) Divers ... 2 000				i) Varia.	
					j) Ter invordering zijnde bijdragen, bijlagen en interesten, te verdelen na inning (<i>pro memorie</i>).	
	j) Cotisations, majorations et intérêts de retard en cours de perception à répartir après encaissement (<i>pour mémoire</i>). —					
		34 844 000	33 416 000	30 532 990		
534.01	Créances irrécouvrables, annulations et rectifications de déclarations, exonérations de majorations, tolérances, etc.	347 425	217 000	472 678	Oninbare vorderingen, vernietigingen en verbeteringen van aangiften, kwijtscheldingen van bijlagen, spellingen, enz.	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	35 191 425	33 633 000	31 005 668	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.01	Acquisition d'immeubles (<i>pour mémoire</i>). —	—	—	—	Aankoop van onroerende goederen (<i>pro memorie</i>). 550.01	
02	Acquisition de mobilier ... 306	306	300	477	Aankoop van roerende goederen ... 02	
03	Acquisition de machines ... 795	795	270	139	Aankoop van machines ... 03	
04	Acquisition de matériel ... 50	50	35	60	Aankoop van materieel ... 04	
05	Acquisition de véhicules automobiles (<i>pour mémoire</i>) ... 297	—	—	297	Aankoop van autorijtuigen (<i>pro memorie</i>). 05	
07	Bibliothèque documentation ... 70	70	70	27	Bibliotheek documentatie ... 07	
09	Bibliothèque service social ... 40	40	40	40	Bibliotheek sociale dienst ... 09	
10	Matériel et mobilier service social ... 5	5	—	—	Materieel en meubilair sociale dienst ... 10	
	Totaux pour le chapitre 55.	1 266	715	1 040	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.07	Avances récupérables consenties au personnel pour achat autos ... 200	200	200	183	Terugvorderbare voorschotten toegestaan aan het personeel voor aankoop van autorijtuigen. 560.07	
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers ... 17 000	17 000	17 000	13 310	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden. 08	
09	Avance récupérable à verser au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles (<i>pour mémoire</i>) ... 37 000	—	37 000	—	Terugvorderbaar voorschot te storten aan het Voorzorgsfonds ten bate van de slachtoffers van beroepsziekten (<i>pro memorie</i>). 09	
	Totaux pour le chapitre 56.	17 200	54 200	13 493	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses.	35 339 625	33 814 145	31 141 792	Totalen voor de uitgaven.	

2. — Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. — Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations de prestations sociales ser- vies indument	14 000	14 000	12 414	Terugvordering van maatschappelijke prestaties ten onrechte uitbetaald.	411.05
07	A. Produit des cotisations :				A. Opbrengst van bijdragen :	07
	a) Assurance vieillesse et décès prématuré	798 125	851 900	937 764	a) Verzekering ouderdom en vroegtij- dige dood.	
	b) Assurance invalidité	152 500	162 800	179 206	b) Verzekering invaliditeit.	
	c) Vacances annuelles et supplémentaires, congés complémentaires	537 000	573 000	629 813	c) Jaarlijks-, aanvullend en bijkomend verlof.	
	d) Pécule familial de va- cances	37 500	40 000	43 982	d) Gezinsverlofgeld.	
	e) Assurance maladie	306 250	327 000	359 968	e) Verzekering ziekte.	
	f) Allocations familiales	573 750	583 000	552 850	f) Gezinsvergoedingen.	
	g) Chômage	137 250	139 500	132 817	g) Werkloosheid.	
		2 542 375				
	B. Intérêts de retard	100 000	75 000	50 306	B. Nalatigheidsinteressen.	
		2 642 375				
08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdrachten :	08
	a) Caisse générale d'Epargne et de Retraite et diverses Caisses de pensions (rentes dans pensions et rentes à recapitaliser)	33 000	31 000	29 032	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas en verschillende pensioenkassen (renten in pensioenen en renten te herkapita- liseren).	
	b) Caisse générale d'Epargne et de Retraite (capitaux de rente remboursés)	1 000	1 000	827	b) Algemene Spaar- en Lijfrentekas (terugbetaalde rentekapitalen).	
	c) Caisse autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines (France)	27 500	26 000	24 569	c) « Caisse autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines » (Frankrijk).	
	d) Mutuelles. — Indemnités d'hospitalisation. Centres médico-sociaux	6 000	6 000	4 380	d) Mutualiteiten. — Hospitalisatiever- goeding en medico-sociale centra.	
	e) Caisse d'allocations fami- liales. Remboursements (pé- cule familial)	100	100	102	e) Kassen voor gezinsvergoedingen. Terugbetalingen (gezinsverlofgeld).	
	f) Caisse nationale d'allocations familiales. Pécules familiaux payés par F.N.R.O.M.	20	20	10	f) Nationale Verrekenkas voor gezins- vergoedingen. Verlofgelden door het N.P.M. uitbetaald.	
	g) C.E.C.A. Subside pour re- cherches Centre médico- technique d'Awans (pour mémoire)	—	—	424	g) E.G.K.S. Toelage voor navorsingen M.T.C. Awans (pro memorie).	
		67 620				
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) F.N.A.M.I.	77	82	90	a) R.V.Z.I.	
	b) C.N.C.A.F.	574	583	461	b) N.V.V.G.	
	c) O.N.P.C.	137	140	133	c) R.V.A.W.	
	d) Locataires et divers	130	120	111	d) Huurders en diversen.	
		918				
413.01	Intérêts sur placements	20 000	25 000	34 281	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	170 000	165 000	163 175	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
03	Bénéfice sur change	100	100	92	Winst op wisselkoers	03
414.02	Recettes exceptionnelles diverses :				Diverse uitzonderingsontvangsten :	414.02
	a) Prestations prescrites	8 000	9 000	11 167	a) Verjaarde prestaties.	
	b) Divers	50	50	47	b) Diversen.	
	Totaux pour le chapitre 41.	2 923 063	3 030 395	3 168 021	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier, matériel, etc.	20	20	46	Verkoop van meubilair, materieel, enz.	430.02
	Totaux pour le chapitre 43.	20	20	46	Totaal voor hoofdstuk 43.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 présumées vermoede- lijke	1959 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements :				Realisatie van beleggingen :	444.02
a)	Titres sortis des portefeuilles	185 000	416 000	448 230	a) Effecten genomen uit de portefeuilles.	
b)	Remboursements sur prêts hypothécaires	650	600	440	b) Terugbetalingen op hypothecaire leningen.	
c)	Remboursements sur prêts financiers	2 884	2 740	2 603	c) Terugbetalingen op financiële leningen.	
		188 534				
03	Produit de locations (non fonctionnelles).	386	386	404	Opbrengst van verhuringen (niet functionele).	03
04	Remboursements d'avances consenties au personnel	10	10	8	Terugbetaling van voorschotten toegestaan aan het personeel.	04
07	Divers	10	10	—	Diversen	07
	Totaux pour le chapitre 44.	188 940	419 746	451 685	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus :				Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat :	450.01
a)	Quote-part dans les pensions d'invalidité	1 065 000	1 575 000	1 115 251	a) Aandeel in de invaliditeitspensioenen.	
b)	Subside forfaitaire pensions de retraite et de veuve	2 062 200	1 981 625	1 856 000	b) Forfaitaire toelage rust- en weduwpensioenen.	
c)	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de mineurs servies par le F.N.R.O.M.	38 000	34 000	30 448	c) Rijksbijdragen tot het vestigen van de mijnwerkersrenten door het N.P.M. uitgekeerd.	
d)	Subvention pour compenser la réduction de la cotisation pour congé complémentaire	145 000	155 000	153 050	d) Toelage om de vermindering van de bijdrage voor aanvullend verlof te compenseren.	
e)	Intervention en matière de vacances annuelles.	71 000	78 000	96 000	e) Tussenkomst inzake jaarlijks verlof.	
f)	Taxe exceptionnelle de conjoncture (pour mémoire)	—	—	84 752	f) Buitengewone conjunctuurtaxe (pro memorie).	
		3 381 200				
	Totaux pour le chapitre 45.	3 381 200	3 823 625	3 335 501	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes.	6 493 223	7 273 786	6 955 253	Totalen voor de ontvangsten.	

2. — Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. — Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre. — Personnel statutaire	36 395	35 700	33 947	Bezoldigingen van het kaderpersoneel. — Personeel in statutair rechtsverband.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	2 510	1 675	—	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
03	Charges de pensions	3 425	3 170	2 820	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale (part patronale)	3 950	3 750	3 364	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (patroonsaandeel).	04
06	Service social	300	300	300	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	200	200	108	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles (travaux extraordinaires)	100	200	15	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken (buitengewone werken).	09
512.01	Administrateurs et secrétaire	300	300	197	Beheerders en secretaris	512.01
02	Membres de commissions	525	525	477	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	160	160	130	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation et divers	50	50	11	Representatie en diversen	513.01
02	Déplacements	250	250	99	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		48 165	46 280	41 468	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	100	100	49	Huur van lokalen, grondbelastingen en bij- komende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	1 000	1 000	704	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	350	350	261	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	40	40	23	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	20	20	2	Belastingen, gemeente- en provincietaxen.	06
07	Chauffage, électricité, gaz et eau	1 100	1 100	752	Verwarming, electriciteit, gas en water.	07
09	Divers	50	50	13	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	2 800	2 800	2 483	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Avocats, experts, etc.	500	500	36	Advokaten, deskundigen, enz.	524.01
525.01	Intérêts	50	50	7	Interesten	525.01
02	Pertes sur titres	100	100	1	Verlies op effecten	02
03	Droits de garde des titres	550	550	491	Bewaarrecht voor effecten	03
526.04	Honoraires de médecins	1 900	1 700	1 350	Honoraria van geneesheren	526.04
05	Autres honoraires	100	100	28	Andere honoraria	05
06	« Société de Mécanographie »	1 000	1 000	—	« Société de Mécanographie »	06
Totaux pour le chapitre 52.		9 660	9 460	6 200	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières (crédits non limi- tatifs, non compris art. 533.01, a, b et c).				Bijzondere uitgaven (niet-limitatieve kre- dieten, art. 533.01, a, b en c uitgezon- derd) :	533.01
a)	Pensions d'invalidité	1 587 000	1 510 000	1 271 809	a) Invaliditeitspensioenen.	
b)	Pensions de retraite et de veuve	2 616 000	2 580 000	2 512 000	b) Rust- en weduwepensioenen.	
c)	Compléments de pen- sion d'invalidité (pour mémoire)	—	—	—	c) Aanvullende invaliditeitspensioenen (pro memorie).	
d)	Indemnités d'adaptation. e) Taxes supportées à l'occasion de la liquida- tion des pensions (arrê- té royal du 3 juin 1949).	10 000	10 000	6 859	d) Aanpassingsvergoedingen. e) Taksen ten laste bij de uitbetaling der pensioenen (koninklijk besluit van 3 juni 1949).	
f)	Charbon gratuit	10 000	9 000	7 688	f) Kosteloze steenkolen.	
g)	Frais de déplacement des pensionnés inva- lides	425 000	410 000	385 415	g) Verplaatsingskosten van de gepen- sioneerde invaliden.	
h)	Pécules de vacances et de congés complémen- taires	200	200	57	h) Jaarlijks en aanvullend verlofgeld.	
i)	Maison des Mineurs, centres médico-so- ciaux	810 000	890 000	1 137 374	i) Tehuis voor Mijnwerkers, medico- sociale centra.	
j)	Pécules familiaux payés par le F.N.R.O.M.	15 000	10 000	7 686	j) Gezinsverlofgeld door het N.P.M. be- taald.	
		30	30	10		

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961	1960	1959	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
533.01	k) Pensions à charge de la Caisse autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines (France) ... 27 500		26 000	24 569	k) Pensioenen ten laste van de « Caisse autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines » (Frankrijk).	533.01
	l) Frais de recherche Centre médico-social d'Awans à charge de la C.E.C.A. (pour mémoire) ... —		—	424	l) Navorsingsonkosten M.S.C. Awans ten laste van de E.G.K.S. (pro memorie).	
		5 500 730				
533.02	Dépenses de transfert :				Uitgaven van overdracht :	533.02
	a) Cotisations :				a) Bijdragen :	
	1. Fonds national d'assurance maladie-invalidité. 306 250		327 000	359 968	1. Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
	2. Caisse nationale de compensation pour allocations familiales :				2. Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen :	
	Allocations familiales ... 573 756		583 000	552 850	Gezinsvergoedingen.	
	Pécule familial ... 37 500		40 000	43 982	Gezinsverlofgeld.	
	3. Office national du placement et du chômage. 137 250		139 500	132 817	3. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
		1 054 750				
	b) Quote-part dans les intérêts : Organismes de Sécurité sociale ... 38 750		29 425	20 327	b) Aandeel in de interesten : Organismen voor maatschappelijke zekerheid.	
	c) Pécules familiaux Indus récupérés en faveur du « Pool » ... 120		120	93	c) Ten onrechte uitbetaalde gezinsverlofgelden teruggevorderd ten voordele van de « Pool ».	
	d) Rentes et compléments de rentes liquidés par la C.G.E.R. ... 5 500		5 000	4 561	d) Rentes en aanvullende renten door de A.S.L.K. uitgekeerd.	
	e) Pensions payées par la Caisse nationale des Pensions de Retraite et de survie ... 95 500		85 500	60 952	e) Pensioenen door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen betaald.	
		1 194 620				
534.01	Prestations indues irrécouvrables ... 300	300	300	34	Niet terugvorderbare prestaties ten onrechte uitgekeerd.	534.01
03	Cotisations, intérêts de retard et majorations à amortir ... 15 000	15 000	15 000	—	Af te schrijven bijdragen, interesten en opslagen.	03
	Totaux pour le chapitre 53.	6 710 650	6 670 075	6 529 475	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
	a) Acquisitions nouvelles (constructions) (engagement : 500 000 francs) ... 1 000		2 000	1 208	a) Nieuwe aankopen (bouw) (vastlegging : 500 000 frank).	
	b) Renouvellement (engagement : 1 000 000 de francs) ... 1 000		1 000	575	b) Vernieuwing (vastlegging : 1 000 000 frank).	
		2 000				
02	Acquisition de mobilier ... 1 000	1 000	1 000	494	Aankoop van meubilair ... 02	
03	Acquisition de machines ... 2 000	2 000	2 000	350	Aankoop van machines ... 03	
04	Acquisition de matériel ... 600	600	600	164	Aankoop van materieel ... 04	
06	Installations téléphoniques privées ... 100	100	100	13	Privé-telefoon ... 06	
07	Bibliothèque ... 40	40	40	2	Bibliotheek ... 07	
08	Garanties nouvelles ... 20	20	20	4	Nieuwe waarborgen ... 08	
	Totaux pour le chapitre 55.	5 760	6 760	2 810	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
	(Crédits non limitatifs.)				HOOFDSTUK 56.	
560.05	Acquisition de titres (à l'exclusion des émissions de bons de caisse « au robl-net ») ... 225 000	450 000	628 397		Aankoop van effecten (met uitsluiting van de uitgaven van kasbons « on tap »).	560.05
06	Nouveaux prêts hypothécaires ... 3 000	3 000	1 774		Nieuwe hypothecaire leningen ... 06	
07	Avances consenties au personnel ... 20	20	—		Voorschotten toegestaan aan het personeel. ... 07	
09	Remboursement de cautionnements ... 50	50	—		Terugbetaling van borgstellingen ... 09	
	Totaux pour le chapitre 56.	228 070	453 070	630 171	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses.	7 002 305	7 185 645	7 210 124	Totaal voor de uitgaven.	

3. — Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. — Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présomées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Cotisations des travailleurs à l'étranger (art. 2, arrêté royal 17 juin 1955) ...	290	290	248	Bijdragen werknemers in de vreemde (art. 2, koninklijk besluit 17 juni 1955).	411.07
08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdracht :	08
10.	Provisions de l'Office national des Pensions pour travailleurs indépen- dants	2 375 000	2 850 000	2 538 915	10. Voorschotten vanwege de Rijks- dienst voor de Pensioenen der zelf- standigen.	
20.	Provisions du Fonds des veuves et des orphelins	6 060	6 104	4 000	20. Voorschotten vanwege het Fonds voor weduwen en wezen.	
30.	Provisions du secteur « Em- ployés »	2 662 385	2 426 490	2 250 000	30. Voorschotten vanwege de Bedien- denssector.	
40.	Produit de la quote-part des coti- sations de l'Office national de la Sécurité Sociale	7 144 000	6 903 000	6 129 015	40. Aandeel in de stortingén verricht bij de Rijksdienst voor Maatschap- pelijke Zekerheid.	
41.	Versement Caisse de retraite. — Ouvriers de plus de 65 ans (pour mémoire)	—	—	—	41. Stortingén Lijfrentekas. — Werk- lieden ouder dan 65 jaar (pro memorie).	
42.	Versements Caisse Auxiliaire d'A.M.L., Office régional d'Eupen- Malmédy et Saint-Vith	240	240	245	42. Stortingén Hulpkas van V.Z.I., gewestelijke dienst voor Eupen-Mal- medy en Sankt-Vith.	
43.	Versements par les administrations communales et le Ministère de l'Intérieur (loi du 20 mai 1949, art. 4)	1 000	1 000	2 430	43. Stortingén door de Gemeentebestur- en en het Ministerie van Binnen- landse Zaken (wet van 20 mei 1949, art. 4).	
46.	Cotisations des non-assujettis à la sécurité sociale	135 000	130 000	124 000	46. Bijdragen van de niet aan de maatschappelijke zekerheid onder- worpenen.	
51.	Produit des cotisations à charge des assujettis à la loi étendant les allocations familiales aux employ- eurs et aux non-salariés, recou- vrées par les caisses et sections mutuelles d'allocations familiales (pour mémoire) (art. 4, § 1, 1 ^o , loi du 11 mars 1954)	—	2 500	9 380	51. Opbrengst van de bijdragen ten laste van de personen, onderwor- pen aan de wet die het stelsel van de gezinsvergoedingen uitbreidt tot de werkgevers en de niet-loontrek- kenden, en die worden geïnd door de onderlinge kassen en secties voor gezinsvergoedingen (pro me- morie) (art. 4, § 1, 1 ^o , wet van 11 maart 1954).	
52.	Produit des cotisations à charge des personnes physiques qui béné- ficient de revenus professionnels visés à l'article 25, § 1, 1 ^o , 2 ^o litt. b et 3 ^o , des lois relatives aux impôts sur les revenus coordon- nées par l'arrêté du Régent du 15 janvier 1948 (pour mémoire) (art. 4, § 1, 2 ^o , loi du 11 mars 1954)	—	2 300	8 321	52. Opbrengst van de bijdragen ten laste van de fysische personen, die beroepsinkomsten genieten zoals bedoeld bij artikel 25, § 1, 1 ^o , 2 ^o litt. b en 3 ^o van de wetten betref- fende de inkomstenbelastingen geor- dend bij besluit van de Regent van 15 januari 1948 (pro memorie) (art. 4, § 1, 2 ^o , wet van 11 maart 1954).	
60.	Rentes C.G.E.R. (loi du 21 mai 1955, art. 5)	176 000	165 000	175 552	60. Rentes A.S.L.K. (wet van 21 mei 1955, art. 5).	
80.	Provisions du secteur « Mineurs ».	95 500	85 500	96 445	80. Voorschotten vanwege de sector « Mijnwerkers ».	
90.	Provisions du secteur « Marins ».	37 060	38 310	29 800	90. Voorschotten vanwege de sector « Zeelieden ».	
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van de voor rekening van derden voorgeschoten kosten :	09
a)	Ministère du Travail. « Mess »	140	140	105	a) Ministerie van Arbeid. « Mess ».	
b)	Ministère de la Prévoyance Sociale. « Mess »	425	425	328	b) Ministerie van Sociale Voorzorg. « Mess ».	
c)	Ministère de la Prévoyance Sociale. « S.P.V. »	45	15	—	c) Ministerie van Sociale Voorzorg. « D.O.P. ».	
		610				
413.01	Intérêts sur placements	45 000	97 708	128 211	Interesten op beleggingen	413.01
414.04	Ventes archives. Ristournes	15	15	—	Verkoop archieven. Ristorno's	414.04
Totaux pour le chapitre 41.		12 678 160	12 709 037	11 496 995	Totalen voor hoofdstuk 41.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 présumées vermoede- lijke	1959 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisations de placements	627 386	392 307	580 000	Realisatie van beleggingen	444.02
03	Produits divers du patrimoine immobilier.	1 340	1 340	1 387	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
05	Remboursement des avances consenties au Fonds de solidarité et de garantie (pour mémoire)	—	300 000	—	Terugstorting van de voorschotten toege- staan aan het Solidariteits- en Waar- borgfonds voor zelfstandigen (pro me- morie).	05
Totaux pour le chapitre 44.		628 726	693 647	581 387	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkost van de Staat	450.01
a)	A fonds perdus :				a) Niet terugvorderbaar :	
1.	Quote-part du Ministère de la Prévoyance Sociale dans les frais d'administration de la Caisse natio- nale des pensions de retraite et de survie	2 400	3 030	3 370	1. Aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de administra- tiekosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.	
2.	Quote-part du Ministère de la Prévoyance Sociale dans les frais de paiement des pensions	3 100	4 020	4 044	2. Aandeel van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de kosten van uitbetaling der pensioenen.	
3.	Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 105-1)	1 632 671	1 591 684	1 506 750	3. Toelage ingeschreven op de begro- ting van Pensioenen (art. 105-1).	
4.	Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 105-2)	599 392	601 771	570 850	4. Toelage ingeschreven op de begro- ting van Pensioenen (art. 105-2).	
5.	Subvention de l'Etat (taxe excep- tionnelle de conjoncture) (pour mémoire)	—	—	242 072	5. Toelage van de Staat (buitenge- wone conjoncturele taks) (pro memorie).	
Totaux pour le chapitre 45.		2 237 563	2 200 505	2 327 086	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.01	Quote-part des secteurs « employés et marins » dans les frais de fonctionne- ment des juridictions	826	826	600	Aandeel van de sectoren « bedienden en zeelieden » in de werkingskosten van de rechtscolleges.	490.01
Totaux pour le chapitre 49.		826	826	600	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		15 545 275	15 604 015	14 406 068	Totalen voor de ontvangsten.	

3. — Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. — Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat ...	1 584	1 710	1 808	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire ...	30 475	28 770	20 587	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel de maîtrise ...	138	137	308	c) Dienstpersoneel.	
03	Charges de pensions ...	25	26	25	Pensioenlasten ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	5 123	4 065	3 876	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	493	480	297	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	1 425	1 370	958	Sociale dienst ...	06
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles ...	250	246	1 872	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires ...	75	150	12	Forfaitaire honoraria ...	10
512.01	Administrateurs et commissaires ...	410	200	16	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	60	60	75	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Frais relatifs aux examens médicaux ...	25	25	4	Kosten in verband met de medische onderzoeken.	04
513.01	Représentation ...	20	10	—	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	1 527	1 315	481	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51		41 630	38 564	30 319	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	2 520	2 520	2 005	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et mobilier ...	6 590	3 330	2 694	Huur van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	905	1 035	673	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	150	150	57	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances ...	12	14	9	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	487	487	344	Verbruiksproducten ...	07
09	Divers :				Verscheidene :	09
	a) Frais de premier établissement (pour mémoire) ...	—	600	138	a) Inrichtingskosten (pro memorie).	
	b) Frais d'agencement atelier de mécanographie ...	220	1 180	171	b) Inrichtingskosten mecanografie.	
		220				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	73 948	68 860	63 132	Allerhande bureaukosten ...	522.01
525.01	Intérêts sur emprunts ...	73 967	74 981	75 953	Interesten op leningen ...	525.01
02	Droit de garde ...	450	450	156	Bewaarloon ...	02
526.01	Frais pour travaux exécutés par la C.G.E.R. ...	1 674	2 200	1 690	Kosten voor werken uitgevoerd door de A.S.L.K.	526.01
02	Frais de fonctionnement. — Compte individuel C.G.E.R. ...	27 500	55 000	—	Werkingskosten. — Individuele rekeningen A.S.L.K.	02
03	Frais de transport ...	20	20	9	Vervoerkosten ...	03
04	Travaux à façon ...	200	575	161	Werken tegen maakloon ...	04
05	Intervention de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie dans les frais de fonctionnement des juridictions :				Tussenkomst van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen in de werkingskosten van de rechtscolleges :	05
	a) de la Commission supérieure des pensions ...	3 300	3 330	1 764	a) van de Hoge Commissie voor pensioenen.	
	b) de première instance ...	800	400	—	b) van eerste aanleg.	
		4 130				
Totaux pour le chapitre 52.		192 773	215 132	148 956	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières :				Bijzondere uitgaven	533.01
	a) Majorations de rentes de vieillesse et de veuve et allocations d'orphelins liquidées aux assurés libres en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, modifié par les arrêtés lois des 8 janvier et 25 février 1947 et par les lois des 1 ^{er} juillet 1948, 30 décembre 1950 et 13 juillet 1951, par l'arrêté royal du 13 octobre 1951, par la loi du 11 mars 1954	590 000	588 000	559 625	a) Ouderdomsrente- en weduwerentetoelagen en wezentoelagen aan de vrijwillige verzekerden vereffend krachtens de wetten geordend bij besluit van de Regent van 12 september 1946, gewijzigd bij de besluiten van 8 januari en 25 februari 1947 en bij de wetten van 1 juli 1948, 30 december 1950, 13 juli 1951, bij het koninklijk besluit van 13 oktober 1951 en bij de wet van 11 maart 1954.	
	b) Pensions de vieillesse des travailleurs indépendants (loi du 30 juin 1956)	2 319 000	2 313 000	2 429 680	b) Ouderdomspensioenen der zelfstandigen (wet van 30 juni 1956).	
	c) Pensions de retraite et de survie liquidées aux anciens ouvriers, leurs veuves et leurs orphelins	9 600 000	9 400 000	8 697 060	c) Rust- en overlevingspensioenen aan gewezen arbeiders, hun weduwen en hun wezen vereffend.	
	d) Compléments de pension de retraite et de survie (secteur ouvriers) (pour mémoire)	—	—	241 655	d) Aanvullende rust- en overlevingspensioenen « werklieden sector » (pro memorie).	
	e) Pensions de retraite et de survie « secteur employés »	2 640 000	2 406 000	2 173 198	e) Rust- en overlevingspensioenen « bediendensector ».	
	f) Compléments d'allocations d'orphelins	6 000	6 000	4 282	f) Aanvullende wezentoelagen.	
	g) Allocations spéciales à certains affiliés à la Caisse générale d'épargne et de retraite (loi du 20 décembre 1952)	1 000	1 000	—	g) Bijzondere tegemoetkoming toegekend aan sommige aangeslotenen bij de Lijfrentekas (wet van 20 december 1952).	
	h) Carrières mixtes « Mineurs »	95 000	85 000	60 419	h) Gemengde loopbanen « Mijnwerkers ».	
	i) Pensions de retraite et de survie « secteur marins »	36 750	38 000	33 105	i) Rust- en overlevingspensioenen « Zeelieden ».	
534.01	Remboursement trop perçu cotisations (loi du 11 mars 1954 (pour mémoire)	—	491 751	17 701	Terugstorting bijdragen (wet van 11 maart 1954) (pro memorie).	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		15 287 750	15 328 751	14 216 725	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Acquisition d'immeubles :				Aankoop van gebouwen :	550.01
	b) Construction	76 500	26 000	—	b) Bouw.	
02	Mobilier :				Roerende goederen	02
	a) Acquisitions nouvelles	100	254	164	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	34	31	15	b) Vernieuwing.	
		134				
03	Machines :				Machines	03
	a) Acquisitions nouvelles	218	135	407	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	118	47	40	b) Vernieuwing.	
		336				
04	Matériel :				Materieel	04
	a) Acquisitions nouvelles	320	360	234	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	53	37	3	b) Vernieuwing.	
		373				
07	Bibliothèque	20	20	34	Bibliotheek	07
Totaux pour le chapitre 55.		77 363	26 884	897	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissement d'emprunts	24 869	23 855	22 883	Delging van leningen	560.01
04	Retrait de placements	627 386	692 307	580 000	Terugvordering van beleggingen	04
Totaux pour le chapitre 56.		652 255	716 162	602 883	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses.		16 251 771	16 325 493	14 999 780	Totalen voor de uitgaven.	

4. — Caisse nationale des pensions pour employés.

4. — Nationale kas voor bediendenpensioenen.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présomées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus	3 000	1 000	6 124	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produits des cotisations et des redevances.				Opbrengst van bijdragen en retributies.	07
	I. — Régime loi 18 juin 1930 (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	I. — Regime van de wet van 18 juni 1930 (<i>pro memorie</i>).	
	II. — Régime loi 12 juillet 1957 :				II. — Regime wet 12 juli 1957 :	
	a) Cotisations reçues directement (art. 18, loi du 12 juillet 1957) ...	20 000			a) Rechtstreeks ontvangen bijdragen (art. 18, wet 12 juli 1957).	
	b) Redevances des assureurs agréés (art. 22 loi 12 juillet 1957)	22 000			b) Bijdragen der erkende verzekeraars (art. 22, wet 12 juli 1957).	
	c) Remboursements résultant de la subrogation prévue par l'article 6 loi 12 juillet 1957 (org. assureurs)	156 000			c) Terugbetalingen voortspruitend uit subrogatie bepaald bij artikel 6 van de wet van 12 juli 1957 (verzekeringsorganismen).	
	d) Transfert du montant des rentes subrogées des affiliés de la C.N.P.E. loi 18 juin 1930	79 000			d) Overdracht van het bedrag der gesubrogeerde renten van de aangesloten bij de N.K.B.P. wet van 18 juni 1930.	
	e) Anciennes recettes du F.A.	8 000			e) Vroegere ontvangsten van het T.F.	
	III. — Fonds commun de péréquation :				III. — Gemeenschappelijke herwaarderingsfonds :	
	a) Transfert des fonds de réserve B et de répartition (art. 27 loi 12 juillet 1957) ...	1 335 000			a) Overdracht van reservefonds B en omslagfonds (art. 27, wet van 12 juli 1957).	
	b) Bénéfices annuels de gestion des assureurs agréés (art. 21 loi 12 juillet 1957) (<i>pour mémoire</i>)	—			b) Jaarlijkse beheerswinsten der erkende verzekeraars (art. 21 wet 12 juli 1957) (<i>pro memorie</i>).	
	IV. — Régime versements supplémentaires :				IV. — Regime bijkomende stortingen :	
	a) Cotisations reçues directement pour assurances complémentaires (art. 19, arrêté royal du 29 juillet 1957, organisme C.N.P.E.) ...	20 000			a) Rechtstreeks ontvangen bijdragen voor bijkomende verzekeringen (art. 19, koninklijk besluit van 29 juli 1957, org. N.K.B.P.).	
	V. — Gestion de la loi du 22 février 1960 : cotisations	500 000			V. — Beheer van de wet 22 februari 1960 : bijdragen.	
08	Recettes de transfert :	2 140 000	780 000	343 215	Ontvangsten van overdrachten :	08
	I. — Gestion de la loi du 12 juillet 1957 :				I. — Beheer van de wet 12 juli 1957 :	
	a) Produit de la quote-part des cotisations versées à l'O.N.S.S. (art. 18 de la loi du 12 juillet 1957) ...	2 755 000			a) Opbrengst van het gedeelte der bij R.M.Z. gestorte bijdragen (art. 18 van de wet dd. 12 juli 1957).	
	b) Remboursement par la C.N.P.R.S. des avances de pension	48 000			b) Terugbetaling van voorschotten op pensioenen door de R.R.O.P.	
	II. — Gestion du Fonds commun de péréquation : Transfert des fonds de réserve B et de répartition de la C.N.P.E.	1 256 000			II. — Beheer van het Gemeenschappelijk Herwaarderingsfonds : Overdracht van reservefonds B en omslagfonds van de N.K.B.P.	
		4 059 000	2 741 000	3 023 269		
413.01	Intérêts sur placement	3 000	4 000	4 505	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	625 000	570 000	547 954	Inkomsten van effectenportefeuille	02
03	Bonis sur opérations titres	10 000	10 000	61 448	Batige saldo's op verrichtingen effecten ...	03
04	Intérêts sur prêts hypothécaires	100 000	85 000	106 210	Interesten op hypotheekleningen	04
05	Produits des locations immeubles et terrains	2 800	3 000	3 224	Opbrengsten van de huur van gebouwen en gronden.	05

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 présumées vermoedelijke	1959 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
414.03	Ristournes	9	7	10	Ristorno's	414.03
04	Produits de la vente d'archives	10	10	15	Opbrengst van de verkoop van archieven.	04
05	Recettes accidentelles diverses	2	200	302	Allerhande toevallige ontvangsten	05
07	Versements de la S.M.A.P.	10	—	—	Stortingen door O.M.O.B.	07
Totaux pour le chapitre 41.		6 942 831	4 194 217	4 096 276	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.		HOOFDSTUK 43.				
430.02	Vente de mobilier (pour mémoire)	—	—	62	Verkoop van meubilair (pro memorie)	430.02
04	Vente de matériel (pour mémoire)	—	—	13	Verkoop van materieel (pro memorie)	04
05	Vente de véhicules automobiles (pour mémoire)	—	—	65	Verkoop van autovoertuigen (pro memorie).	05
Totaux pour le chapitre 43.		—	—	140	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.		HOOFDSTUK 44.				
444.02	Réalisation de placements :				Realisatie van beleggingen :	444.02
a)	Ventes ou remboursements de titres en portefeuille :				a) Verkopen of terugbetalingen van effecten in portefeuille :	
1.	Régime loi 18 juin 1930.	580 000			1. Regime wet 18 juni 1930.	
2.	Régime loi 12 juillet 1957	220 000			2. Regime wet 12 juli 1957.	
b)	Remboursements de prêts hypothécaires :				b) Terugbetalingen van hypothecaire leningen :	
1.	Régime loi 18 juin 1930.	250 000			1. Regime wet 18 juni 1930.	
		1 050 000	546 000	1 440 787		
04	Remboursement des avances récupérables accordées au personnel	50	25	—	Terugbetaling van verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	04
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	45 200	350	37	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
Totaux pour le chapitre 44.		1 095 250	546 375	1 440 824	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus (subvention de l'Etat à charge de l'art. 105-3 du budget des Pensions)	357 212	346 706	354 000	Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat (Staatstoelage ten laste van het art. 105-3 van de begroting der Pensioenen).	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		357 212	346 706	354 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)		HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)				
490.01	Versements de garantie (pour mémoire).	—	—	61	Storting van waarborgen (pro memorie).	490.01
03	Fonds en souffrance	8 715	270 000	223 409	Liggende gelden	03
04	Fonds à transférer	13 050	—	—	Over te dragen fondsen	04
Totaux pour le chapitre 49.		21 765	270 000	223 470	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		8 417 058	5 357 298	6 114 710	Totalen voor de ontvangsten.	

4. — Caisse nationale des pensions pour employés.

4. — Nationale kas voor bediendenpensioenen.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire				b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire				c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
	13 685	37 110	36 399	27 192		
02	Rémunérations du personnel de complément	4 394	4 394	6 118	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions (pour mémoire)	—	—	259	Lasten van pensioenen (pro memorie)	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale :				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving :	04
	Part patronale	6 200			Patroonsbijdrage.	
	Assurance accident du personnel	425			Verzekeringen tegen ongevallen personeel.	
	6 625	6 600	4 926			
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	590	430	407	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	2 325	2 690	723	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	15	15	4	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
10	Honoraires forfaitaires	45	46	19	Forfaitaire erlonen	10
512.01	Administrateurs	425	350	194	Beheerders	512.01
02	Membres de commissions	1 000	850	570	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	150	150	132	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation	25	25	13	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	420	550	353	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51.		53 124	52 499	40 910	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyers des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	520	520	438	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et mobilier	8 850	3 600	2 420	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux sociaux	2 400	2 250	1 005	Onderhoud en herstel van sociale lokalen.	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et mobilier	225			a) Onderhoud en herstel van materiële meubilair.	04
	b) Entretien des véhicules automobiles	80			b) Onderhoud en herstel van auto's.	
	c) Dépenses d'huile, essence des véhicules automobiles	85			c) Uitgaven van olie, benzine der auto's.	
	390	365	280			
05	Assurances	85	80	57	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	20	20	—	Belastingen, gemeente- en provincie-taxes.	06
07	Produits de consommation	1 130	1 040	570	Consumptieproducten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	9 000	8 240	4 713	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	10	10	—	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice	200	200	—	Gerechtskosten	524.01
525.02	Courtages et frais	1 500	1 500	731	Makelaarslonen en kosten	525.02
03	Droits de garde	3 750	3 250	4 636	Bewaarlonden	03
04	Intérêts courus et payés sur titres achetés.	10 000	10 000	819	Opgelopen en uitbetaalde interesten op aangekochte effecten.	04
05	Frais relatifs aux immeubles gérés	4 000	4 000	1 674	Kosten in verband met de beheerde gebouwen.	05
06	Pertes sur opérations titres	2 000	—	—	Verlies op verhandeling van effecten	06
526.01	Frais de manutention	75	75	52	Bewerkingskosten	526.01
03	Frais de transport	15	15	8	Vervoerkosten	03
04	Indemnités diverses à des tiers	50	50	17	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Assurance pour responsabilité civile	7	7	4	Verzekering voor burgerlijke aansprakelijkheid.	05
06	Assurance contre vol (titres et espèces).	25	25	9	Verzekering tegen diefstal (effecten en specien).	06
07	Travaux divers exécutés par des tiers	4 100	5 000	3 314	Allerlei door derden uitgevoerde werken.	07
09	Divers	25	—	—	Diversen	09
Totaux pour le chapitre 52.		48 152	40 247	20 747	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Régime loi 18 juin 1930 :				a) Regime wet 18 juni 1930 :	
1.	Rentes de vieillesse .	80 000			1. Ouderdomsrenten.	
2.	Rentes de survie ...	50 000			2. Overlevingsrenten.	
3.	Capitaux (art. 14, loi 18 juin 1930) ...	30 000			3. Kapitalen (art. 14, wet 18 juni 1930).	
b)	Régime loi 12 juillet 1957 :				b) Regime wet 12 juli 1957 :	
1.	Anciennes prestations du F.A. ...	55 000			1. Vroegere uitkeringen van het T.F.	
2.	Pensions de retraite (art. 7) ...	1 000			2. Rustpensioenen (art. 7).	
3.	Pensions de survie (art. 7) ...	3 000			3. Overlevingspensioenen (art. 7).	
c)	Régime des versements supplémentaires :				c) Regime der bijkomende stortingen :	
1.	Rentes de vieillesse .	15 000			1. Ouderdomsrenten.	
2.	Rentes de survie ...	10 000			2. Overlevingsrenten.	
3.	Capitaux ...	5 000			3. Kapitalen.	
d)	Régime loi du 22 février 1960 :				d) Regime wet 22 februari 1960.	
1.	Rentes de vieillesse .	1 000			1. Ouderdomsrenten.	
2.	Capitaux .	2 000			2. Kapitalen.	
		252 000	220 000	187 007		
02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	02
a)	Caisse nationale de re- traite et de survie :				a) Rijkskas voor rust- en overlevings- pensioenen :	
1.	Pensions de retraite .	1 800 000			1. Rustpensioenen.	
2.	Pensions de survie ...	820 000			2. Overlevingspensioenen.	
3.	Indemnités d'adaptat- ion ...	20 000			3. Aanpassingsvergoedingen.	
4.	Frais de fonctionne- ment (C.N.P.R.S. et O.N.S.S.) .	22 385			4. Werkingskosten (R.R.O.P. en R.M.Z.).	
		2 662 385				
b)	Acomptes sur pensions .	48 000			b) Voorschotten op pensioenen.	
		2 710 385	2 484 000	2 276 009		
534.01	Remboursement de trop-perçu :				Terugbetaling van te veel geïnde gelden :	534.01
a)	Régime loi 18 juin 1930 :				a) Regime wet 18 juni 1930 :	
1.	Remboursement de cotisations ...	1 000			1. Terugbetaling bijdragen.	
2.	Re: boursement de ré- serves mathématiques.	40 000			2. Terugbetaling wiskundige reser- ven.	
3.	Annulations de paie- ments indus effectués par des débiteurs hypothécaires .	250			3. Schrapping van niet-verschul- digde bedragen betaald door hypothecaire schuldenaars.	
b)	Régime loi 12 juillet 1957 :				b) Regime wet 12 juli 1957 :	
1.	Remboursement de co- tisations ...	10 000			1. Terugbetaling van bijdragen.	
2.	Annulations et rem- boursements de rentes subrogées et rede- vances .	6 500			2. Schrappingen en terugbetalingen van gesubrogeerde renten en ver- goedingen.	
3.	Remboursement an- cien régime F.A. ...	1 000			3. Terugbetaling vroeger regime T.F.	
c)	Régime des versements supplémentaires :				c) Regime bijkomende stortingen :	
1.	Remboursement de co- tisations ...	1 000			1. Terugbetaling van bijdragen.	
d)	Régime loi du 22 février 1960 :				d) Regime wet van 22 februari 1960 :	
1.	Remboursement de cotisations et réserves mathématiques .	10 000			1. Terugbetaling van bijdragen en wiskundige reserves.	
e)	Remboursements divers .	1 000			e) Diverse terugbetalingen.	
		70 750	65 250	41 966		
02	Apurement de créances irrécouvrables ...	750	750	340	Aanzuivering van oninbare schuldvorde- ringen.	02
03	Répartition des cotisations « Accidents de travail » et « Maladies profession- nelles » ...	850	850	163	Omslag der bijdragen « Arbeidsongeval- len » en « Beroepsziekten ».	03
Totaux pour le chapitre 53.		3 034 735	2 770 850	2 505 485	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeuble (social). — Acquisitions nouvelles	100 000	100 000	4 732	(Maatschappelijk) gebouw. — Nieuwe aankopen.	550.01
02	Mobilier :				Roerende goederen :	02
	a) Acquisitions nouvelles 1 800				a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement 200	2 000	3 000	988	b) Vernieuwing.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles 1 300				a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement 200	1 500	1 700	1 179	b) Vernieuwing.	
05	Véhicules automobiles. — Renouvellement	180	—	135	Autovoertuigen. — Vernieuwing	05
06	Installations téléphoniques privées. — Acquisitions nouvelles	75	100	46	Privé-telefoon. — Nieuwe aankopen	06
07	Bibliothèque	50	50	8	Bibliotheek	07
08	Garanties	50	50	20	Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55.		103 855	104 900	7 108	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation fonds de réserve	5 098 572	3 450 543	3 196 684	Consolidatie reservefondsen	560.05
07	Avances consenties au personnel	50	50	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Avances récupérables à ou pour compte de tiers	62 125	350	186	Terugvorderbare voorschotten aan of voor rekening van derden.	08
Totaux pour le chapitre 56.		5 160 747	3 450 943	3 196 870	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.01	Remboursement de garanties	50	50	12	Terugbetaling van waarborgen	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	8 715	270 000	220 632	Aanwending van liggende gelden	03
04	Affectation des fonds à transférer	13 050	—	—	Aanwending van over te dragen fondsen.	04
Totaux pour le chapitre 59.		21 815	270 050	220 644	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		8 422 428	6 689 489	5 991 764	Totalen voor de uitgaven.	

7. — Caisse nationale des vacances annuelles.

7. — Rijkskas voor jaarlijks verlof.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présomées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations :				Recuperaties :	411.05
	a) Pécules de vacances ordi- naires	950			a) Gewoon verlofgeld.	
	b) Pécule familial	300			b) Familiaal verlofgeld.	
		1 250	1 150	1 261		
07	Produits de cotisations. Cotisations des non-assujettis à l'O.N.S.S.	16 000	12 000	17 568	Opbrengst van bijdragen. Bijdragen van niet-aangeslotenen aan de R.M.Z.	07
08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdracht :	08
	a) Versements par l'Office national de Sécurité so- ciale (Fonds 6 %)	4 695 000	4 587 000	4 794 040	a) Stortingen door de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid (Fonds 6 %).	
	b) Versements du Fonds de Maladie Eupen-Malmédy (Fonds 6 %)	180	168	186	b) Stortingen door het Ziektefonds Eupen-Malmédy (Fonds 6 %).	
	c) Pécule familial ½ % :				c) Gezinsverlofgeld ½ % :	
	1° O.N.S.S.	542 000			1° R.M.Z.	
	2° O.R.A.M.I.	15	535 014	—	2° O.R.A.M.I.	
	3° Non-assujettis	1 330			3° Niet-aangeslotenen.	
		5 238 525				
09	Récupérations de frais administratifs ...	300	30	1 197	Recuperaties van administratieve onkosten.	09
10	Différence sur cotisations (pour mémoire).	—	5	—	Verschil op bijdragen (pro memorie) ...	10
412.01	Abonnements et ventes de publications :				Abonnementen en verkoop van publicaties :	412.01
	a) Coordination législation édi- tée par la C.N.V.A.	1			a) Samenordening wetgeving uitgege- ven door de R.J.V.	
	b) Dépliants « Vacances pour tous en Belgique » (pour mémoire)	—			b) Vouwbladen « Vacantie voor allen in België » (pro memorie).	
		1	1	13		
413.01	Intérêts divers (comptes à vue et à terme)	45 000	40 000	39 732	Interests (allerlei) (rekeningen op zicht en op termijn).	413.01
02	Revenus du portefeuille	70 000	90 000	90 854	Interests effecten	02
414.04	Divers	250	420	6 589	Diversen	414.04
	Totaux pour le chapitre 41.	5 371 326	5 265 788	4 951 440	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Retenues sur pécule de congé	102 000	99 000	101 071	Afhouding op verlofvergoeding	420.01
	Totaux pour le chapitre 42.	102 000	99 000	101 071	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
431.01	Ventes de matériel et mobilier (pour mémoire)	—	—	12	Verkoop van materieel en meubilair (pro memorie).	431.01
	Totaux pour le chapitre 43.	—	—	12	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements	31 000	480 000	550 431	Realisatie van beleggingen	444.02
04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	300	300	258	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten verleend aan het personeel.	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers ...	6 000	200	33 143	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
06	Fonds du contentieux	25	25	18	Fonds der geschillen	06
07	Fonds des impayés	250	250	2 309	Fonds onbetaald verlofgeld	07
	Totaux pour le chapitre 44.	37 575	480 775	586 159	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.02	Dépôts (½ % pécule familial)	200 000	200 000	174 161	Deposito's (½ % gezinsverlofgeld)	490.02
05	Divers (pour mémoire)	—	—	20	Diversen (pro memorie)	05
	Totaux pour le chapitre 49.	200 000	200 000	174 181	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	5 710 901	6 045 563	5 812 863	Totalen voor de ontvangsten.	

7. — Caisse nationale des vacances annuelles.

7. — Rijkskas voor jaarlijks verlof.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijk	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel statutaire		29 757	34 129	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
	b) Personnel temporaire		5 818		b) Tijdelijk personeel.	
		36 074				
04	Charges sociales, dérivant de la législation sociale. Part patronale :				Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving. Patroonsaandeel :	04
	a) Office national de Sécurité sociale		5 850	5 520	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
	b) Pécule de vacances		750	921	b) Verlofgeld.	
	c) Assurance-loi		345	336	c) Verzekering burgerlijke verantwoordelijkheid.	
		7 800			Extra-wettelijke sociale lasten. Patronale tussenkomst :	05
05	Charges sociales extra-légales. Intervention patronale :				a) Gezinsvergoeding.	
	a) Allocations familiales		540	526	b) Vergoeding bij overlijden.	
	b) Indemnité de décès		20	6		
		602			Sociale dienst :	
06	Service social :				a) Individuele tussenkomsten :	
	a) Interventions individuelles :				Niet terugvorderbare.	
	A fonds perdu		282	270	Terugvorderbare.	
	Récupérables		1	89	b) Sport, culturele vereniging, bibliotheek.	
	b) Cercle sportif, bibliothèque.		95	80	c) Tussenkomst eetzaal en geneeskundige producten.	
	c) Intervention réfectoire et produits pharmaceutiques		852	815	d) Preventieve geneeskunde.	
	d) Médecine préventive		70	10		
		1 280			Forfaitaire erelonen	10
10	Honoraires forfaitaires	60	60	55		
512.01	Administrateurs et commissaires	51	51	41	Beheerders en commissarissen	512.01
02	Membres de commissions	10	10	—	Leden van commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	96	96	94	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	15	10	8	Representatie	513.01
02	Déplacements	505	515	461	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le chapitre 51.	46 493	45 122	43 361	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières, charges complémentaires (pour mémoire)	—	50	—	Huur van lokalen, grondbelasting en bijkomende lasten (pro memorie).	521.01
02	Location matériel et mobilier	531	450	405	Huren van materiaal en meubilair	02
03	Entretien et réparation de locaux	1 100	1 120	1 053	Onderhoud en herstel van de lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	290	255	207	Onderhoud en herstel van materiaal en meubilair.	04
05	Assurances	16	18	15	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	1	1	—	Belastingen, gemeente- en provincietaksen.	06
07	Produits de consommation	465	550	404	Verbruiksproducten	07
08	Entretien des ascenseurs	55	60	33	Onderhoud van de liften	08
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	3 845	3 582	3 700	Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais de publicité généralement quelconques. Propagande pour tourisme social.	1 530	1 500	1 362	Allerhande publiciteitskosten. Propaganda voor toerisme.	523.01
525.01	Frais d'encaissement sur mandats émis	4 200	4 200	2 200	Inkasseringsonkosten voor uitgegeven mandaten.	525.01
526.03	Frais de transport	15	15	6	Vervoerkosten	526.03
04	Facteur détaché de l'Administration des Postes	112	112	105	Brievenbesteller gedetacheerd van het Bestuur der Posterijen.	04
05	Indemnités aux membres du jury des examens	30	60	21	Vergoedingen aan de juryleden van examens.	05
	Totaux pour le chapitre 52.	12 190	11 973	9 511	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Non-assujettis		16 000	18 790	a) Niet-onderworpen.	
	b) Assujettis 6 %		2 247 000	2 138 929	b) Onderworpenen 6 %.	
	c) Fonds du contentieux		50	31	c) Fonds der geschillen.	
		2 333 050				

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
533.02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	533.02
	A. — Autres versements pour congé ordinaire :				A. — Andere stortingen voor gewoon verlof :	
	a) Caisses particulières ... 1 920 000				a) Bijzondere kassen.	
	b) Fonds 6 % ... 592 000		2 440 000	2 120 002	b) Fonds 6 %.	
	B. — Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés :				B. — Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers :	
	a) Fonds ½ % pécule familial ... 543 345		535 014	620 000	a) Fonds ½ % gezinsverlofgeld.	
	C. — Divers :				C. — Diversen :	
	a) Remboursements ordinaires ... 1		1	—	a) Gewone terugbetalingen.	
	b) Paiements pécule familial ... 300		300	286	b) Betalingen gezinsverlofgeld.	
	c) Différence sur cotisations (pour mémoire) ... —		6	—	c) Verschil op bijdragen (pro memorie).	
		3 055 646				
534.01	Remboursement de trop perçu et créances irrécouvrables ...	100	100	20	Terugbetaling van te veel geïnde gelden en oninbare schuldvorderingen.	534.01
535.01	Intérêts sur dépôts ...	15 000	15 000	14 259	Interesten op deposito's ...	535.01
	Totaux pour le chapitre 53.	5 403 796	5 253 471	4 912 317	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs.)				HOOFDSTUK 54. (Niet-limitatieve kredieten.)	
540.01	Paiement jours assimilés ...	113 000	110 000	88 371	Betaling gelijkgestelde dagen ...	540.01
	Totaux pour le chapitre 54.	113 000	110 000	88 371	Totalen voor hoofdstuk 54.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier et matériel. Acquisitions nouvelles ...	225	250	282	Meubilair en materieel. Nieuwe aankopen.	550.02
03	Machines. Acquisitions nouvelles ...	175	500	645	Machines. Nieuwe aankopen ...	03
05	Mess ...	30	50	49	Mess ...	05
07	Bibliothèque ...	20	20	19	Bibliotheek ...	07
	Totaux pour le chapitre 55.	450	820	995	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.05	Souscription obligations (pour mémoire).	—	300 000	423 001	Onverschrijving obligatiën (pro memorie).	560.05
07	Avances consenties au personnel ...	300	300	129	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
08	Versements à des tiers ...	20	5	—	Stortingen aan derden ...	08
	Totaux pour le chapitre 56.	320	300 305	423 130	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)				HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.02	Caisses particulières (½ % pécule familial) ...	200 000	200 000	174 160	Bijzondere kassen (½ % gezinsverlofgeld).	590.02
	Totaux pour le chapitre 59.	200 000	200 000	174 160	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	5 759 249	5 921 691	5 651 845	Totalen voor de uitgaven.	

8. — Fonds national d'assurance maladie-invalidité.

8. — Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

PREMIÈRE PARTIE : VENTILATION DES RECETTES COMMUNES.

EERSTE DEEL : OMSLAG VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	Année budgétaire 1961 <i>Begrotings- jaar 1961</i>	Année budgétaire 1960 <i>Begrotings- jaar 1960</i>	Opérations de 1959 <i>Verrichtin- gen van 1959</i>	TEKSTEN	Art.
RECETTES.					ONTVANGSTEN.	
411.08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdrachten :	411.08
a)	O.N.S.S.	7 641 000	7 133 000	(1) 6 450 000	a) R.M.Z.	
b)	F.N.R.O.M.	306 173	407 898	364 121	b) N.P.M.	
c)	O.N.S.S. (Eupen)	205	250	196	c) R.M.Z. (Eupen).	
d)	O.N.P.C.	33 750	33 750	41 452	d) R.V.A.W.	
		7 981 128	7 574 898	6 855 769		
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdus) :				Tussenkomen van de Staat (niet terug- 450.01 vorderbaar) :	
a)	Subsides aux organismes assureurs (16 et 66 %)	1 427 710	1 357 140	(1) 1 272 351	a) Toelagen aan de verzekeringsorga- nismen (16 en 66 %).	
b)	Subsides chômage	278 250	328 417	429 846	b) Toelagen werkloosheid.	
c)	Subsides travail domestique	350	340	336	c) Toelagen huishoudelijke arbeid.	
d)	Subsides milicien assuré social, etc.	3 250	3 100	2 813	d) Toelagen dienstplichtige sociale ver- zekering, enz.	
		1 709 560	1 688 997	1 705 346		
	Totaux pour les recettes à répartir en 90 % et 10 %.	9 690 688	9 263 895	8 561 115	Totalen voor de ontvangsten te verdelen in 90 % en 10 %.	
450.01	e) Subvention de l'Etat destinée à l'apu- rement du déficit de l'assurance mala- die-invalidité	2 300 000	1 150 000	1 400 000	e) Toelage van de Staat bestemd als bij- 450.01 drage tot het aanzuiveren van het tekort van de ziekte en invaliditeits- verzekering.	
		11 990 688	10 413 895	9 961 115		
DÉPENSES.					UITGAVEN.	
533.02	Dépenses de transfert. — Ventilation des recettes communes (non limitatif) :				Uitgaven van overdracht. — Indeling der 533.02 gemeenschappelijke ontvangsten (niet- limitatief) :	
a)	90 % assurance-maladie	8 721 619	8 337 505	(1) 7 705 003	a) 90 % ziekteverzekering.	
b)	10 % assurance-invalidité	969 069	926 390	(1) 856 112	b) 10 % invaliditeitsverzekering.	
c)	Subvention déficit A.M.I.	2 300 000	1 150 000	1 400 000	c) Toelage tekort V.Z.I.	
	Totaux pour les dépenses.	11 990 688	10 413 895	9 961 115	Totalen voor de uitgaven.	

(1) Chiffres provisoires pour 1959.

(1) Voorlopige cijfers voor 1959.

8. — Fonds national d'assurance maladie-invalidité.
8. — Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

DEUXIÈME PARTIE: CAISSE NATIONALE DE L'INVALIDITÉ.

TWEDE DEEL: NATIONALE KAS VOOR INVALIDITEIT.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	Année budgétaire 1961 <i>Begrotings- jaar 1961</i>	Année budgétaire 1960 <i>Begrotings- jaar 1960</i>	Opérations de 1959 <i>Verrichtin- gen van 1959</i>	TEKSTEN	Art.
RECETTES.						
CHAPITRE 42.						
420.04	a) Report budget 1 ^{re} partie	969 069	926 390	(1) 856 112	a) Overdracht begroting 1 ^{ste} deel.	420.04
	b) Cotisations personnelles des organ- ismes assureurs	5 500	5 000	5 552	b) Persoonlijke bijdragen der verzeke- ringsorganismen.	
	c) Conventions internationales	60 000	55 000	—	c) Internationale overeenkomsten.	
	Totaux pour les recettes.	1 034 569	986 390	861 664	Totalen voor de ontvangsten.	
DÉPENSES.						
CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs.)						
540.04	a) Charges de la Caisse nationale de l'invalidité	1 890 000	1 675 000	(1) 1 720 000	a) Lasten van de Nationale Kas voor 540.04 invaliditeit.	
	b) Prorata d'indemnités à payer à l'étran- ger	15 000	2 000	—	b) Prorata van de in het buitenland te betalen vergoedingen.	
	c) Frais administratifs à rembourser aux organismes assureurs	15 000	15 000	13 139	c) Administratieve onkosten terug te beta- len aan de verzekeringsorganismen.	
	d) Frais administratifs de la Caisse na- tionale de l'invalidité (supportés par le secteur « Maladie »)	6 650	8 242	7 658	d) Administratieve onkosten van de na- tionale Kas voor invaliditeit (ten laste genomen door de sector « Ziekte »).	
	Totaux pour les dépenses.	1 926 650	1 700 242	1 740 797	Totalen voor de uitgaven.	
	Mali (non compris subside Etat).	892 081	713 852	879 133	Mali (niet inbegrepen Staatstoelage).	

(1) Chiffres provisoires.

(1) Voorlopige cijfers.

8. — Fonds national d'assurance maladie-invalidité.
8. — Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

TROISIÈME PARTIE: SECTEUR « MALADIE ».

DERDE DEEL: SECTOR « ZIEKTE ».

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes	6 174	6 170	5 473	Opbrengst van verkopen	411.01
05	Récupération de paiements indus	1	1	115	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	05
07	Report budget 1 ^{re} partie	8 721 619	8 337 505	7 705 003	Overdracht begroting 1 ^{ste} deel	07
08	O.N.P.C. (frontaliers, allocation tempo- raire)	13 000	13 000	10 278	R.V.A.W. (grensarbeiders, tijdelijke uit- kering).	08
09	Récupération de frais administratifs (Caisse nationale de l'invalidité et divers)	10 598	13 955	30 022	Terugvordering van administratieve on- kosten (Nationale Kas voor invaliditeit en allerlei)	09
10	Cotisations personnelles des pensionnés	90	75	79	Persoonlijke bijdragen van gepensioneer- den.	10
412.01	Vente de publications	2 262	2 425	1 642	Verkoop van publicaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements	380	381	1 144	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		8 754 124	8 373 512	7 753 756	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Conventions internationales	150 000	125 010	171 603	Internationale overeenkomsten	420.01
03	Organismes assureurs (postes)	5 418	4 088	3 959	Verzekeringsorganismen (posterijen)	03
Totaux pour le chapitre 42.		155 418	129 098	175 562	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier	2	2	10	Verkoop van meubilair	430.02
03	Vente de machines	18	10	129	Verkoop van machines	03
04	Vente de matériel	3	10	2	Verkoop van materieel	04
05	Vente de véhicules	30	30	30	Verkoop van voertuigen	05
07	Récupération de garanties déposées	2	2	3	Terugvordering van gestorte waarborgen.	07
Totaux pour le chapitre 43.		55	54	174	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	842	1 041	790	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten verleend aan het personeel.	444.04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à des tiers	350	350	265	Terugbetaling op verhaalbare voorschot- ten toegestaan aan derden.	05
Totaux pour le chapitre 44.		1 192	1 391	1 055	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) :				Tussenkomst van de Staat (niet terug- vorderbaar) :	450.01
a)	Prise en charge des intérêts d'em- prunts	27 000	31 146	35 730	a) Tenlasteneming van de interesten van leningen.	
b)	Réfugiés hongrois	50	60	26	b) Hongaarse vluchtelingen.	
c)	Miliciens	250	100	219	c) Dienstplichtigen.	
Totaux pour le chapitre 45.		27 300	31 306	35 975	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes.		8 938 089	8 535 361	7 966 522	Totalen voor de ontvangsten.	

8. — Fonds national d'assurance maladie-invalidité.
8. — Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

TROISIÈME PARTIE: SECTEUR « MALADIE ».

DERDE DEEL: SECTOR « ZIEKTE ».

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. --- In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Administration centrale ... 35 718				a) Hoofdbestuur.	
	b) Conseil supérieur de l'inspection médicale ... 36 163				b) Hoge Raad voor geneeskundig toezicht.	
	c) Caisse nationale de l'invalidité ... 2 460				c) National Kas voor invaliditeit.	
	d) Ouvriers ... 2 649				d) Werklieden.	
03	Charges de pensions (pour mémoire) ...	76 990	71 540	82 402	Lasten van pensioenen (pro memorie) ...	03
04	Charges sociales. — Part patronale ...	11 121	10 527	10 724	Sociale lasten. — Patroonsaandeel ...	04
05	Charges sociales extra-légales ...	1 900	2 280	1 930	Extra-wettelijke sociale lasten ...	05
06	Service social ...	886	729	535	Sociale dienst ...	06
07	Formation professionnelle ...	5	5	—	Beroepsvorming ...	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles ...	20	22	16	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles ...	111	105	118	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires ...	50	40	39	Erelonen ...	10
512.02	Membres de commissions ...	2 325	3 552	3 464	Leden van commissies ...	512.02
03	Organes de contrôle de l'État ...	260	260	315	Controleorganen van de Staat ...	03
05	Experts divers ...	1 050	1 015	361	Allerlei deskundigen ...	05
513.01	Représentation ...	25	30	13	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	6 426	7 575	6 104	Verplaatsingskosten ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		101 169	97 711	106 042	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...				Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier ...	2 449	2 684	2 712	Huur van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	201	201	185	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien, réparation et petits achats de matériel et de mobilier ... 400	1 841	1 999	1 687	a) Onderhoud, herstel en kleine aankopen van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation de véhicules ... 234		284	226	b) Onderhoud en herstel van voertuigen.	
05	Assurances ...	634	34	27	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	1 353	1 624	1 356	Verbruiksprodukten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	12 236	13 866	10 283	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
523.01	Frais de publication ...	1 265	1 369	1 022	Onkosten van publicaties ...	523.01
524.01	Frais d'avocats et divers ...	30	30	5	Onkosten van advocaten en allerlei ...	524.01
526.03	Frais de transports et déménagements ...	40	70	—	Vervoerkosten en verhuizing ...	526.03
05	Mécanographie ...	9 885	10 400	10 176	Mecanografie ...	05
527.01	Divers ...	100	150	2	Allerlei ...	527.01
Totaux pour le chapitre 52.		30 064	33 223	28 047	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten.)	
531.06	Produits d'exploitation ...	3 438	3 405	3 102	Exploitatieprodukten ...	531.06
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Répartition des recettes aux organismes assureurs ... 8 061 205		7 329 693	7 099 152	a) Omslag der ontvangsten onder de verzekeringsorganismen.	
	b) Réadaptation ... 11 000		15 000	5 710	b) Vakkerscholing.	
	c) Invalides des cantons de l'Est ... 325		329	329	c) Invaliden Oostkantons.	
	d) Charges relatives aux conventions internationales ... 3 600		3 000	4 670	d) Lasten betreffende internationale overeenkomsten.	
	e) Frais administratifs à rembourser aux organismes assureurs ... 550 000		585 000	493 535	e) Administratieve kosten terug te betalen aan de verzekeringsorganismen.	

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L E S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
f)	Réfugiés hongrois	50	60	26	f)	Hongaarse vluchtelingen.
g)	Frais relatifs aux examens et enquêtes ...	1 500	1 500	1 498	g)	Kosten in verband met de onderzoeken.
h)	Miliciens ...	250	100	219	h)	Dienstplichtigen.
i)	Intérêts sur emprunts ...	27 000	31 146	35 730	i)	Interesten op leningen.
j)	Frontaliers (allocation temporaire) ...	13 000	13 000	10 278	j)	Grensarbeiders (tijdelijke uitkering).
		8 667 930	7 978 828	7 651 147		
534.02	Créances irrécouvrables ...	20	20	—	Oninbare schuldvorderingen ...	534.02
	Totaux pour le chapitre 53.	8 671 388	7 982 253	7 654 249	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 54. (Niet-limitatieve kredieten.)	
540.01	Conventions internationales ...	142 000	117 490	118 241	Internationale overeenkomsten ...	540.01
03	Organismes assureurs (postes) ...	5 418	4 088	3 959	Verzekeringsorganismen (posten) ...	03
	Totaux pour le chapitre 54.	147 418	121 578	122 200	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Acquisition d'immeubles ...	10 000	—	—	Aanschaffen van gebouwen ...	550.01
02	Acquisition de mobilier ...	140	304	318	Aanschaffen van meubilair ...	02
03	Acquisition de machines ...	914	364	478	Aanschaffen van machines ...	03
04	Acquisition de matériel ...	433	791	634	Aanschaffen van materieel ...	04
05	Acquisition de véhicules automobiles ...	150	—	82	Aanschaffen van autovoertuigen ...	05
06	Acquisition d'appareils médicaux ...	30	76	15	Aanschaffen van medische apparaten ...	06
07	Acquisition bibliothèque ...	45	60	38	Aanschaffen bibliotheek ...	07
08	Garanties ...	5	5	2	Waarborgen ...	08
	Totaux pour le chapitre 55.	11 717	1 600	1 567	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.07	Avances consenties au personnel ...	892	891	507	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	560.07
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers ...	500	1 000	150	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
	Totaux pour le chapitre 56.	1 392	1 891	657	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	Totaux pour les dépenses.	8 963 148	8 238 256	7 912 762	Totalen voor de uitgaven.	

9. — Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

9. — Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiement indus	500	500	1 610	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produit de cotisations. — Assurance continuée et cotisations personnelles des assurés	2 000	2 500	2 517	Opbrengst van bijdragen. — Voortgezette verzekering en persoonlijke bijdragen der verzekerden.	07
08	Recettes de transfert F.N.A.M.I.	145 600	132 560	115 449	Ontvangsten van overdracht R.V.Z.I. ...	08
09	Récupération de frais administratifs	9 847	10 200	10 200	Terugvordering van administratieve kosten.	09
413.01	Intérêts sur placements	20	20	74	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		157 967	145 780	129 850	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Sécurité sociale des travailleurs domestiques des cantons de l'Est. — Recettes.	1 050	1 050	984	Maatschappelijke Zekerheid der huiselijke arbeiders der Oostkantons. — Ontvangsten.	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		1 050	1 050	984	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier	1	1	—	Verkoop van meubilair	430.02
03	Vente de machines	1	1	5	Verkoop van machines	03
04	Vente de matériel	1	1	1	Verkoop van materieel	04
Totaux pour le chapitre 43.		3	3	6	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produit des locations	15	15	15	Opbrengst van verhuringen	444.03
04	Remboursement sur avances consenties au personnel	48	46	65	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	04
Totaux pour le chapitre 44.		63	61	80	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.01	Indemnités d'invalidité	23 250	19 500	21 139	Invaliditeitsvergoedingen	490.01
02	Invalides des cantons de l'Est	325	350	329	Invaliden der Oostkantons	02
03	Réadaptation	20	10	23	Wederaanpassing	03
04	Indemnité temporaire aux frontaliers	10	25	22	Tijdelijke vergoeding aan grensarbeiders.	04
491.01	Conventions internationales	7 500	6 000	8 653	Internationale overeenkomsten	491.01
02	Cotisations conventions internationales	25	15	33	Bijdragen internationale overeenkomsten.	02
492.01	Récupération prestations indues	250	500	95	Terugvordering onverschuldigde prestaties.	492.01
02	Récupération prestations indues pour compte C.N.I.	250	250	108	Terugvordering onverschuldigde prestaties voor rekening R.K.I.	02
03	Récupération prestations indues pour compte des conventions internationales.	1	1	—	Terugvordering onverschuldigde prestaties voor rekening der internationale overeenkomsten.	03
493.01	Récupération des prestations payées à titre provisionnel	250	250	1 346	Terugvordering van ten provisionele titel betaalde prestaties.	493.01
499.01	Produit de la vente de timbres de solidarité	25	25	32	Opbrengst van de verkoop van solidariteitszegels.	499.01
Totaux pour le chapitre 49.		31 906	26 926	31 780	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		190 989	173 820	162 700	Totalen voor de ontvangsten.	

9. — Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

9. — Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	18 560	18 673	14 095	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	316	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel (<i>pro memorie</i>) ...	02
03	Charges de pensions (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	8	Lasten van pensioenen (<i>pro memorie</i>) ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	2 877	2 851	2 144	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patronale bijdrage.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale ...	442	419	309	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social ...	405	430	115	Sociale dienst ...	06
07	Formation professionnelle ...	5	5	1	Beroepsvorming ...	07
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles ...	443	385	273	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Tutelle sanitaire ...	10	10	9	Gezondheidsbescherming ...	10
512.01	Administrateurs ...	24	24	21	Beheerders ...	512.01
02	Membres de commissions ...	10	10	—	Leden van de commissies ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	59	59	59	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Représentations ...	15	15	8	Representatie ...	513.01
02	Déplacements : a) Personnel administratif ... 488 b) Médico-social ... 346	834	419 382	380 326	Verplaatsingen : a) Administratief personeel. b) Medico-sociaal.	02
Totaux pour le chapitre 51.		23 684	23 682	18 064	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	1 193	1 155	873	Huur van lokalen, grondbelastingen en bij- komende lasten.	521.01
02	Location de matériel et mobilier ...	78	100	71	Huur materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	974	994	852	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier ...	55	45	39	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances ...	7	7	6	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	421	421	318	Verbruiksprodukten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	1 801	1 666	1 470	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
524.01	Frais d'avocats et divers ...	75	75	61	Onkosten advokaten en allerlei ...	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts ...	42	48	54	Interesten op leningen ...	525.01
526.03	Frais de transport, déménagement (<i>pour mémoire</i>) ...	—	20	19	Vervoerkosten, verhuizing (<i>pro memorie</i>) ...	526.03
04	F.N.A.M.I. (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	317	R.V.Z.I. (<i>pro memorie</i>) ...	04
05	Mécanographie ...	230	310	229	Mecanographie ...	05
06	Aide dactylographique ...	50	60	39	Dactylografische hulp ...	06
Totaux pour le chapitre 52.		4 926	4 901	4 348	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Paiement statutaire aux tiers ...	151 500	140 000	131 705	Statutaire betalingen aan derden ...	533.01
02	Remboursement cotisations complémen- taires + assurance continuée ...	75	75	68	Terugbetaling aanvullende bijdragen + voortgezette verzekering.	02
03	Cotisations C.N.I. ...	200	250	—	Bijdragen R.K.I. ...	03
534.02	Créances irrécouvrables ...	1	1	2	Onverhaalbare schuldvorderingen ...	534.02
Totaux pour le chapitre 53.		151 776	140 326	131 775	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Répartition des recettes de la sécurité sociale des travailleurs domestiques des cantons de l'Est ...	1 050	1 050	984	Verdeling der ontvangsten van de maat- schappelijke zekerheid van de huise- lijke arbeiders der Oostkantons.	540.01
Totaux pour le chapitre 54.		1 050	1 050	984	Totalen voor hoofdstuk 54.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.						
550.02	Acquisition de mobilier	100	135	404	Aankoop van meubilair	550.02
03	Acquisition de machines	75	35	111	Aankoop van machines	03
04	Acquisition de matériel	124	273	112	Aankoop van materieel	04
Totaux pour le chapitre 55.		299	443	627	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.						
560.01	Amortissement d'emprunt	92	92	92	Delgingen van leningen	560.01
07	Avances consenties au personnel (pour mémoire)	—	122	—	Voorschotten toegekend aan het perso- neel (pro memorie).	07
Totaux pour le chapitre 56.		92	214	92	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)						
590.01	Indemnités d'invalidité	23 250	19 500	21 139	Invaliditeitsvergoedingen	590.01
02	Invalides des cantons de l'Est	325	350	329	Invaliden der Oostkantons	02
03	Réadaptation	20	10	23	Wederaanpassing	03
04	Indemnité temporaire aux frontaliers ...	10	25	22	Tijdelijke vergoeding aan grensarbeiders.	04
591.01	Conventions internationales	7 500	6 000	8 653	Internationale overeenkomsten	591.01
02	Cotisations conventions internationales ...	25	15	33	Bijdragen internationale overeenkomsten.	02
592.01	Prestations indues à récupérer	250	500	95	Terug te vorderen onverschuldigde presta- ties.	592.01
02	Indemnités d'invalidité indues à récupérer.	250	250	108	Terug te vorderen onverschuldigde invali- diteitsvergoedingen.	02
03	Prestations conventions internationales indues à récupérer	1	1	—	Terug te vorderen onverschuldigde presta- ties internationale overeenkomsten.	03
593.01	Prestations payées à titre provisionnel ...	250	250	1 346	Ten provisionele titel uitbetaalde presta- ties.	593.01
599.01	Utilisation du produit de la vente de timbres de solidarité	25	25	24	Aanwending van de opbrengst van de ver- koop van solidariteitszegels.	599.01
Totaux pour le chapitre 59.		31 906	26 926	31 772	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		213 733	197 542	187 662	Totalen voor de uitgaven.	

10. — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

10. — Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	Année budgétaire : 1961 — Begrotingsjaar : 1961	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.			HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations d'allocations indues en faveur des réserves de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés (<i>pour mémoire</i>)	—	Recuperaties van onverschuldigde bijslag ten voordele van de reserves van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor loonarbeiders (<i>pro memoria</i>).	411.05
07	Produit des cotisations et des redevances :		Opbrengst van bijdragen en retributies :	07
	a) Cotisations capitatives hors sécurité sociale ...	368 000	a) Hoofdelijke bijdragen buiten sociale zekerheid.	
	b) Retenues sur prix d'achat de marchandises importées (reliquats) ...	200	b) Afhouding op de aankoop prijs van ingevoerde koopwaren (overschotten).	
	c) Produit des amendes civiles ...	50	c) Opbrengst der burgerlijke boeten.	
	d) Produit des majorations sur cotisations versées tardivement ...	67	d) Opbrengst der verhoging op laat-tijdig gestorte bijdragen.	
	e) Régularisation des allocations ...	10 000	e) Regularisaties van de bijslag.	
		378 317		
08	Recettes de transferts. Cotisations proportionnelles de sécurité sociale :		Inkomsten van overdrachten. Proportionele bijdragen van maatschappelijke zekerheid :	08
	a) O.N.S.S. pour la répartition nationale ...	9 422 000	a) Bijdragen R.M.Z. voor de Nationale verdeling.	
	b) O.N.S.S. pour la Caisse des communes ...	112 000	b) Bijdragen R.M.Z. voor de Kas der gemeenten.	
	c) F.N.R.O.M. pour la répartition nationale ...	601 542	c) Bijdragen N.P.F.M.W. voor de nationale verdeling.	
	d) O.S.S.M.M. pour la répartition nationale ...	26 775	d) Bijdragen D.M.Z.Z.K. voor de nationale verdeling.	
	e) F.N.A.M.I. pour la répartition nationale ...	250	e) Bijdragen R.F.V.Z.I. voor de nationale verdeling.	
		10 162 567		
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers :		Recuperaties en kosten uitbetaald voor rekening van derden :	09
	a) Droits postaux des caisses de compensation ...	1 000	a) Postrechten bij de compensatie-kassen.	
	b) Traitements et charges sociales imputées à tiers organismes ou institutions ...	7 087	b) Wedden en sociale lasten aan derde instellingen aangerekend.	
	c) Quote-part de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants dans les frais de la C.C.C.C. ...	3 330	c) Aandeel van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen in de kosten van de C.A.C.B.Z.	
	d) Quote-part de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants dans les services communs ...	4 888	d) Aandeel van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen in de gemeenschappelijke diensten.	
	e) Quote-part dans les frais d'occupation dans l'immeuble central ...	1 135	e) Aandeel in de kosten voor bezetting in het centraal gebouw.	
	f) Frais communs divers à charge de tiers organismes ou institutions ...	3 388	f) Diverse gemeenschappelijke kosten ten laste van derde instellingen.	
	g) Remboursement partie subvention pour frais d'administration par les caisses ...	25	g) Terugbetaling deel toelage voor administratiekosten door de kassen.	
	h) Quote-part de la Caisse spéciale 5 dans les frais de gestion ...	2 600	h) Aandeel van de Bijzondere Kas 5 in de kosten van beheer.	
		23 453		
413.01	Intérêts sur placements :		Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Intérêts sur fonds placés à la Caisse générale d'épargne et de retraite et au Crédit communal de Belgique ...	4	a) Interesten van fondsen belegd bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en bij het Gemeentekrediet van België.	
	b) Intérêts sur participation dans une société de mécanographie ...	18	b) Interesten op deelneming bij een maatschappij voor mecanografie.	
	c) Intérêts sur fonds placés à court terme ...	3 000	c) Interesten op fondsen belegd op korte termijn.	
		3 022		
	Totaux pour le chapitre 41.	10 567 359	Totaal voor hoofdstuk 41.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	Année budgétaire : 1961 — Begrotingsjaar : 1961	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 43.			HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier	8	Verkoop van meubilair	430.02
04	Vente de matériel et machines	22	Verkoop van materieel en machines	04
06	Fournitures de bureau (cession à des tiers)	650	Kantoorbenodigdheden (afstand aan derden).	06
Totaux pour le chapitre 43.		680	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.			HOOFDSTUK 44.	
444.01	Récupération de frais de répartition ...	415	Terugvorderingen van verdelingskosten .	444.01
03	Produit de la location d'un immeuble ...	500	Opbrengst van verhuring van een gebouw.	03
04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel	359	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten aan het personeel toegekend.	04
Totaux pour le chapitre 44.		1 274	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.			HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :		Tusrenkomsten van de Staat :	450.01
a)	A fonds perdus :		a) Niet terugvorderbaar :	
1°	M.P.S. (répartition nationale)	573 000	1° M.S.V. (nationale verdeling).	
2°	M.P.S. (Caisse spéciale des communes).	27 000	2° M.S.V. (Speciale Kas der gemeenten).	
Totaux pour le chapitre 45.		600 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)			HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.05	Opérations effectuées pour compte de tiers :		Verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden :	490.05
a)	Récupérations pour compte de tiers	1 000	a) Recuperaties voor rekening van derden.	
b)	Provision des organismes centraux de vacances annuelles pour la liquidation du pécule familial de vacances	705 000	b) Provisie van de centrale organismen voor jaarlijks verlof voor de uitkering van het gezinsverlofgeld.	
c)	Remboursement par le « Bureau voor Belgische Zaken » des allocations payées pour son compte.	1 500	c) Terugbetaling door het Bureau voor Belgische Zaken van de voor zijn rekening uitbetaalde bijslag.	
d)	Remboursement par les organismes français des allocations payées pour leur compte	7 000	d) Terugbetaling door de Franse organismen van de voor hun rekening uitbetaalde bijslag.	
e)	Remboursement par l'Etat (M.P.S.) des allocations payées pour son compte en vertu des articles 101, 2°, 3°, et 111 des lois coordonnées, ainsi que des frais de liquidation y afférents	118 163	e) Terugbetaling door het Rijk (M.S.V.) van de bijslag voor zijn rekening uitbetaald, krachtens de artikelen 101, 2°, 3°, en 111 van de gecoördineerde wetten alsmede van de uitkeringskosten die er betrekking op hebben.	
f)	Remboursement par l'Etat (Ministère des Finances) des allocations payées pour son compte aux invalides et orphelins de guerre et aux orphelins dits « du temps de paix » ainsi que des frais de liquidation y afférents	79 610	f) Terugbetaling door het Rijk (Ministère van Financiën) van de bijslag voor zijn rekening betaald aan de oorlogsinvaliden en oorlogsgewonden en aan de wezen genoemd « uit vredes-tijd » alsmede van de uitkeringskosten die er betrekking op hebben.	
g)	Remboursement par l'Etat (Ministère de la Santé Publique) des allocations payées pour son compte aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit ainsi que des frais de liquidation y afférents.	24 700	g) Terugbetaling door het Rijk (Ministère van Volksgezondheid) van de bijslag voor zijn rekening betaald aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbers, alsmede van de uitkeringskosten die er betrekking op hebben.	
h)	Remboursement par l'Etat (M.P.S.) des reliquats d'allocations supplémentaires 14 ^e mois 1947 payés pour son compte.	5	h) Terugbetaling door het Rijk (M.S.V.) van de overschotten van bijkomende bijslag 14 ^e maand 1947 voor zijn rekening betaald.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	Année budgétaire : 1961 — Begrotingsjaar : 1961	TEKSTEN	Art.
	i) Remboursement par l'Etat (Ministère des Affaires Economiques) des reli- quats d'allocations com- pensatoires payés pour son compte 5 j) Remboursement par les provinces des allocations payées pour leur compte en vertu des articles 101, 2°, 3°, et 111 des lois coordonnées 1 600	938 583 938 583 12 107 896	i) Terugbetaling door het Rijk (Minis- terie van Economische Zaken) van de overschotten van compensatie- vergoedingen voor zijn rekening betaald. j) Terugbetaling door de provincies van de bijslag voor hun rekening betaald krachtens de artikelen 101, 2°, 3° en 111 der gecoördineerde wetten.	
	Totaux pour le chapitre 49.		Totaal voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.		Totaal voor de ontvangsten.	

10. — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

10. — Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	Année budgétaire : 1961 — Begrotingsjaar : 1961	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.			HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire ... 38 372		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire ... 1 010		c) Personeel tijdelijk aangeworven.	
		39 382		
02	Personnel de complément ...	2 149	Aanvullend personeel ...	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	6 040	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	499	Extra wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	2 010	Sociale dienst ...	06
07	Formation professionnelle ...	2	Beroepsvorming ...	07
10	Honoraires forfaitaires ...	149	Forfaitaire erelonen ...	10
512.01	Administrateurs ...	114	Beheerders ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	165	Controleorganen van de Staat ...	03
513.02	Déplacements :		Verplaatsingen :	513.02
	a) Des administrateurs ... 156		a) Van de beheerders.	
	b) Du personnel itinérant ... 2 019		b) Van het rondreizend personeel.	
		2 175		
Totaux pour le chapitre 51.		52 685	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.			HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires ...	302	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des immeubles et des installations de chauffage et d'éclairage ...	2 233	Onderhoud en herstel van de gebouwen en van de verwarmings- en verlichtingsinstallaties.	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	377	Onderhoud en herstel van materieel en mobiliair.	04
05	Assurances (incendie, responsabilité civile et vol) ...	75	Verzekeringen (brand en burgerlijke aansprakelijkheid en diefstal).	05
06	Taxes communales ...	1	Gemeentebelastingen ...	06
07	Produits de consommation ...	1 491	Verbruiksprodukten ...	07
08	Divers ...	105	Verscheidene ...	08
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	7 249	Allerhande bureaunkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, etc. Brochure (rapport annuel). Documentation relative aux allocations familiales pour travailleurs salariés ...	400	Allerhande kosten van publiciteit, enz. Brochure (jaarlijks verslag). Documentatie betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.	523.01
524.01	Frais de justice ...	210	Gerechtskosten ...	524.01
525.01	Charges financières ...	84	Financiële lasten ...	525.01
526.03	Frais de transport ...	50	Vervoerkosten ...	526.03
04	Indemnités et charges diverses (S.N.C.B., S.N.C.V., Caisse de Lille, etc.) ...	5 830	Vergoedingen en diverse lasten (N.M.B.S., N.M. buurtspoorwegen, Kas van Rijsel, enz.)	04
06	Frais de mécanographie ...	4 050	Mecanografiekosten ...	06
Totaux pour le chapitre 52.		22 457	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.			HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :		Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Frais de fonctionnement de la C.C.C.C. ... 6 283		a) Werkingskosten van de C.A.C.B.Z.	
	b) Cession de la moitié du produit de la retenue sur prix d'achat de marchandises importées (religieuses) ... 100		b) Afstand van de helft van het produkt der afhoudingen op de aankoopsprijs van ingevoerde waren (overschotten).	
	c) Allocations familiales et de naissance, régime général, ouvriers mineurs, marins de commerce et article 101, 1 ^{er} , des lois coordonnées ... 10 425 000		c) Kinderbijslag en geboortetoeslag, algemeen stelsel, mijnwerkers, zeevlieden ter koopvaardij en artikel 101, 1 ^o , der samengevoegde wetten.	
	d) Subvention pour frais d'administration des caisses ... 165 000		d) Toelage voor administratiekosten der kassen.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	Année budgétaire : 1961 Begrotingsjaar : 1961	T E K S T E N	Art.
	e) Allocations à charge du fonds de réserve	350	e) Bijslagen ten laste van het reservefonds.	
	f) Remboursement aux caisses des frais d'assignations postales	40 000	f) Terugbetaling aan de kassen van de postassignatiekosten.	
	g) Régularisations de cotisations	200	g) Regularisaties van bijdragen.	
	h) Majorations et intérêts moratoires remboursés	60	h) Terugbetaling van verhogingen en interesten wegens nalatigheid.	
		10 636 993		
533.02	Dépenses de transferts :		Overdrachten van uitgaven :	533.02
	a) Ristourne cotisations O.N.S.S. à la Caisse spéciale des communes	112 000	a) Ristorno bijdragen R.M.Z. aan de Bijzondere Kas der gemeenten.	
	b) Ristourne quote-part intervention Etat à la Caisse spéciale des communes	27 000	b) Ristorno aandeel tussenkomst Rijk aan de Bijzondere Kas der gemeenten.	
		139 000		
534.01	Créances irrécouvrables	1 000	Oninvorderbare schuldvorderingen	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	10 776 993	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier. Acquisitions nouvelles	500	Meubilair. Nieuwe aankopen	550.02
04	Matériel et machines. Acquisitions nouvelles	426	Materieel en machines. Nieuwe aankopen.	04
05	Gros équipement réfectoire	40	Onontbeerlijke uitrusting refter	05
07	Ouvrages de bibliothèque	55	Werken voor de bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55.	1 021	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.	
560.07	Avances consenties au personnel :		Voorschotten toegestaan aan het personeel :	560.07
	a) Sur traitements	159	a) Op wedden.	
	b) Pour frais de route des contrôleurs	815	b) Voor reiskosten van de controleurs.	
	c) Par le service social	100	c) Door de sociale dienst.	
		1 074		
	Totaux pour le chapitre 56.	1 074	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)		HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.05	Opérations effectuées pour compte de tiers :		Verrichtingen uitgevoerd voor rekening van derden :	590.05
	a) Remboursement de réceptions diverses à des tiers	1 000	a) Terugbetaling van diverse recuperaties aan derden.	
	b) Liquidation du pécule familial de vacances pour compte des organismes centraux de vacances annuelles	705 000	b) Uitkering van het gezinsvacantiegeld voor rekening van de centrale instellingen voor jaarlijkse vakantie.	
	c) Allocations payées pour compte du « Bureau voor Belgische Zaken » plus frais de répartition	1 500	c) Bijslag betaald voor rekening van het Bureau voor Belgische Zaken plus verdelingskosten.	
	d) Allocations payées pour compte des organismes français plus frais de répartition	7 000	d) Bijslag betaald voor rekening van de Franse instellingen plus verdelingskosten.	
	e) Allocations articles 101, 2°, 3° et 111 des lois coordonnées payées pour compte de l'Etat (Ministère de la Prévoyance Sociale) plus frais de répartition	118 163	e) Bijslag artikelen 101, 2°, 3° en 111 der gecoördineerde wetten voor rekening van het Rijk (Ministerie van Sociale Voorzorg) plus verdelingskosten.	
	f) Allocations aux invalides et orphelins de guerre ainsi qu'aux orphelins dits « du temps de paix » payées pour compte de l'Etat (Ministère des Finances) plus frais de répartition	79 610	f) Bijslag aan de oorlogsinvaliden en oorlogswezen alsmede aan de wezen genoemd « uit vredestand » betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Financiën) plus verdelingskosten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	Année budgétaire : 1961 Begrotingsjaar : 1961	TEKSTEN	Art.
g)	Allocations aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit payées pour compte de l'État (Ministère de la Santé Publique) plus frais de répartition	24 700	g) Bijslag aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Volksgezondheid) plus verdelingskosten.	
h)	Reliquats d'allocations supplémentaires 14 ^e mois 1947 payées pour compte de l'État (Ministère de la Prévoyance Sociale).	5	h) Overschotten van bijkomende bijslag 14 ^{de} maand 1947 betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Sociale Voorzorg).	
i)	Reliquats d'allocations compensatoires payées pour compte de l'État (Ministère des Affaires Economiques)	5	i) Overschotten van compensatievergoedingen betaald voor rekening van het Rijk (Ministerie van Economische Zaken).	
j)	Allocations articles 101, 2 ^e , 3 ^e et 111 des lois coordonnées payées pour compte des provinces plus frais de liquidation.	1 600	j) Bijslag artikelen 101, 2 ^e , 3 ^e en 111 der gecoördineerde wetten betaald voor rekening der provincies plus uitkeringskosten.	
		938 583		
	Totaux pour le chapitre 59.	938 583		Totalen voor hoofdstuk 59.
	Totaux pour les dépenses.	11 792 813		Totalen voor de uitgaven.

11. — Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

11. — Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	Année budgétaire : 1961 Begrotingsjaar : 1961	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.			HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations :		Opbrengst van bijdragen :	411.07
	A. — Membres :		A. — Leden :	
	a) Cotisations principales (loi du 10 juin 1937)	152 900	a) Hoofdbijdragen (wet van 10 juni 1937).	
	Cotisations pour pension (loi du 11 mars 1954) (pour mémoire)	—	Bijdragen voor pensioen (wet van 11 maart 1954) (pro memorie).	
	b) Cotisations pour le fonds de prévision	5 000	b) Bijdragen voor het Voorzorgsfonds.	
	c) Cotisations pour frais d'administration	21 500	c) Bijdragen voor beheerskosten.	
	d) Majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 198 et 198bis de l'arrêté royal organique)	638	d) Verhogingen toegepast voor de aangeslotenen in gebreke voor de betaling der bijdragen (art. 198 en 198bis van het organiek koninklijk besluit).	
		180 038		
	B. — Caisses et sections mutuelles :		B. — Kinderbijslagfondsen voor zelfstandigen :	
	e) Excédents (art. 248 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938)	78 000	e) Overschotten (art. 248 van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938).	
	f) Moitié du produit des majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 199 de l'arrêté royal organique)	1 500	f) Helft van de opbrengst der vermeerderingen opgelegd aan de onder de wet vallende personen die achterstallig zijn met de betaling der bijdragen (art. 199 van het organiek koninklijk besluit).	
	g) Intérêts	400	g) Interesten.	
	h) Redevance pour frais de contrôle (art. 275 de l'arrêté royal organique)	4 250	h) Vergoeding voor controlekosten (art. 275 van het organiek koninklijk besluit).	
	C. — Droits spéciaux :		C. — Speciale rechten :	
	i) Allocations payées indûment	1 500	i) Ten onrechte uitgekeerde bijslag.	
	D. — Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés :		D. — Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers :	
	j) Moitié du produit de la retenue de 7,5 % sur le prix d'achat de certaines marchandises importées pour le compte de l'Etat, d'une province ou d'une commune (art. 130 de la loi du 4 août 1930)	100	j) Helft van de opbrengst der afhoudingen van 7,5 % op de koopprijs van zekere koopwaren ingevoerd voor rekening van de Staat, een provincie of een gemeente (art. 130 van de wet van 4 augustus 1930).	
		265 788		
411.09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	6 780	Terugvordering van kosten gedragen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements	1 736	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	8 283	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
	Totaux pour le chapitre 41.	282 587	Totaal voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.			HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursements sur avances récupérables :		Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten :	444.04
	a) Caisse et sections mutuelles	2 000	a) Kinderbijslagfondsen voor zelfstandigen.	
	b) Personnel	480	b) Personeel.	
		2 480		
05	Recettes faites pour compte de tiers	50	Ontvangsten gedaan voor rekening van derden.	05
	Totaux pour le chapitre 44.	2 530	Totaal voor hoofdstuk 44.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	Année budgétaire : 1961 Begrotingsjaar : 1961	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 45.			HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat. — A fonds perdus	203 000	Tussenkomsten van de Staat. — Niet 450.01 terugvorderbaar.	
	Totaux pour le chapitre 45.	203 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.			HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)			(Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	100	Liggende gelden	490.03
07	Remboursement par les caisses et sections mutuelles de la franchise postale . . .	1 500	Terugbetaling van het portvrijdom door het kinderbijslagfonds voor zelfstandigen.	07
08	Cartes-questionnaires livrées aux caisses et sections mutuelles	200	Kaartvragenlijsten geleverd aan het kinderbijslagfonds voor zelfstandigen.	08
	Totaux pour le chapitre 49.	1 800	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	489 917	Totalen voor de ontvangsten.	

11. — Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

11. — Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	Année budgétaire : 1961 — Begrotingsjaar : 1961	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.			HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire 67 582		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire 1 124		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		68 706		
03	Complément de pension	372	Aanvullend pensioen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	10 936	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	1 128	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	1 482	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	131	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs	66	Beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat :		Controleorganen van de Staat :	03
	a) Commissaires du Gouvernement et délégué du Ministre des Finances 75		a) Regeringscommissarissen en afgevaardigde van de Minister van Financiën.	
	b) Réviseurs 90		b) Revisoren	
		165		
04	Jury d'examen	50	Examenjury	04
513.01	Représentation	25	Representatie	513.01
02	Déplacements	4 800	Verplaatsingen	02
	Totaux pour le chapitre 51.	87 861	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.			HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières.	8 200	Huur van lokalen, grondbelastingen ...	521.01
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	1 317	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen.	03
04	Entretien et réparation :		Onderhoud en herstel :	04
	a) Matériel et mobilier 340		a) Materieel en meubilair.	
	b) Véhicule automobile 36		b) Autovoertuig.	
	c) Huile et essence 72		c) Olie en benzine.	
		448		
05	Assurances	68	Verzekeringen	05
06	Taxes et impôts	2	Taksen en belastingen	06
07	Dépenses de consommation	547	Verbruiksuitgaven	07
09	Divers	50	Diversen	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	7 698	Allerhande bureaunkosten	522.01
523.01	Rapport annuel	150	Jaarlijks verslag	523.01
02	Concours annuel. — Prix distribué . . .	25	Jaarlijkse wedstrijd. — Toegekende prijs.	02
524.01	Frais de justice	896	Gerechtskosten	524.01
526.03	Frais de transport	200	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités géomètres du Cadastre (art. 152 de l'arrêté royal organique)	1 575	Vergoedingen landmeters van het Kadaster (art. 152 van het organiek koninklijk besluit).	04
05	Annulation de frais de constitution et de droits d'inscription	25	Vernietiging van controlekosten en inschrijvingsrechten.	05
	Totaux pour le chapitre 52.	21 201	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.			HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières (crédits non limitatifs)		Bijzondere uitgaven (niet limitatieve kredieten).	533.01
	A. — Membres :		A. — Leden :	
	a) Allocations familiales ... 128 000		a) Kinderbijslag.	
	b) Allocations de naissance ... 3 600		b) Kraamgeld.	
	c) Prélèvements sur le fonds de prévision (créances irrécouvrables, art. 192) 5 000		c) Voorafnemingen op het verzorgingsfonds (oninbare schuldvorderingen, art. 192).	
		136 600		

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	Année budgétaire : 1961 Begrotingsjaar : 1961	TEKSTEN	Art.
B.	Droits spéciaux :		B.	Speciale rechten :
a)	Allocations attribuées gra- tuitement	120 000	a)	Kosteloos toegekende kinderbijslag.
b)	Allocations à charge du fonds de réserve	100	b)	Kinderbijslag ten laste van het reservefonds.
		120 100		
C.	Caisses et sections mutuelles :		C.	Kinderbijslagfondsen voor zelfstan- digen en secties :
a)	Couverture des malis ...	250 000	a)	Dekking der nadelige saldi.
b)	Subventions (art. 315 de l'arrêté royal organique) .	1 700	b)	Toelagen (art. 315 van het orga- niek koninklijk besluit).
c)	Subventions (art. 316 de l'arrêté royal organique) .	300	c)	Toelagen (art. 316 van het orga- niek koninklijk besluit).
d)	Subventions (art. 319 de l'arrêté royal organique) .	173	d)	Toelagen (art. 319 van het orga- niek koninklijk besluit).
e)	Subventions (art. 347bis de l'arrêté royal organique) .	1 200	e)	Toelagen (art. 347bis van het orga- niek koninklijk besluit).
		253 373		
D.	Commission consultative du contrôle et du contentieux.	4 041	D.	Commissie van Advies inzake controle en betwiste zaken.
		4 041		
534.01	Créances irrécouvrables	12	Oninbare schuldvorderingen	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	514 126	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :		Meubilair :	550.02
a)	Acquisitions nouvelles ...	110	a)	Nieuwe aankopen.
b)	Renouvellement	455	b)	Vernieuwing.
		565		
03	Machines :		Machines :	03
a)	Acquisitions nouvelles ...	50	a)	Nieuwe aankopen.
b)	Renouvellement	175	b)	Hernieuwing.
		225		
04	Matériel :		Materieel :	04
a)	Acquisitions nouvelles ...	10	a)	Nieuwe aankopen.
b)	Renouvellement	50	b)	Hernieuwing.
		60		
	Totaux pour le chapitre 55.	850	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.		HOOFDSTUK 56.	
560.07	Avances consenties au personnel	1 000	Voorschotten toegestaan aan het per- soneel.	560.07
	Totaux pour le chapitre 56.	1 000	Totalen voor hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)		HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance ...	100	Aanwending van de liggende gelden ...	590.03
07	Franchise postale payée pour compte des caisses et sections mutuelles	1 500	Portvrijdom betaald voor rekening van de kinderbijslagen en secties.	07
08	Cartes questionnaires des caisses et sec- tions mutuelles	200	Kaartvragenlijsten van de kinderbijslag- fondsen en secties.	08
	Totaux pour le chapitre 59.	1 800	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	626 838	Totalen voor de uitgaven.	

12. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.

12. — Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen, en de verenigingen van gemeenten.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présunées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations de paiements indus :				Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen :	411.05
	a) Allocations familiales	3 900	2 855	3 851	a) Kinderbijslag.	
	b) Barème dégressif aux orphelins et avantages d'ordre familial	5	3	1	b) Degressief barema aan wezen en voordelen aan de gezinnen.	
07	Produit des cotisations, des redevances : Cotisations pour le personnel non soumis au régime de la sécurité sociale, y compris les sommes qui peuvent être affectées aux frais de gestion	331 000	320 000	318 997	Opbrengst van bijdragen, retributies : Bijdragen voor het personeel niet onderworpen aan het stelsel der maatschappelijke zekerheid met inbegrip van de sommen die voor bestuurskosten mogen aangewend worden.	07
08	Recettes de transfert : a) Cotisations O.N.S.S. y compris les sommes qui peuvent être affectées aux frais de gestion	100 000	95 000	98 853	Ontvangsten van de overdrachten : a) Bijdragen R.M.Z. met inbegrip van de sommen die voor bestuurskosten mogen aangewend worden.	08
	b) Intervention à fonds perdus de l'Etat à verser par la Caisse nationale de compensation	27 000	27 000	28 013	b) Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat te storten door de Nationale Verrekenkas.	
	c) Indemnités pour le paiement du pécule familial de vacances : à verser par la Caisse nationale	50	—	—	c) Vergoeding voor de uitbetaling van het gezinsverlofgeld te storten door de Nationale Verrekenkas.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	150	250	307	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements	450	1 080	684	Interesten op beleggingen	413.01
03	Revenus de participations	1	1	—	Inkomsten van participaties	03
414.03	Ristournes	20	10	6	Ristorno's	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		462 576	446 199	450 712	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Recettes pour le paiement du pécule familial de vacances	5 000	4 900	4 760	Ontvangsten voor de uitbetaling van het gezinsverlofgeld.	420.01
02	Récupération des pécules familiaux payés indûment	50	55	43	Terugvordering van ten onrechte betaald gezinsverlofgeld.	02
Totaux pour le chapitre 42.		5 050	4 955	4 803	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier	5	1	—	Verkoop van meubilair	430.02
04	Vente de matériel	5	5	—	Verkoop van materieel	04
07	Récupération des garanties versées (pour mémoire)	—	—	1	Terugvordering van gestorte waarborgen (pro memorie).	07
Totaux pour le chapitre 43.		10	6	1	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	3	3	3	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel.	444.04
Totaux pour le chapitre 44.		3	3	3	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes.		467 639	451 163	455 519	Totalen voor de ontvangsten.	

12. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.

12. — Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen, en de verenigingen van gemeenten.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel:	511.01
	b) Personnel statutaire ... 3 655		3 825	3 472	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire ... 875		625	620	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		4 530				
02	Rémunérations du personnel de complément ... 90		85	75	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
03	Charges de pensions (pour mémoire) ...		45	22	Lasten van pensioenen (pro memorie) ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ... 735		665	577	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ... 100		110	115	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ... 175		75	20	Sociale dienst ...	06
10	Honoraires forfaitaires ... 15		15	10	Forfaitaire erelonen ...	10
512.01	Administrateurs et commissaires ... 25		25	17	Beheerders en commissarissen ...	512.01
02	Membres de commissions ... 10		17	16	Leden van commissies ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat ... 34		24	39	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Membres des jurys d'examens ... 10		10	3	Leden van examenjury's ...	04
513.02	Déplacements ... 250		270	173	Verplaatsingen ...	513.02
	Totaux pour le chapitre 51.	5 974	5 791	5 159	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ... 132		129	118	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijsluitende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier. 120		120	113	a) Huren van materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ... 73		40	54	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 15		15	14	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances ... 14		14	11	Verzekeringen ...	05
07	Dépenses de consommation ... 75		74	59	Verbruiksuitgaven ...	07
09	Divers ... 5		5	1	Verscheidene ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconque. 355		351	311	Allerhande bureaunkosten ...	522.01
524.01	Frais de justice ... 5		5	—	Gerechtskosten ...	524.01
526.03	Frais de transport ... 5		5	3	Vervoerkosten ...	526.03
04	Indemnités aux affiliés payant les allocations familiales pour le compte de l'organisme ... 1 530		—	2 997	Vergoedingen aan de aangeslotenen die de kinderbijslag voor rekening van de instelling betalen.	04
05	Frais d'exécution de travaux de mécanique ... 350		460	330	Kosten van uitvoering van mechanografische werken.	05
	Totaux pour le chapitre 52.	2 679	1 218	4 011	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 53. (Niet-limitatieve kredieten.)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven:	533.01
	a) Allocations familiales ... 450 000		425 000	429 932	a) Kinderbijslag.	
	b) Frais d'émissions d'assignations postales ... 600		550	562	b) Uitgiftekosten van postassignaties.	
	c) Barème dégressif aux orphelins et avantages d'ordre familial (arriérés) ... 10		10	1	c) Degressief barema aan wezen en voordelen aan de gezinnen (achterstallen).	
		450 610				
534.01	Remboursements de trop perçu. Cotisations pour le personnel non soumis à l'O.N.S.S. ... 2 000		2 600	1 773	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden. Bijdragen voor het personeel niet onderworpen aan de R.M.Z.	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	452 610	428 160	432 268	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Paiement du pécule familial de vacances.	5 000	4 900	4 760	Uitkering van het gezinsverlofgeld	540.01
02	Remboursement du pécule familial récupéré	50	55	43	Terugbetaling van teruggevorderd gezinsverlofgeld.	02
Totaux pour le chapitre 54.		5 050	4 955	4 803	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
a)	Acquisitions nouvelles 30		80	15	a) Nieuwe aankopen.	
b)	Renouvellement (pour mémoire)	30	20	—	b) Vernieuwing (pro memorie).	
04	Matériel :				Materieel :	04
a)	Acquisitions nouvelles 30		40	15	a) Nieuwe aankopen.	
b)	Renouvellement (pour mémoire)	30	60	—	b) Vernieuwing (pro memorie).	
07	Bibliothèque	5	5	—	Bibliotheek	07
08	Garanties	2	2	10	Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55.		67	207	40	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.07	Avances consenties au personnel	6	6	5	Voorschotten toegestaan aan het personeel	560.07
Totaux pour le chapitre 56.		6	6	5	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses.		466 386	440 337	446 286	Totalen voor de uitgaven.	

13. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises
dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

13. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors
in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961	1960	1959	TEKSTEN	Art.
		par article	présumées	effectuées		
		per artikel	— vermoede- lijke	— gedaan		
CHAPITRE 41.						
411.08	Recettes de transferts : Caisse nationale de compensation pour allocations fami- liales	80 000	75 000	76 268	Ontvangsten van overdrachten : Natio- nale Verrekenkas voor gezinsvergoe- dingen.	411.08
10	Cotisations pour frais d'administration . . .	1 750	1 650	1 563	Beheersbijdragen	10
	Totaux pour le chapitre 41.	81 750	76 650	77 831	Totalen voor hoofdstuk 41.	
	Totaux pour les recettes.	81 750	76 650	77 831	Totalen voor de ontvangsten.	

13. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises
dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

13. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors
in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations du personnel de Cepa (qui assure la gestion)	825	800	752	Bezoldigingen van het personeel van Cepa (die het beheer waarneemt).	511.02
03	Charges de pensions	95	90	81	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	120	115	104	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
06	Service social	17	15	11	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles.	12	10	8	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	08
11	Frais de gestion sections Gand et Bruxelles	145	130	130	Beheerkosten afdelingen Gent en Brussel.	11
512.04	Commissaire du Gouvernement	30	25	23	Regeringscommissaris	512.04
513.02	Déplacements	50	50	31	Verplaatsingen	513.02
Total pour le chapitre 51.		1 294	1 235	1 140	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	75	75	69	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	5	2	1	Belastingen, gemeente- en provincietaxen.	06
07	Dépenses de consommation	25	25	18	Verbruiksuitgaven	07
09	Divers	10	9	8	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	280	280	223	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Contentieux	5	1	5	Geschillen	524.01
Total pour le chapitre 52.		400	392	324	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites. — Allocations familiales et corollaires (crédits non limitatifs)	80 000	75 000	76 268	Eigenlijke bijzondere uitgaven. — Kinderbijslagen en toevoegsels (niet limitatieve kredieten).	533.01
Total pour le chapitre 53.		80 000	75 000	76 268	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.03	Versement à la Caisse Nationale (pour mémoire)	—	—	13	Storting aan de Nationale Kas (pro memorie).	570.03
Total pour le chapitre 57.		—	—	13	Totalen voor hoofdstuk 57.	
Total pour les dépenses.		81 694	76 627	77 745	Totalen voor de uitgaven.	

14. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile, ainsi que des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs employeurs.

14. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de thuiswerkers, alsmede van de handelsreizigers en -vertegenwoordigers die in dienst zijn van verschillende werkgevers.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1961 par article — per artikel	1960 présümées — vermoe- delijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07
	Cotisations directes	30	75	35	Rechtstreekse bijdragen.	
08	Recettes de transferts :				Ontvangsten van overdrachten :	08
	Caisse nationale de compensation . . .	41 000	41 000	38 425	Nationale Verrekenkas.	
413.02	Revenus du portefeuille-titres (pour mémoire)	—	30	21	Inkomsten van de effecten-portefeuille (pro memorie).	413.02
03	Intérêts bancaires (pour mémoire) . . .	—	5	2	Bankinteressen (pro memorie)	03
04	Profits divers (pour mémoire)	—	—	36	Diverse interesten (pro memorie)	04
Totaux pour le chapitre 41.		41 030	41 110	38 519	Totalen voor hoofdstuk 41.	
Totaux pour les recettes.		41 030	41 110	38 519	Totalen voor de ontvangsten.	

14. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs à domicile, ainsi que des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs employeurs.

14. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de thuiswerkers, alsmede van de handelsreizigers en vertegenwoordigers die in dienst zijn van verschillende werkgevers.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
512.01	Administrateurs et commissaires	8	8	7	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat,	22	17	21	Controleorganen van de Staat	03
Totaux pour le chapitre 51.		30	25	28	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. — Frais de banques (pour mémoire)	—	2	1	Allerhande bureaunkosten. — Bankkosten (pro memorie). 522.01	
Totaux pour le chapitre 52.		—	2	1	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Allocations familiales et corollaires	40 000	39 960	37 421	Kinderbijslagen en toevoegsels	533.01
02	Frais de gestion remboursés à la Caisse de compensation « Mutuelle des Syndicats Réunis »	1 070	1 073	978	Beheerinkosten terugbetaald aan de compensatiekas « Mutuelle der Verenigde Syndicaten ».	02
Totaux pour le chapitre 53.		41 070	41 033	38 399	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		41 100	41 060	38 428	Totalen voor de uitgaven.	

15. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

15. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 présomées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus :				Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen :	411.05
	a) Allocations familiales	507	476	—	a) Kinderbijslag.	
	b) Allocations de naissance				b) Geboortebijslag.	
	c) Pécule familial de vacances				c) Gezinsverlofgelden.	
06	Produit des locations	2	2	2	Opbrengst van verhuringen	06
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
	a) Cotisations capitatives	1	1	—	a) Hoofdelijke bijdragen.	
	b) Cotisations supplémentaires spéciales dues par les affiliés (pour mémoire).	—	1 186	1 489	b) Speciale aanvullende bijdragen verschuldigd door de aangesloten (pro memorie).	
	c) Part du produit des majorations appliquées par l'O.N.S.S. aux affiliés qui sont en retard de paiement des cotisations spéciales supplémentaires (pour mémoire)	—	6	4	c) Deel van de opbrengst der verhogingen door de R.M.Z. toegepast aan de onderworpenen die achterstallig zijn met de betaling van de speciale aanvullende bijdragen (pro memorie).	
	d) La moitié du produit des amendes civiles appliquées aux attributaires.	1	1	1	d) De helft van de opbrengst der burgerlijke boeten verschuldigd door de rechtverkrijgenden.	
	e) Montant à couvrir par la Caisse nationale de compensation	69 401	65 432	63 531	e) Bedrag te dekken door de Nationale Verrekenkas.	
08	Recettes de transferts et subventions :				Ontvangsten van overdrachten en toelagen :	08
	A. — Subventions de la Caisse nationale de compensation :				A. — Toelagen van de Nationale Verrekenkas :	
	Subvention pour couvrir les frais d'administration	1 548	1 374	1 328	Toelage om de bestuurskosten te dekken.	
	B. — Montants à recevoir de la Caisse nationale de compensation :				B. — Bedragen te ontvangen van de Nationale Verrekenkas :	
	1° Montant à recevoir pour le paiement du pécule familial de vacances	5 439	4 595	4 487	1° Te ontvangen bedrag voor de betaling van gezinsverlofgelden.	
	2° Subvention pour la répartition du pécule familial de vacances (frais d'assignations postales et indemnité)	50	49	49	2° Te ontvangen bedrag voor de verdeling van de gezinsverlofgelden (assignatiekosten en vergoeding).	
	3° Récupération de frais d'assignations postales (allocations familiales)	312	288	284	3° Terugvordering van assignatiekosten (kinderbijslag).	
	C. — Montants à rembourser	45	39	5	C. — Terug te betalen bedragen.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) Frais de justice	3	2	—	a) Gerechtskosten.	
	b) Frais divers	1	1	1	b) Diverse kosten.	
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Caisse générale d'épargne et de retraite		6	12	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
	b) Crédit communal de Belgique. 3		—	9	b) Gemeentekrediet van België.	
	c) Banques (pour mémoire)		6	3	c) Banken (pro memorie).	
	d) O.N.S.S. (pour mémoire)		1	1	d) R.M.Z. (pro memorie).	
		42				
Totaux pour le chapitre 41.		77 352	73 465	71 206	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Vente de matériel (pour mémoire) ...	—	—	2	Verkoop van materieel (pro memorie) ...	430.04
Totaux pour le chapitre 43.		—	—	2	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.04	Recettes de la Caisse mutuelle spéciale n° 1 (quote-part dans les frais communs payés par l'organisme)	345	340	—	Ontvangsten van de Speciale Onderlinge Kas n° 1 (deel in de gemeenschappelijke kosten door de instelling betaald).	490.04
Totaux pour le chapitre 49.		345	340	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		77 697	73 805	71 208	Totalen voor de ontvangsten.	

15. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

15. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel statutaire				a) Personeel in statutair rechtsverband.	
	b) Personnel recruté à titre tempo- raire	1 702	1 866	1 574	b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
03	Charges de pensions (pour mémoire) ...	—	—	11	Lasten van pensioenen (pro memorie) ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :				Sociale lasten voortspruitend uit de so- ciale wetgeving. — Patroonsaandeel :	04
	a) Sécurité sociale	295	296	246	a) Maatschappelijke Zekerheid.	
	b) Accidents de travail	17	18	15	b) Werkongevallen.	
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale	1	1	1	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social	23	24	2	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	1	2	1	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	44	44	23	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat :				Controleorganen van de Staat :	03
	a) Commissaire du Gouvernement ...	11	11	9	a) Commissaris van de Regering.	
	b) Collège des reviseurs	18	18	20	b) College der reviseuren.	
05	Délégué du conseil d'administration au contrôle	47	44	47	Afgevaardigde van de raad van beheer bij de controle.	05
06	Examens	3	3	—	Examens	06
513.02	Déplacements	36	56	26	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		2 198	2 383	1 975	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	51	54	47	Huur van lokalen, grondbelastingen en bij- komende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ...	35	35	28	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du meublier	5	3	2	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	2	2	1	Verzekeringen	05
09	Divers	5	10	7	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques	428	418	376	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité ...	3	3	2	Allerhande kosten van publicaties, propa- ganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice	5	3	—	Gerechtskosten	524.01
Totaux pour le chapitre 52.		534	528	463	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Paiement des allocations familiales aux attributaires	67 558	63 884	61 411	a) Betaling van de kinderbijslag aan de rechtverkrijgenden.	
	b) Paiement des allocations de nais- sance aux attributaires	2 330	2 020	2 120	b) Betaling van de geboortebijslag aan de rechtverkrijgenden.	
	c) Paiement des avantages supplémen- taires d'ordre familial (pour mé- moire)	—	3	3	c) Toekenning van aanvullende voor- delen van familiale aard (pro memorie).	
02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	02
	a) Paiement du pécule familial de vacances	5 459	4 600	4 487	a) Betaling van de gezinsverlofgelden.	
	b) Paiement à la Caisse nationale des cotisations dues par les non-assu- jetés à l'O.N.S.S.	1	1	—	b) Betaling aan de Nationale Verre- kenkas van de bijdragen verschul- digd door niet-onderworpenen aan de R.M.Z.	
	c) Paiement à la Caisse nationale des régularisations d'allocations extra- légales et part dans le produit des amendes civiles	6	—	9	c) Betaling aan de Nationale Verre- kenkas ingevolge regularisaties van extra-legale bijslagen en deel in geïnde geldboeten.	
534.01	Remboursement de trop-perçu	40	39	33	Terugbetalingen van te veel geïnde gel- den.	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		75 394	70 547	68 063	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.						
550.03	Acquisition de machines. — Renouvellement (pour mémoire)	—	—	18	Aankoop van machines. — Vernieuwing (pro memorie).	550.03
	Totaux pour le chapitre 55.	—	—	18	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)						
590.04	Paiements pour compte de la Caisse mutuelle spéciale n° 1	345	340	—	Betalingen voor rekening van de Speciale Onderlinge Kas n° 1.	590.04
	Totaux pour le chapitre 59.	345	340	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	78 471	73 798	70 519	Totalen voor de uitgaven.	

16. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie.

16. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen.
ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepsvaart.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L E S	1961 par article — per artikel	1960 présunées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations, des redevances.	25	25	13	Opbrengst van bijdragen, retributies.	411.07
08	Recettes de transferts :				Ontvangsten van overdrachten :	08
	Allocations et pécule familial de vacances	31 488	25 574	27 391	Bijslag en gezinsverlofgeld.	
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) Frais d'assignations	117	120	98	a) Assignatiekosten.	
	b) Redevances	698	594	599	b) Retributies.	
	c) Frais Conseil d'Administration ...	42	40	—	c) Onkosten beheerraad.	
413.01	Intérêts sur placements	10	10	4	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		32 380	26 363	28 105	Totalen voor hoofdstuk 41.	
Totaux pour les recettes.		32 380	26 363	28 105	Totalen voor de ontvangsten.	

16. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie.

16. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen.
ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepsvaart.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	361	310	313	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	62	51	51	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	11	9	10	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	06
06	Service social ...	3	2	1	Sociale dienst ...	06
512.01	Administrateurs et commissaires ...	142	122	85	Beheerders en commissarissen ...	512.01
513.02	Déplacements ...	39	33	34	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		618	527	494	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, du matériel et du mobilier ...	12	10	10	Huur van lokalen, materieel en meubilair	521.01
03	Entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier ...	9	8	7	Onderhoud en herstel van lokalen, materieel en meubilair.	03
05	Assurances ...	1	1	1	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	5	5	4	Verbruiksprodukten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	170	167	140	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
524.01	Frais judiciaires ...	2	1	—	Gerechtskosten ...	524.01
Totaux pour le chapitre 52.		199	192	162	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Allocations à charge de la Caisse nationale pour allocations familiales.	29 385	23 900	25 553	a) Bijslag ten laste van de Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen.	
b)	Pécule familial de vacances pour compte des organismes centraux de vacances annuelles ...	2 128	1 700	1 851	b) Gezinsverlofgeld voor rekening van de centrale organismen voor jaarlijks verlof.	
Totaux pour le chapitre 53.		31 513	25 600	27 404	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		32 330	26 319	28 060	Totalen voor de uitgaven.	

17. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires.

17. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor scheepsherstelling.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961	1960	1959	T E K S T E N	Art.
		par article	présumées	effectuées		
		per artikel	vermoede- lijke	gedaan		
CHAPITRE 41.						
411.08	Recettes de transferts : Allocations et pécule familial de vacances	43 393	45 699	30 996	Ontvangsten van overdrachten : Bijslag en gezinsverlofgeld.	411.08
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kos- ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) Frais d'assignations	224	255	172	a) Assignatiekosten.	
	b) Redevances	943	940	602	b) Retributies.	
413.01	Intérêts sur placements	30	40	23	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		44 590	46 934	31 793	Totalen voor hoofdstuk 41.	
Totaux pour les recettes.		44 590	46 934	31 793	Totalen voor de ontvangsten.	

17. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires.

17. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor scheepsherstelling.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	588	620	470	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	102	102	78	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	18	18	14	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	3	3	2	Sociale dienst ...	06
512.01	Administrateurs et commissaires ...	80	52	65	Beheerders en commissarissen ...	512.01
513.02	Déplacements ...	22	20	17	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		813	815	646	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, du matériel et du mobilier ...	20	22	15	Huur van lokalen, materieel en meubilair.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier ...	13	15	10	Onderhoud en herstel van lokalen, materieel en meubilair.	03
05	Assurances ...	1	1	1	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	7	8	6	Verbruiksproducten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	301	322	232	Allerhande bureaukosten ...	522.01
524.01	Frais judiciaires ...	2	1	1	Gerechtskosten ...	524.01
Totaux pour le chapitre 52.		344	369	265	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Allocations à charge de la Caisse Nationale pour Allocations familiales.	39 785	42 000	28 419	a) Bijslag ten laste van de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.	
b)	Pécule familial de vacances pour compte des organismes centraux de vacances annuelles ...	3 608	3 700	2 577	b) Gezinsverlofgeld voor rekening van de centrale organismen voor jaarlijks verlof.	
Totaux pour le chapitre 53.		43 393	45 700	30 996	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		44 550	46 884	31 907	Totalen voor de uitgaven.	

18. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés par les armateurs de navires.

18. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produits des cotisations, redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07
	a) Compensation de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales ...	14 500	13 200	13 847	a) Compensatie der Nationale verrekenkas voor gezinsvergoedingen.	
	b) Organismes centraux du congé familial annuel ...	950	850	881	b) Centrale organismen voor jaarlijks verlof.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
	a) Frais de chèques-postaux Caisse nationale ...	70	65	65	a) P.C.R.-kosten Nationale Kas.	
	b) Idem congé familial ...	6	6	6	b) Idem familiaal verlof.	
10	Allocations pour frais d'administration :				Toelage voor administratiekosten :	10
	a) Caisse nationale ...	300	280	301	a) Nationale kas.	
	b) Congé familial ...	6	6	4	b) Familiaal verlof.	
	c) Cotisations supplémentaires ...	189	217	90	c) Bijkomende bijdragen.	
	Totaux pour le chapitre 41.	16 021	14 624	15 194	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Intérêts (pour mémoire) ...	—	3	3	Interesten (pro memoria) ...	420.01
02	Allocation pour fonds de prévision ...	4	3	5	Toelage voor voorzorgsfonds ...	02
	Totaux pour le chapitre 42.	4	6	8	Totalen voor hoofdstuk 42.	
	Totaux pour les recettes.	16 025	14 630	15 202	Totalen voor de ontvangsten.	

18. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs occupés par les armateurs de navires.

18. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article <i>per artikel</i>	1960 prévues <i>voorzien</i>	1959 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations payées directement par la Caisse	17	32	25	Bezoldigingen rechtstreeks door de Kas betaald.	511.02
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	12	18	16	Controleorganen van de Staat	512.03
	Totaux pour le chapitre 51.	29	50	41	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.11	Indemnité de gestion U.A.B.	450	450	350	Vergoedingen voor beheer aan B.R.V.	521.11
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	92	74	78	Allerhande bureaukosten	522.01
	Totaux pour le chapitre 52.	542	524	428	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Allocations familiales et primes de naissance	14 500	13 200	13 847	a) Gezinsvergoedingen en geboortetoeslagen.	
	b) Congé familial	950	850	881	b) Gezinsverlof.	
	Totaux pour le chapitre 53.	15 450	14 050	14 728	Totalen voor hoofdstuk 53.	
	Totaux pour les dépenses.	16 021	14 624	15 197	Totalen voor de uitgaven.	

19. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons où plus de quatre personnes sont occupées au travail.

19. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier personen gebezigd worden.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations et des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies:	411.07
	a) Cotisations capitatives affi- liés directs	30	15	22	a) Hoofdelijke bijdragen voor recht- streeks aangeslotenen.	
	b) Subvention pour frais d'ad- ministration "	2 100	1 846	2 025	b) Toelage voor beheerskosten.	
	c) Prélèvements sur la sub- vention pour fonds de pré- vision "	21	19	—	c) Afneming van de toelage voor het Voorzorgsfonds.	
	d) Produit des majorations ...	2	4	1	d) Opbrengst der verhogingen.	
	e) Produit des intérêts de retard "	5	5	5	e) Opbrengst der verwijlinteressen.	
	f) 50 % des majorations rem- boursées (pour mémoire) ..	—	1	—	f) 50 % der terugbetaalde verhogingen (pro memorie).	
	g) Cotisations supplémentaires spéciales "	5	—	1	g) Speciale aanvullende bijdragen.	
	i) Produit des majorations sur cotisations supplémentaires.	1	—	1	i) Opbrengst der verhogingen op spe- ciale aanvullende bijdragen.	
	j) Régularisations allocations.	1 000	1 000	1 253	j) Regularisatie kinderbijslagen.	
		3 164				
08	Recettes de transfert :				Ontvangsten van overdrachten :	08
	a) Office national "	50 980	50 990	48 232	a) Rijksdienst.	
	b) Avantages d'ordre familial.	5	5	3	b) Gezinsvoordelen.	
	c) Pécule familial de vacances.	3 900	3 200	3 640	c) Gezinsverlofgeld.	
	d) Indemnité pour liquidation pécule familial de vacances.	40	65	37	d) Vergoeding voor uitbetaling gezins- verlofgeld.	
	e) Allocations compensatoires.	1	1	—	e) Compensatievergoedingen.	
	f) Allocations diverses "	1	5	—	f) Diverse bijslagen.	
		54 927				
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers "	120	3	—	Terugvordering van kosten ten laste geno- men voor rekening van derden.	09
414.01	a) Recettes exceptionnelles ...	5	2	5	a) Uitzonderingsontvangsten "	414.01
	b) Récupération de créances ir- récouvrables "	2	2	1	b) Terugvordering van oninbare schul- den.	
		7				
	Totaux pour le chapitre 41.	58 218	57 163	55 226	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Vente d'immeubles (pour mémoire) ...	—	—	1 150	Verkoop van gebouwen (pro memorie) ...	430.01
02	Vente de mobilier "	10	10	10	Verkoop van meubilair "	02
03	Vente de machines "	1	5	1	Verkoop van machines "	03
04	Vente de matériel "	1	—	1	Verkoop van materieel "	04
	Totaux pour le chapitre 43.	12	15	1 162	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produit de locations d'immeubles ...	280	—	—	Opbrengst van verhuring van onroerend goed.	444.03
	Totaux pour le chapitre 44.	280	—	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.01	Garanties par tiers (pour mémoire) ...	—	—	70	Waarborgen door derden (pro memorie).	490.01
03	Remboursement garanties (pour mémoire).	—	1	—	Terugbetaling waarborgen (pro memorie).	03
05	Récupération pour compte de tiers ...	100	—	69	Terugvordering voor rekening van derden.	05
	Totaux pour le chapitre 49.	100	1	139	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	58 610	57 179	56 527	Totalen voor de ontvangsten.	

19. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons où plus de quatre personnes sont occupées au travail.

19. — Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van het personeel der hotels, spijs- en drankhuizen, waar meer dan vier personen gebezigd worden.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
512.01	Administrateurs et commissaires ...	29	29	25	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	23	18	22	Controleorganen van de Staat ...	03
513.02	Déplacements :				Verplaatsingen :	513.02
b)	Administrateurs et commis-		10	4	b) Beheerders, commissarissen van de	
	saires du Gouvernement ...				Regering.	
c)	Reviseurs ...		3	2	c) Revisoren.	
		15				
Totaux pour le chapitre 51.		67	60	53	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires (pour mé- moire) ...	—	6	—	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten (pro memorie) ...	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ...	10	65	2	Onderhoud en herstel der lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel et du meublier ...	5	5	—	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances ...	7	7	4	Verzekeringen ...	05
06	Impôts et taxes ...	25	—	1	Belastingen en taksen ...	06
07	Produits de consommation (pour mé- moire) ...	—	42	11	Verbruiksprodukten (pro memorie) ...	07
09	Divers (pour mémoire) ...	—	10	—	Verscheidene (pro memorie) ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	12	20	12	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
524.01	Honoraires avocats et frais de justice ...	10	30	—	Erelonen advokaten en gerechtskosten ...	524.01
526.03	Frais de transport (pour mémoire) ...	—	—	9	Vervoerkosten (pro memorie) ...	526.03
04	Charges diverses :				Diverse lasten :	04
a)	Redevance de gestion ...	2 600	1 628	2 532	a) Beheersvergoeding.	
b)	Divers non limitatif ...	1	10	—	b) Diverse onbeperkt.	
		2 601				
Totaux pour le chapitre 52.		2 670	1 823	2 571	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non limitatifs) :				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet-limi- tatieve kredieten) :	533.01
a)	Allocations familiales ...	52 000	52 000	49 500	a) Kinderbijslag.	
b)	Avantages d'ordre familial ...	5	5	6	b) Gezinsvoordelen.	
c)	Pécule familial de vacances ...	3 900	3 200	3 640	c) Gezinsverlofgeld.	
d)	Allocations compensatoires ...	1	1	—	d) Compensatievergoedingen.	
e)	Allocations diverses ...	1	5	—	e) Diverse vergoedingen.	
f)	Caisse nationale de com- pensation (50 % de majora- tion) article 97 ...	2	2	1	f) Nationale Verrekenkas (50 % verho- ging) artikel 97.	
g)	Majorations remboursées ...	2	2	—	g) Terugbetaling van verhogingen.	
h)	Intérêts moratoires rem- boursés ...	1	1	—	h) Terugbetaling van verwijlinteressen.	
i)	Frais d'assignations pos- tales ...	115	—	—	i) Postassigntatiekosten.	
j)	Régularisations cotisations ...	10	5	7	j) Regularisatie bijdragen.	
		56 037				
534.01	a) Créances irrécouvrables ...	100	50	77	a) Oninbare schuldvorderingen ...	534.01
b)	Arrondissement centimes ...	1	—	—	b) Afronding centiemen.	
c)	Remboursements (pour mé- moire) ...	—	—	6	c) Terugbetalingen (pro memorie).	
		101				
Totaux pour le chapitre 53.		56 138	55 271	53 237	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1961 par article <i>per artikel</i>	1960 prévues <i>voorzien</i>	1959 réelles <i>werkelijke</i>	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursement avances (<i>pour mémoire</i>).	—	—	75	Terugbetaling voorschotten (<i>pro memorie</i>).	560.03
	Totaux pour le chapitre 56.	—	—	75	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.05	Remboursement de récupérations pour compte de tiers	100	—	67	Terugbetaling van geïnde gelden voor 590.05 rekening van derden.	
	Totaux pour le chapitre 59.	100	—	67	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	58 975	57 154	56 003	Totalen voor de uitgaven.	

20. — Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamantaires.

20. — Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de diamantnijverheid en de diamanthandel.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présomées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus	97	129	63	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
a)	Cotisations dues par les affiliés	8 241	8 192	9 031	a) Bijdragen verschuldigd door de aangesloten.	
b)	Droits fixes appliqués aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 198 de l'arrêté royal organique)	13	18	14	b) Vaste vergoedingen toegepast aan de onderworpenen die achterstallig zijn met de betaling der bijdragen (art. 198 van het organiek koninklijk besluit).	
c)	Produits des majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 198 de l'arrêté royal organique)	39	56	47	c) Opbrengst der verhogingen toegepast aan de onderworpenen die achterstallig zijn met de betaling der bijdragen (art. 198 van het organiek koninklijk besluit).	
d)	Paiement par la Caisse mutuelle nationale de sa part dans les majorations extournées	9	9	33	d) Betaling door de Nationale Onderlinge Kas van haar deel in de tegengeboekte verhogingen.	
e)	Paiement des malis par la Caisse mutuelle nationale (art. 248 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938)	529	567	—	e) Betaling van de malis door de Nationale Onderlinge Kas (art. 248 van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938).	
f)	Subvention de la Caisse mutuelle nationale (arrêté ministériel du 17 juillet 1956)	21	21	21	f) Subsidie van de Nationale Onderlinge Kas (ministerieel besluit van 17 juli 1956).	
g)	Subvention de la Caisse mutuelle nationale en compensation des diminutions ou exonérations de cotisations	37	22	23	g) Subsidie van de Nationale Onderlinge Kas ter compensatie van verminderingen of vrijstellingen van bijdragen.	
h)	Subvention exceptionnelle (pour mémoire)	—	—	189	h) Buitengewone subsidie (pro memorie).	
08	Recettes de transferts :				Ontvangsten van overdrachten :	08
a)	Assignations impayées	4	1	—	a) Onbetaalde assignaties.	
b)	Cotisations pensions des indépendants	21	20	20	b) Bijdragen pensioenen der zelfstandigen.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :	09
a)	Frais d'assignations postales	13	11	13	a) Onkosten van postassignaties.	
b)	Frais de justice	115	80	77	b) Gerechtskosten.	
c)	Frais de contrôle et divers	1	2	1	c) Controlekosten en diverse.	
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
a)	Caisse générale d'épargne et de retraite	20	4	9	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
b)	Banque d'Anvers (pour mémoire)	—	1	1	b) Bank van Antwerpen (pro memorie).	
c)	Crédit communal de Belgique	1	—	3	c) Gemeentekrediet van België.	
	Totaux pour le chapitre 41.	9 161	9 133	9 545	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Vente de machines	2	—	—	Verkoop van machines	430.03
	Totaux pour le chapitre 43.	2	—	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	
	Totaux pour les recettes.	9 163	9 133	9 545	Totaal voor de ontvangsten.	

20. — Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamantaires.

20. — Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de diamantnijverheid en de diamanthandel.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel statutaire	806	851	862	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
	b) Personnel recruté à titre temporaire.				b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale :				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel :	04
	a) Sécurité sociale	134	130	130	a) Maatschappelijke zekerheid.	
	b) Accidents de travail	8	8	8	b) Werkongevallen.	
06	Service social	2	2	1	Sociale dienst	06
10	Honoraires forfaitaires	1	1	1	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	30	26	14	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat :				Controleorganen van de Staat :	03
	a) Commissaire du Gouvernement et délégué du Ministre des Finances ...	11	11	9	a) Commissaris van de Regering en gerechtigde van de Minister van Financiën.	
	b) Collège des reviseurs	18	18	17	b) College der reviseuren.	
05	Délégué du conseil d'administration au contrôle	9	8	8	Afgevaardigde van de raad van beheer bij de controle.	05
06	Examens	3	3	—	Examens	06
513.02	Déplacements	10	19	7	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		1 032	1 077	1 057	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	60	64	57	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	2	2	2	Huren van materieel en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	45	45	36	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	4	6	2	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	2	2	2	Verzekeringen	05
09	Divers	4	4	1	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	78	83	54	Allerhande bureaukosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, etc. Convocation à l'assemblée générale	3	2	2	Allerhande kosten van publicaties, enz. Uitnodiging tot de algemene vergadering.	523.01
524.01	Frais de justice	135	160	90	Gerechtskosten	524.01
526.05	Indemnité pour le recrutement de membres	5	5	—	Vergoeding voor de aanwerving van leden.	526.05
06	Cotisation à l'O.N.A.F. pour le contrôle périodique	56	51	56	Bijdrage aan de Rijksdienst voor gezinsvergoedingen voor de periodieke controle.	06
Totaux pour le chapitre 52.		394	424	302	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Paiement des bonis à la Caisse mutuelle nationale (art. 248 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938) (pour mémoire)	—	—	120	a) Betaling van de boni's aan de Nationale Onderlinge Kas (art. 248 van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938) (pro memorie).	
	b) Paiement des allocations familiales aux tributaires	6 694	6 705	6 621	b) Betaling der kinderbijslagen aan de rechtverkrijgenden.	
	c) Paiement des allocations de naissance aux tributaires	149	154	147	c) Betaling van de geboortebijslag aan de rechtverkrijgenden.	
	d) Paiement à la Caisse mutuelle Nationale de sa part dans les majorations appliquées	16	—	19	d) Betaling aan de Nationale Onderlinge Kas van haar deel in de toe te passen verhogingen.	
02	Dépenses de transferts : Cotisations pension des indépendants	21	20	20	Uitgaven van overdrachten : Bijdragen pensioen der zelfstandigen.	02
534.01	Remboursements de trop-perçu	819	866	907	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden.	534.01
Totaux pour le chapitre 53.		7 699	7 745	7 834	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.03	Machines. — Renouvellement	13	—	—	Machines. — Vernieuwing	550.03
Totaux pour le chapitre 55.		13	—	—	Totaal voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses.		9 138	9 246	9 193	Totaal voor de uitgaven.	

21. — Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour la batellerie et le remorquage.

21. — Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de binnenscheepvaart en het slepen.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961	1960	1959	TEKSTEN	Art.
		par article	présumées	effectuées		
		per artikel	vermoede- lijke	gedaan		
CHAPITRE 41.						
411.07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07
	a) Cotisations membres	9 398	8 096	8 139	a) Bijdragen aangesloten.	
	b) Redevances Caisse mutuelle nationale	22	—	18	b) Retributies Nationale Onderlinge Kas.	
413.01	Intérêts sur placements	25	25	22	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		9 445	8 121	8 179	Totalen voor hoofdstuk 41.	
Totaux pour les recettes.		9 445	8 121	8 179	Totalen voor de ontvangsten.	

21. — Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour la batellerie et le remorquage.

21. — Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de binnenscheepvaart en het slepen.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	742	660	645	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale ...	129	100	103	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	26	20	22	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	5	5	3	Sociale dienst ...	06
512.01	Administrateurs et commissaires ...	65	50	55	Beheerders en commissarissen ...	512.01
513.02	Déplacements ...	43	43	37	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		1 010	878	865	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, matériel et mobilier.	51	40	44	Huur van lokalen, materieel en meubilair.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux, matériel et mobilier ...	25	30	21	Onderhoud en herstel van lokalen, materieel en meubilair.	03
05	Assurances ...	1	1	1	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	18	15	16	Verbruiksprodukten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	186	159	161	Allerhande bureaukosten ...	522.01
524.01	Honoraires avocat et frais judiciaires ...	22	22	18	Ereloon advocaat en gerechtskosten ...	524.01
526.05	Frais de contrôle Office national de coordination des allocations familiales.	63	63	55	Controlekosten Rijksdienst voor samen- ordening der gezinsvergoedingen.	526.05
Totaux pour le chapitre 52.		366	330	316	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Allocations ...	6 985	5 081	6 118	a) Uitkering bijslag.	
b)	Compensation Caisse mutuelle nationale d'allocations familiales ...	938	1 573	808	b) Compensatie Nationale Onderlinge Kas voor gezinsvergoedingen.	
c)	Versement à la Caisse mutuelle nationale des cotisations reçues pour pension (1954/1955) ...	25	58	28	c) Storting aan Nationale Onderlinge Kas der ontvangen pensioenbijdragen (1954/1955).	
Totaux pour le chapitre 53.		7 948	6 712	6 954	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		9 324	7 920	8 135	Totalen voor de uitgaven.	

22. — Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes.

22. — Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations :				Opbrengst van bijdragen :	411.07
	a) Cotisations principales (loi du 10 juin 1937)				a) Hoofdbijdragen (wet van 10 juni 1937).	
	b) Cotisations pour pension				b) Bijdragen voor pensioen.	
	c) Cotisations pour le fonds de prévision				c) Bijdragen voor het verzorgingsfonds.	
	d) Cotisations pour frais d'administration				d) Bijdragen voor beheerskosten.	
		42 102	43 970	44 559		
08	a) Produit des subsides de la Caisse mutuelle nationale.				a) Opbrengst der subsidies van de Nationale onderlinge kas.	08
	b) Mali du compte compensation	14 110	10 195	12 444	b) Mali van de compensatierekening.	
		125	100	138		
413.01	Intérêts sur placements				Interesten op beleggingen	413.01
	Totaux pour le chapitre 41.	56 337	54 265	57 141	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Vente de mobilier (pour mémoire)	—	—	1	Verkoop van meubilair (pro memorie)	430.02
03	Vente de machines (pour mémoire)	—	—	1	Verkoop van machines (pro memorie)	03
	Totaux pour le chapitre 43.	—	—	2	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.05	Recettes faites pour compte de tiers	100	100	63	Ontvangsten gedaan voor rekening van derden.	444.05
	Totaux pour le chapitre 44.	100	100	63	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	50	50	166	Liggende gelden	490.03
	Totaux pour le chapitre 49.	50	50	166	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	56 487	54 415	57 372	Totaal voor de ontvangsten.	

22. — Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes.

22. — Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L E S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
526.05	Annulation de frais de constitution de dossiers, droits d'inscription et ressources administratives diverses	20	—	7	Vernietiging van kosten voor samenstelling van bundels, inschrijvingsrechten en diverse administratieve inkomsten.	526.05
Totaux pour le chapitre 52.		20	—	7	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non limitatifs) :				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet-limitatieve kredieten) :	533.01
	a) Allocations familiales	48 000	46 000	48 406	a) Kinderbijslagen.	
	b) Allocations de naissance	1 400	1 300	1 426	b) Geboortebijlagen.	
	c) Prélèvements sur le fonds de prévision (créances irrécouvrables, art. 192)	1 200	1 250	1 221	c) Voorafnemingen op het verzorgingsfonds (oninbare schuldvorderingen, art. 192).	
	d) Ressources administratives à verser à la Caisse mutuelle nationale	40	40	30	d) Administratieve inkomsten te storten aan de Nationale onderlinge kas.	
	e) Cotisations pour pensions à verser à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie	50	70	47	e) Bijdragen voor pensioenen te storten aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.	
02	Frais de gestion supportés par la Caisse mutuelle auxiliaire	5 600	5 560	5 616	Beheerskosten gedragen door de Onderlinge hulpkas.	02
Totaux pour le chapitre 53.		56 290	54 220	56 746	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursement d'avances	2 000	2 000	2 000	Terugbetaling van voorschotten	560.03
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	100	100	63	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
Totaux pour le chapitre 56.		2 100	2 100	2 063	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance	50	50	166	Aanwending van de liggende gelden	590.03
Totaux pour le chapitre 59.		50	50	166	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		58 460	56 370	58 982	Totalen voor de uitgaven.	

23. — Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

23. — Steun- en voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présomées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus ...	200	5	544	Terugvordering van niet verschuldigde uit- 411.05	
06	Retour au patrimoine des sommes en souf- france ..	750	—	951	betalingen. Terugkeer naar het patrimonium van lig- 06	
07	Produit des redevances — des cotisations :				Opbrengst van retributies — van bijdra- 07	
	a) Produit de la taxe spéciale — accident du travail ... 280 000				a) Opbrengst van de speciale taxe — arbeidsongevallen.	
	b) Cotisations dues à l'ancien Fonds spécial (pour mé- moire) ...	280 000	290 010	275 115	b) Bijdragen verschuldigd aan het ge- wezen Speciaal Fonds (pro memo- rie).	
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen : 413.01	
	a) En compte à 3 ans ... 2 976				a) Deposito's op 3 jaar.	
	b) En compte à 3 mois ... 13				b) Deposito's op 3 maanden.	
	c) En compte à vue ... 1 600				c) Zichtrekening.	
02	Revenus du portefeuille-titres ...	4 589	3 729	4 775	Inkomsten van de effecten-portefeuille ... 02	
03	Commissions sur souscriptions, primes d'émission et de remboursement ...	10 557	9 655	9 228	Commissie bij onderschrijving, uitgifte- premijs en terugbetaling. 03	
06	Produit de titres sortis ...	180	—	472	Opbrengst van uitgelote obligaties ... 06	
		64 000	2 500	12 075		
414.03	Ristournes ...	5	5	16	Restorno's ... 414.03	
04	Recettes diverses ...	10	25	46	Diverse ontvangsten ... 04	
06	Récupérations diverses ...	278	—	110	Diverse recuperaties ... 06	
Totaux pour le chapitre 41.		360 569	305 929	303 332	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Vente d'immeubles (pour mémoire) ...	—	—	600	Verkoop van gebouwen (pro memorie). 430.01	
03	Vente de machines (pour mémoire) ...	—	—	9	Verkoop van machines (pro memorie) ... 03	
07	Récupération de garanties déposées ...	45	45	—	Terugvordering van gestorte waarborgen. 07	
Totaux pour le chapitre 43.		45	45	609	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements ...	20 000	15 000	—	Realisatie van beleggingen ... 444.02	
05	Récupération sur avances récupérables consenties à des tiers ...	3	3	—	Terugvorderingen op voorschotten toe- gestaan aan derden. 05	
Totaux pour le chapitre 44.		20 003	15 003	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat : 450.01	
	a) A fonds perdus :				a) Niet terugvorderbaar :	
	1. Subside ordinaire ... 75				1. Gewone subsidie.	
	2. Paiement d'indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant d'acci- dents du travail, etc. inhé- rents à certains risques spé- ciaux relativement au char- gement etc. d'engins de guerre (pour mémoire) ...				2. Betaling van vergoedingen verschul- digd voor de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongeval- len enz. eigen aan sommige bijzon- dere risico's verbonden aan het la- den, enz. van oorlogstuigen (pro memorie).	
	3. Loi du 23 février 1959, sub- vention exceptionnelle per- mettant d'assurer le service des rentes résultant des accidents du travail surve- nus du 10 mai 1940 au 30 septembre 1944, sous l'empire de la législation allemande dans les terri- toires belges annexés par le Reich Allemand ... 15 600				3. Wet van 23 februari 1959, buiten- gewone toelage met het oog op het verzekeren van de rente voor de arbeidsongevallen overkomen tijdens de periode van 10 mei 1940 tot 30 september 1944 — onder de Duitse wetgeving — in de bij het Duitse Reich geannexeerde Bel- gische gebieden.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961	1960	1959	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
450.01	b) A titre d'avances récupérables : — Avances provisionnelles à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période de 1940 à 1944 (pour mémoire) ...				b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten : — Provisionele voorschotten te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting gedurende de periode van 1940 tot 1944 bij het Reich weder-aangehoechte Oostelijke gemeenten (pro memorie).	450.01
	c) A titre de remboursement des frais résultant du paiement d'indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant d'accidents du travail, etc., inhérents à certains risques spéciaux relatifs au chargement, etc., d'engins de guerre ...				c) Bij wijze van terugbetaling der kosten voortvloeiende uit de betaling van vergoedingen verschuldigd voor de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen, enz., eigen van sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, enz., van oorlogstuigen.	
	100	15 775	175	95		
	Totaux pour le chapitre 45.	15 775	175	95	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)				HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance ...	2 200	2 100	2 196	Liggende gelden ...	490.03
04	Récupérations pour compte de l'Etat (pour mémoire) ...	—	1 000	3	Terugvorderingen voor rekening van de Staat (pro-memorie) ...	04
	Totaux pour le chapitre 49.	2 200	3 100	2 199	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	398 592	324 252	306 235	Totalen voor de ontvangsten.	

23. — Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

23. — Steun- en voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire ... 3 481				b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire ... 281				c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complé-	3 762	3 170	2 992	Bezoldigingen van het aanvullend perso-	02
	ment ... 706		465	382	neel.	
03	Charges de pensions ... 47		47	42	Lasten voor pensioenen ... 03	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ... 683		532	490	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel. 04	
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale ... 75		66	33	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst. 05	
06	Service social ... 50		50	23	Sociale dienst ... 06	
07	Formation professionnelle ... 5		5	—	Beroepsvorming ... 07	
10	Honoraires forfaitaires ... 29		29	24	Forfaitaire erelonen ... 10	
512.01	Administrateurs et commissaires ... 45		45	41	Beheerders en commissarissen ... 512.01	
02	Membres des commissions ... 5		5	3	Leden van de commissies ... 02	
03	Organes de contrôle de l'Etat ... 50		45	52	Controleorganen van de Staat ... 03	
513.01	Représentation ... 10		—	—	Representatie ... 513.01	
02	Déplacements ... 65		65	43	Verplaatsingen ... 02	
Totaux pour le chapitre 51.		5 532	4 524	4 125	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ... 197		185	199	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten. 521.01	
03	Entretien et réparation des locaux ... 105		105	193	Onderhoud en herstel der lokalen ... 03	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobiliier ... 15		25	4	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. 04	
05	Assurances ... 3		—	—	Verzekeringen ... 05	
07	Dépenses de consommation ... 65		85	49	Verbruiksprodukten ... 07	
09	Divers ... 5		—	—	Diverse ... 09	
522.01	Frais de bureau généralement quelcon- ques ... 2 281		2 526	2 192	Allerhande bureaukosten ... 522.01	
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations ... 10		20	—	Allerhande publicatiekosten ... 523.01	
524.01	Frais d'avocat et d'expert ... 30		40	10	Uitgaven voor advocaten en deskundigen. 524.01	
02	Intérêts de retard ... 10		—	—	Nalatigheidsinteressen ... 02	
03	Frais judiciaires ... 5		15	—	Gerechtskosten ... 03	
526.03	Frais de transport ... 25		25	27	Vervoerkosten ... 526.03	
Totaux pour le chapitre 52.		2 751	3 026	2 674	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non limitatifs) :				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet-limi- tatieve kredieten) :	533.01
	a) Indemnités (allocations, service de prothèse, timbres de retraite) ... 280 000				a) Vergoedingen (toelagen, dienst voor kunstledematen, lijfrentezegels).	
	b) Règlement des sinistres de guerre ... 2 000				b) Regeling van ongevallen in oorlogs- tijd.	
	c) Secours ... 300				c) Steungelden.	
	d) Réparation des dommages résultant d'accidents du tra- vail, etc. inhérents à cer- tains risques spéciaux rela- tivement au chargement, etc. d'engins de guerre ... 100				d) Vergoeding der schade voortspui- tende uit arbeidsongevallen, enz. eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, enz. van oorlogstuigen.	
	e) Avances provisionnelles (pour mémoire) ... —				e) Provisionele voorschotten (pro me- morie).	
		282 400	292 290	260 555		
534.01	Remboursement de trop-perçu ... 120		120	148	Terugbetaling van te veel geïnde posten. 534.01	
03	Apurement de créances irrécouvrables ... 150		—	162	Aanzuivering van oninbare schuldvorde- ringen. 03	
Totaux pour le chapitre 53.		282 670	292 410	260 865	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Acquisition d'immeubles	20 000	10 000	—	Aankoop van onroerende goederen	550.01
02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles 50				a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement 50				b) Vernieuwing.	
		100	150	280		
03	Machines :				Machines :	03
	a) Acquisitions nouvelles 50	50	50	100	a) Nieuwe aankopen.	
04	Matériel 10	10	—	7	Materieel 04	
07	Bibliothèque 10	10	10	9	Bibliotheek 07	
	Totaux pour le chapitre 55.	20 170	10 210	396	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers 80 000	80 000	10 000	23 000	Diverse beleggingen 560.06	
	Totaux pour le chapitre 56.	80 000	10 000	23 000	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Affectation des fonds en souffrance 2 200	2 200	2 100	2 216	Aanwending van liggende gelden 590.03	
04	Transfert de récupérations pour compte de l'Etat (pour mémoire) —	—	1 000	—	Overdracht van terugvorderingen uitge- voerd voor rekening van de Staat (pro memorie). 04	
	Totaux pour le chapitre 59.	2 200	3 100	2 216	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	393 323	323 270	293 276	Totalen voor de uitgaven.	

24. — Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés.

24. — Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoedelijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations et redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies ...	411.07
	a) Assurance-loi	29 434			a) Wettelijke verzekering.	
	b) Assurances responsabilité civile-auto	45 750			b) Verplichte aansprakelijkheidsverze- kering inzake motorrijtuigen.	
	c) Etat (cotisations et subsi- des)	7 000			c) Staat (bijdragen en subsidies).	
	d) Cotisations et subsides des compagnies d'assurances .	752			d) Bijdragen en subsidies der verzeke- ringsmaatschappijen.	
		82 936				
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers :				Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
	a) Frais de C.C.P.	—			a) Kosten van postcheckrekening.	
	b) Traitements et charges du personnel	325			b) Wedden en lasten voor personeel.	
	c) Récupération de frais de téléphone	4			c) Terugvordering van telefoonkosten.	
		329				
413.01	Intérêts sur placements	158	—	—	Interesten op beleggingen	413.01
414.03	Arrondissements centimes	1	—	—	Afronding centiemen	414.03
07	Recettes accidentelles :				Toevallige ontvangsten :	07
	a) Différences entre factures et montant de la dépense imputée	10			a) Verschillen tussen facturen en bedrag der aangerekende uitgave.	
	b) Ristourne et remboursement traitements par S.M.A.P. .	10			b) Restorno en terugbetaling van wed- den door S.M.A.P.	
		20				
	Totaux pour le chapitre 41.	83 444	—	—	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.01	Versements de garanties, d'arrhes .	5			Storting van waarborgen, borgsommen ...	490.01
03	Fonds en souffrance	876			Liggende gelden	03
		881				
	Totaux pour le chapitre 49.	881	—	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	84 325	—	—	Totalen voor de ontvangsten.	

24. — Fonds de formation, de réadaptation et de reclassement social des handicapés.

24. — Fonds voor scholing, omscholing en sociale herscholing van minder-validen.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLES	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel statutaire	5 459			a) Personeel in statutair rechtsverband.	
	b) Personnel recruté à titre temporaire	529			b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		5 988				
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale :				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving :	04
	a) Part patronale O.N.S.S.	903			a) Patroonsaandeel R.M.Z.	
	b) Assurance-loi (accidents)	36			b) Wettelijke verzekering (ongevallen).	
	c) Pécule de vacances	125			c) Vacantiegeld.	
		1 064				
05	Charges sociales extra-légales. — Interventions patronales :				Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomsten :	05
	a) Cotisations patronales complémentaires	6			a) Aanvullende patronale bijdragen.	
	b) Allocations familiales complémentaires (arrêté royal du 16 mars 1950)	127			b) Aanvullende kindertoelagen (koninklijk besluit van 16 maart 1950).	
	c) Pécule familial de vacances	1			c) Aanvullend gezinsvacantiegeld.	
		134				
06	Service social	250			Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	5			Beroepsopleiding	07
10	Honoraires forfaitaires	43			Forfaitaire erelonen	10
512.01	Jetons de présence aux membres des Conseils	298			Zitpenningen aan de leden van de Raden.	512.01
02	Indemnités aux organismes de contrôle de l'Etat :				Vergoedingen aan de controle-instellingen van de Staat :	02
	a) Commissaires du Gouvernement	24			a) Regeringscommissarissen.	
	b) Réviseur	18			b) Revisor.	
	c) Délégué du Ministre des Finances	12			c) Afgevaardigde van de Minister van Financiën.	
		54				
513.01	Frais de représentation	10			Representatiekosten	513.01
02	Frais de déplacement et de séjour :				Verplaatsings- en verblijfskosten :	02
	a) du personnel	361			a) van het personeel.	
	b) des membres des Conseils	92			b) van de leden van de Raden.	
		453				
	Totaux pour le chapitre 51.	8 299			Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires :	1 218			Huur der lokalen en bijkomende lasten ...	521.01
02	Location de mobilier et matériel	51			Huur van meubilair en materieel	02
03	Entretien et réparation des locaux :				Onderhoud en herstel van lokalen :	03
	a) Entretien et réparation des locaux	10			a) Onderhoud en herstel van lokalen.	
	b) Nettoyage	231			b) Reiniging.	
		241				
04	Entretien et réparation du mobilier et matériel	30			Onderhoud en herstel van meubilair en materieel.	04
05	Assurances :				Verzekeringen :	05
	a) Incendie mobilier et matériel	6			a) Brand meubilair en materieel.	
	b) Vol mobilier et matériel	2			b) Diefstal meubilair en materieel.	
		8				
07	Produits de consommation	51			Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	692			Allerhande bureauonkosten	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité	300			Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais de justice	10			Gerechtskosten	524.01
526.01	Frais de manutention	10			Bewerkingskosten	526.01
02	Frais de raccordement	10			Aansluitingskosten	02
05	Assurance pour responsabilité civile	11			Verzekering tegen de burgerlijke aansprakelijkheid.	05
07	Travaux exécutés par des tiers	230			Werken door derden uitgevoerd	07
	Totaux pour le chapitre 52.	2 862			Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DÉPENSES:

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présunées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières destinées à la formation, la réadaptation et le reclassement social des handicapés en exécution de l'arrêté royal organique	64 000	—	—	Bijzondere uitgaven bestemd voor de scholing, de omscholing en de sociale herscholing van minder-validen ter uitvoering van het organiek koninklijk besluit.	533.01
534.01	Remboursement de trop-perçu	20	—	—	Terugbetaling van te veel geïnde gelden.	534.01
02	Créances irrécouvrables	10	—	—	Niet terugvorderbare schuldvorderingen .	02
Totaux pour le chapitre 53.		64 030	—	—	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	197	—	—	Meubilair. — Nieuwe aankopen	550.02
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	58	—	—	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
05	Installation appareils éclairage	25	—	—	Installatie van verlichtingsapparaten ...	05
06	Installation téléphonique privée	25	—	—	Private telefonische installatie	06
07	Bibliothèque	50	—	—	Bibliotheek	07
08	Garanties versées par le Fonds	5	—	—	Waarborgen gestort door het Fonds ...	08
Totaux pour le chapitre 55.		360	—	—	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.01	Remboursements de garanties	5	—	—	Terugbetaling van waarborgen	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance ..	25	—	—	Aanwending van liggende gelden	03
Totaux pour le chapitre 59.		30	—	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		75 581	—	—	Totalen voor de uitgaven.	

25. — Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.

25. — Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présomées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus	100	10	182	Terugvordering van ten onrechte betaalde sommen.	411.05
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
	a) Cotisations patronales	156 000	44 000	3	a) Bijdragen door de bedrijfschefs.	
	b) Remboursements divers (art. 24 de la loi du 24 juillet 1927)	3 000	3 000	2 678	b) Allerlei terugbetalingen (art. 24 der wet van 24 juli 1927).	
413.02	Revenus du portefeuille-titres	0,5	0,5	0,5	Inkomsten van de effecten-portefeuille ...	413.02
414.01	Recettes accidentelles	20	5	33	Toevallige ontvangsten	414.01
	Totaux pour le chapitre 41.	159 120,5	47 015,5	2 896,5	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Vente d'objets patrimoniaux	10	1	11	Verkoop van patrimoniale voorwerpen ...	430.01
	Totaux pour le chapitre 43.	10	1	11	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenskomsten van de Staat	450.01
	a) A fonds perdus	500	525	417	a) Niet terugvorderbaar.	
	b) A titre d'avance récupérable (pour mémoire)	—	6 600	51 000	b) Ten titel van terugvorderbaar voorschot (pro memorie).	
09	Interventions diverses (pour mémoire) ...	—	37 000	—	Diverse tussenskomsten (pro memorie) ...	09
	Totaux pour le chapitre 45.	500	44 125	51 417	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	100	50	148	Liggende gelden	490.03
	Totaux pour le chapitre 49.	100	50	148	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	159 730,5	91 191,5	54 472,5	Totalen voor de ontvangsten.	

25. — Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.

25. — Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire) ...	3 912	2 747	2 855	Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband) ...	511.01
03	Charges de pensions ...	20	8	8	Lasten van pensioenen ...	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale ...	562	364	370	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel ...	04
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale ...	30	25	20	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst ...	05
06	Service social ...	165	18	8	Sociale dienst ...	06
10	Honoraires forfaitaires ...	116	113	225	Forfaitaire erelonen ...	10
512.01	Administrateurs ...	15	14	13	Beheerders ...	512.01
02	Membres de commissions ...	80	60	64	Leden van commissies ...	02
03	a) Commissaire du Gouvernement ...	5	5	5	a) Commissaris van de Regering ...	03
	b) Délégué du Ministre des Finances ...	5	5	5	b) Afgevaardigde van de Minister van Financiën ...	
	c) Réviseurs ...	12	12	12	c) Revisoren ...	
	d) Service de santé administratif ...	2	1	1	d) Administratieve geneeskundige dienst ...	
		24				
513.02	Déplacements ...	80	90	50	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		5 004	3 462	3 636	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	730	—	175	Huur van lokalen, grondbelasting en bijkomende lasten ...	521.01
02	Location matériel et mobilier ...	8	10	13	Huurgeld voor materieel en meubilair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	175	50	90	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier ...	45	45	47	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair ...	04
05	Assurances ...	16	3	8	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	361	225	184	Verbruiksproducten ...	07
08	Frais de déménagement (pour mémoire) ...	—	—	31	Verhuizingskosten (pro memorie) ...	08
09	Frais d'aménagement des locaux (pour mémoire) ...	—	—	315	Inrichtingskosten der lokalen (pro memorie) ...	09
522.01	Frais de bureaux généralement quelconques ...	523	378	449	Allerhande bureaukosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité ...	3	3	6	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit ...	523.01
524.01	Frais de procédure et d'expertise judiciaire ...	70	70	52	Kosten voor rechtsplegingen en deskundige onderzoeken ...	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts ...	1 000	—	—	Interesten op leningen ...	525.01
Totaux pour le chapitre 52.		2 931	784	1 370	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non limitatifs) :				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet-limitatieve kredieten) :	533.01
	a) Opérations d'assurance ...	58 000	48 000	48 765	a) Verzekeringsverrichtingen ...	
	b) Frais de déplacement des malades ...	190	190	159	b) Reiskosten der zieken ...	
	c) Visites de contrôle et examens médicaux ...	375	350	354	c) Controleonderzoeken der zieken ...	
		58 565				
534.01	Remboursement de trop-perçu ...	1 000	1 000	138	Terugnbetaling van te veel geïnde gelden ...	534.01
02	Annulation de droits ...	200	200	335	Vernietiging van rechten ...	02
Totaux pour le chapitre 53.		59 765	49 740	49 751	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L E S	1961 par article <i>per artikel</i>	1960 prévues <i>voorzien</i>	1959 réelles <i>werkelijke</i>	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) Acquisitions nouvelles				a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	70	75	646	b) Vernieuwing.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) Acquisitions nouvelles	225	345	325	a) Nieuwe aankopen.	
	b) Renouvellement	30	30	12	b) Vernieuwing.	
07	Bibliothèque				Bibliotheek	07
	Totaux pour le chapitre 55.	325	450	983	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.03	Remboursement d'avances	40 000	—	—	Terugbetaling van voorschotten	560.03
	Totaux pour le chapitre 56.	40 000	—	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Fonds en souffrance	100	50	148	Liggende gelden	590.03
	Totaux pour le chapitre 59.	100	50	148	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	108 125	54 486	55 888	Totalen voor de uitgaven.	

26. — Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

26. — Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présunées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.10	Interventions familiales dans les assistances accordées aux orphelins ...	800	900	848	Familiebijdragen in de steunverleningen aan de wezen.	411.10
11	Recettes fonctionnelles proprement dites (pour mémoire) ...	—	3	9	Eigenlijke functionele ontvangsten (pro memorie).	11
413.01	Intérêts sur placements ...	25	25	54	Interesten op beleggingen ...	413.01
414.01	Donations et legs (à capital abandonné).	5	5	5	Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal).	414.01
03	Ristournes ...	10	20	15	Ristorno's ...	03
04	Divers ...	20	20	25	Verscheidene ...	04
Totaux pour le chapitre 41.		860	973	956	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrimoine immobilier.	330	330	400	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
Totaux pour le chapitre 44.		330	330	400	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :	17 420	16 819	16 508	Tussenkomen van de Staat :	450.01
a)	A fonds perdus ...				a) Niet terugvorderbaar.	
02	Interventions des provinces :	20	20	11	Tussenkomen der provinciën :	02
a)	A fonds perdus ...				a) Niet terugvorderbaar.	
03	Interventions des communes :	15	15	16	Tussenkomen der gemeenten :	03
a)	A fonds perdus ...				a) Niet terugvorderbaar.	
Totaux pour le chapitre 45.		17 455	16 854	16 535	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.02	Dépôts ...	10	10	—	Deposito's ...	490.02
03	Fonds en souffrance ...	50	50	13	Liggende gelden ...	03
Totaux pour le chapitre 49.		60	60	13	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		18 705	18 217	17 904	Totalen voor de ontvangsten.	

26. — Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

26. — Nationaal werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	3 087	2 661	2 680	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	450	368	340	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	120	110	90	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	5	5	3	Sociale dienst ...	06
10	Honoraires forfaitaires ...	35	35	34	Forfaitaire erelonen ...	10
512.03	Organes de contrôle de l'Etat ...	22	22	22	Controleorganen van de Staat ...	512.03
513.01	Représentation ...	6	6	4	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	350	325	331	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		4 075	3 532	3 504	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	16	17	17	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ...	110	118	107	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	12	10	14	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances ...	6	6	5	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	95	90	84	Verbruiksprodukten ...	07
09	Divers ...	4	4	4	Verscheidene ...	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	195	175	178	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité (pour mémoire) ...	—	50	—	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit (pro memorie).	523.01
524.01	Frais du contentieux (pour mémoire) ...	—	3	2	Kosten van geschillen (pro memorie) ...	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts ...	39	44	47	Interesten op leningen ...	525.01
526.03	Frais de transport ...	65	55	63	Vervoerkosten ...	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers ...	110	100	105	Diverse vergoedingen aan derden ...	04
05	Frais de fonctionnement des comités ...	40	35	35	Werkingskosten der Comité's ...	05
Totaux pour le chapitre 52.		692	707	661	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	Articles vestimentaires à distribuer aux orphelins.	4 400	4 400	4 400	Kledingsartikelen uit te reiken aan de wezen.	531.06
532.01	Assistances en faveur des orphelins des victimes du travail ...	9 200	9 200	9 200	Steunverleningen aan de wezen van de arbeidsslachtoffers.	532.01
533.01	Dépenses particulières proprement dites.	20	20	—	Eigenlijke bijzondere uitgaven ...	533.01
Totaux pour le chapitre 53.		13 620	13 620	13 600	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles ...	10	10	24	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen.	550.02
03	Machines. — Acquisitions nouvelles ...	27	10	25	Machines. — Nieuwe aankopen ...	03
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles ...	10	10	3	Materieel. — Nieuwe aankopen ...	04
Totaux pour le chapitre 55.		47	30	52	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.01	Amortissements d'emprunts ...	348	343	338	Delgingen van leningen ...	560.01
Totaux pour le chapitre 56.		348	343	338	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.02	Retrait de dépôts ...	10	10	—	Terugvordering van deposito's ...	590.02
03	Affectation des fonds en souffrance ...	50	50	13	Aanwending van liggende gelden ...	03
Totaux pour le chapitre 59.		60	60	13	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		18 842	18 292	18 168	Totalen voor de uitgaven.	

27. — Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

27. — Dienst voor maatschappelijke veiligheid voor de zeelieden der koopvaardij.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L E S	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus (<i>pour mémoire</i>)	—	40	—	Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen (<i>pro memorie</i>).	411.05
07	Produit des cotisations:				Opbrengst van bijdragen:	07
a)	Pensions	44 100	42 000	37 526	a) Pensioenen.	
b)	Maladie-invalidité	18 333	17 460	15 636	b) Ziekte-invaliditeit.	
c)	Chômage (« Pool » des marins) ...	6 300	6 000	5 270	c) Werkloosheid (« Pool » der zeelieden).	
d)	Allocations familiales	26 775	25 500	22 154	d) Gezinsvergoedingen.	
e)	Congé annuel	13 072	12 450	10 667	e) Jaarlijks verlof.	
413.01	Intérêts sur placements	260	260	66	Interesten op beleggingen	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		108 840	103 710	91 319	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.04	Punitions	208	200	118	Tuchtstraffen	490.04
Totaux pour le chapitre 49.		208	200	118	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		109 048	103 910	91 437	Totalen voor de ontvangsten.	

27. — Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

27. — Dienst voor maatschappelijke veiligheid voor de zeelieden der koopvaardij.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
526.01	Intervention forfaitaire dans les frais d'administration de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ($\frac{1}{2}$ % des cotisations)	543	517	464	Forfaitaire tussenkomst in de beheerskosten van de Hulp- en Voorzorgskas van zeevarenden ($\frac{1}{2}$ % op de bijdragen).	526.01
	Totaux pour le chapitre 52.	543	517	464	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.02	Dépenses de transfert :				Uitgaven voor overdrachten :	533.02
	a) Pensions	44 100	42 000	37 526	a) Pensioenen.	
	b) Maladie-invalidité	18 333	17 460	15 636	b) Ziekte-invaliditeit.	
	c) « Pool » des marins (chômage) ...	6 300	6 000	5 270	c) « Pool » der zeelieden (werkloosheid).	
	d) Caisse nationale de compensation pour allocations familiales	26 775	25 500	22 154	d) Nationale compensatiekas voor Gezinsvergoedingen.	
	e) Caisse de congés payés pour marins.	13 072	12 450	10 666	e) Kas voor betaald verlof der zeelieden.	
534.01	Remboursements de trop-perçu (pour mémoire)	—	40	—	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden (pro memorie).	534.01
	Totaux pour le chapitre 53.	108 580	103 450	91 252	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.04	Affectation des punitions	208	200	118	Aanwending tuchtstraffen	590.04
	Totaux pour le chapitre 59.	208	200	118	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	109 331	104 167	91 834	Totalen voor de uitgaven.	

28. — Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

28. — Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations de paiements indus :				Terugvorderingen van niet-verschuldigde uitbetalingen :	411.05
	A. — Mutualité	300	300	268	A. — Mutualiteit.	
	B. — Pensions	20	20	4	B. — Pensioenen.	
07	Produit des cotisations :				Opbrengst van bijdragen :	07
	A. — Mutualité :				A. — Mutualiteit :	
	1° Cotisations	160	160	127	1° Bijdragen.	
	2° Pensions	240	230	140	2° Tuchtstraffen.	
	B. — Pensions	120	120	273	B. — Pensioenen.	
08	Recettes de transferts :				Ontvangsten van overdrachten :	08
	A. — Mutualité	18 333	17 460	15 636	A. — Mutualiteit.	
	B. — Pensions	44 100	42 000	37 526	B. — Pensioenen.	
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers (O.S.S.M.).	543	517	464	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (D.M.Z.Z.).	09
412.01	Recettes de publications (pour mémoire).	—	—	1	Ontvangsten van publicaties (pro memorie).	412.01
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	A. — Mutualité	250	250	105	A. — Mutualiteit.	
	B. — Pensions	40	40	7	B. — Pensioenen.	
02	Revenus du portefeuille-titres	21 800	21 800	16 707	Inkomsten van de effecten-portefeuille ...	02
414.03	Ristournes	3	3	3	Restorno's	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		85 909	82 900	71 261	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Intérêts (Fonds Sheid)	20	20	20	Interesten (Fonds Sheid)	420.01
02	Réalizations (Fonds Sheid)	10	10	9	Realisaties (Fonds Sheid)	02
Totaux pour le chapitre 42.		30	30	29	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Vente de machines (pour mémoire)	—	10	1	Verkoop van machines (pro memorie) ...	430.03
Totaux pour le chapitre 43.		—	10	1	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements (section pensions)	20 000	20 000	6 551	Realisatie van beleggingen (afdeling pensions)	444.02
03	Produits divers du patrimoine immobilier.	40	40	1	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	03
04	Remboursement sur avances accordées au personnel	100	100	—	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten verleend aan het personeel.	04
Totaux pour le chapitre 44.		20 140	20 140	6 552	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
	a) A fonds perdus :				a) Niet terugvorderbaar :	
	1° Contribution de l'Etat en matière de pensions (arrêté-loi du 7 février 1945)	22 050	21 000	24 987	1° Rijksbijdragen inzake pensioenen (besluitwet van 7 februari 1945).	
	2° Allocations complémentaires pour services rendus durant la guerre (art. 41bis de l'arrêté royal du 4 décembre 1956)	1 100	1 100	1 459	2° Aanvullende vergoeding wegens tijdens de oorlog bewezen diensten (art. 41bis van het koninklijk besluit van 4 december 1956).	
	3° Subvention au secteur invalidité (arrêté royal du 7 janvier 1958, art. 74, 75 et 76)	3 750	3 600	4 100	3° Toelage aan de sector ziekte-invaliditeit (koninklijk besluit van 7 januari 1958, art. 74, 75 en 76).	
Totaux pour le chapitre 45.		26 900	25 700	30 546	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre.)					(Ontvangsten voor orde.)	
490.04	Retour d'assignations	50	50	121	Teruggekeerde assignaties	490.04
05	Récupérations de frais administratifs exposés pour compte de tiers (« Pool » des marins) (pour mémoire)	—	2	77	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (« Pool » der zeelieden) (pro memorie).	05
Totaux pour le chapitre 49.		50	52	198	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		133 029	128 832	108 587	Totalen voor de ontvangsten.	

28. — Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

28. — Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre. — Personnel statutaire ...	1 700	1 672	1 572	Bezoldigingen van het kaderpersoneel. — Statutair personeel.	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	290	290	272	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	80	80	12	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	60	50	3	Sociale dienst ...	06
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles ...	12	637	14	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken.	09
10	Honoraires forfaitaires ...	40	40	108	Forfaitaire erelonen ...	10
512.01	Administrateurs et commissaires ...	60	60	48	Beheerders en commissarissen ...	512.01
513.01	Représentation ...	2	2	1	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	45	45	14	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		2 289	2 876	2 044	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	162	162	162	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ...	100	150	65	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel, du mobilier et des machines ...	15	15	9	Onderhoud en herstel van materieel, meubilair en machines.	04
05	Assurances ...	2	2	1	Verzekeringen ...	05
06	Impôts ...	1	1	1	Belastingen ...	06
07	Produits de consommation ...	60	60	27	Verbruiksproducten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	438	438	357	Allerhande bureaukosten ...	522.01
524.01	Honoraires d'avocats ...	50	50	3	Erelonen van advocaten ...	524.01
525.02	Courtages et frais ...	175	175	145	Makelaarslonen en kosten ...	525.02
526.04	Indemnités diverses à des tiers :				Diverse vergoedingen aan derden :	526.04
a)	F.N.A.M.I., ventilation ...	50	60	—	a) R.V.Z.I., ventilatie boekhouding.	
b)	F.N.A.M.I., commission de réclamation ...	50	50	—	b) R.V.Z.I., klachtencommissie.	
c)	C.N.P.R.S., commission de réclamation ...	50	50	30	c) R.R.O.P.	
d)	Service national de rééducation professionnelle ...	10	10	1	d) Rijkskas voor vakherbscholing.	
e)	Conseil supérieur de l'inspection médicale ...	150	150	—	e) Hoge Raad voor geneeskundig toezicht.	
f)	Conseil médical de l'invalidité ...	100	100	—	f) Geneeskundige Raad voor invaliditeit.	
g)	C.N.P.R.S. ...	310	310	118	g) R.R.O.P.	
Totaux pour le chapitre 52.		1 723	1 783	919	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Pensions ...	500	500	315	a) Pensioenen.	
b)	Allocations complémentaires pour services rendus durant la guerre (art. 41bis de l'arrêté royal du 4 décembre 1956) ...	1 100	1 100	1 212	b) Aanvullende vergoedingen wegens tijdens de oorlog bewezen diensten (art. 41bis, koninklijk besluit van 4 december 1956).	
c)	Assurance maladie-invalidité ...				c) Verzekering ziekte-invaliditeit.	
1°	Soins médicaux ...	13 000	13 000	11 557	1° Gezondheidszorgen.	
2°	Indemnités pour incapacité de travail ...	6 500	6 500	5 140	2° Vergoedingen voor werkonbekwaamheid.	
3°	Indemnités funéraires ...	150	150	78	3° Begrafenisvergoeding.	
4°	Rééducation professionnelle ...	50	50	5	4° Beroepsherscholing.	
5°	Frais de contrôle (médecin conseil) ...	50	50	—	5° Controlekosten (adviseur-geneesheer).	
02	Dépenses de transfert :				Uitgaven van overdrachten :	02
a)	Pensions ...	36 750	38 000	20 774	a) Pensioenen.	
534.01	Remboursements de trop perçu ...	50	50	3	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden.	534.01
02	Divers ...	2	2	1	Diverse ...	02
Totaux pour le chapitre 53.		58 152	59 402	39 085	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Dépenses avec affectation spéciale (Fonds Sheid)	30	30	22	Uitgaven met bijzondere aanwending (Fonds Sheid).	540.01
02	Consolidation des fonds de réserves (Fonds Sheid)	10	10	8	Consolidatie reservefondsen (Fonds Sheid).	02
Totaux pour le chapitre 54.		40	40	30	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier (acquisitions nouvelles)	75	75	75	Roerende goederen (nieuwe aankopen)	550.02
03	Machines (acquisitions nouvelles)	100	100	64	Machines (nieuwe aankopen)	03
Totaux pour le chapitre 55.		175	175	136	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.05	Consolidation des fonds de réserve	70 483	64 404	42 280	Consolidatie van de reservefondsen	560.05
07	Avances consenties au personnel	100	100	—	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	07
Totaux pour le chapitre 56.		70 583	64 504	42 280	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.04	Retour d'assignations	50	50	108	Teruggekeerde assignaties	590.04
05	Frais administratifs exposés pour compte de tiers (« Pool » des marins) (pour mémoire)	—	2	77	Administratiekosten ten laste genomen voor rekening van derden (« Pool » der zeelieden) (pro memorie).	05
Totaux pour le chapitre 59.		50	52	185	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		133 012	128 832	84 679	Totalen voor de uitgaven.	

29. — Caisse commune de la marine marchande.
29. — Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présunées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations et des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
	a) Accidents du travail ordinaires ...	7 515	6 840	7 502	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre	230	240	238	b) Oorlogsriscico's.	
	c) Fonds de secours et de prévoyance.	835	760	834	c) Steun- en verzorgingsfonds.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (acci- dents du travail ordinaires)	60	60	60	Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden (gewone arbeidsongeval- len).	09
413.01	Intérêts sur placements (Caisse d'épar- gne) :				Interesten op beleggingen (Spaarkas) :	413.01
	a) Accidents du travail ordinaires ...	1 000	700	795	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre	150	80	81	b) Oorlogsriscico's.	
	c) Fonds de secours et de prévoyance.	30	35	32	c) Steun- en verzorgingsfonds.	
414.03	Ristournes (accidents du travail ordi- naires)	25	25	64	Ristorno's (gewone arbeidsongevallen).	414.03
Totaux pour le chapitre 41.		9 845	8 740	9 606	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.04	Chèques revenus	10	10	—	Teruggekomen checks	490.04
05	Retenue pour frais de C.P.	3	3	—	Afhouding voor P.C.-onkosten	05
06	Retenue pour taxes	80	80	—	Afhouding voor belasting	06
07	Retenue pour sécurité sociale	142	142	—	Afhouding voor maatschappelijke zeker- heid.	07
08	Retenue pour pension	65	65	—	Afhouding voor pensioen	08
Totaux pour le chapitre 49.		300	300	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		10 145	9 040	9 606	Totalen voor de ontvangsten.	

29. — Caisse commune de la marine marchande.
29. — Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.11	Rémunérations payées directement par l'organisme	13	13	13	Bezoldigingen rechtstreeks uitbetaald door de instelling.	511.11
512.02	Membres de commissions	2	1	2	Leden van commissies	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	12	12	12	Controleorganen van de Staat	03
Totaux pour le chapitre 51.		27	26	27	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	18	6	16	Allerhande bureauonkosten	522.01
526.04	Indemnités de gestion à l'U.A.B. :				Vergoedingen voor beheer aan B.R.V. :	526.04
a)	Accidents du travail ordinaires ...	330	330	330	a) Gewone arbeidsongevallen.	
b)	Risques de guerre	10	10	10	b) Oorlogsrisico's.	
c)	Fonds de secours et de prévoyance.	20	20	20	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
Totaux pour le chapitre 52.		378	366	376	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
a)	Accidents du travail ordinaires ...	7 000	6 761	3 626	a) Gewone arbeidsongevallen.	
c)	Fonds de secours et de prévoyance.	700	700	585	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
535.01	Intérêts (accidents du travail ordinaires).	210	202	212	Interesten (gewone arbeidsongevallen).	535.01
Totaux pour le chapitre 53.		7 910	7 663	4 423	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.04	Chèques revenus	10	10	—	Teruggekomen checks	590.04
05	Retenue pour frais C.P.	3	3	—	Afhouding voor P.C.-onkosten	05
06	Retenue pour taxes	80	80	—	Afhouding voor belasting	06
07	Retenue pour sécurité sociale	142	142	—	Afhouding voor maatschappelijke zekerheid.	07
08	Retenue pour pension	65	65	—	Afhouding voor pensioen	08
Totaux pour le chapitre 59.		300	300	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		8 615	8 355	4 826	Totalen voor de uitgaven.	

30. — Caisse commune de la pêche maritime.
30. — Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus	5	5	5	Terugvorderingen van niet-verschuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produit des cotisations d'assurances ...	7 000	7 000	6 625	Opbrengst van verzekeringsbijdragen ...	07
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	5	5	—	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
412.01	Recettes de publications	5	—	4	Ontvangsten van publicaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements	40	80	91	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	100	45	23	Interesten effecten-portefeuille	02
414.03	Remboursements par la Caisse générale d'épargne	15	15	—	Terugbetalingen door de Algemene Spaar-kas.	414.03
04	Revenus d'amendes	5	5	—	Opbrengsten van boeten	04
05	Récupération des frais d'encaissement ...	1	1	1	Gerecupereerde inningskosten	05
Totaux pour le chapitre 41.		7 176	7 156	6 749	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.05	Remboursement d'avances récupérables, consenties à ou pour compte de tiers (pour mémoire)	—	1 794	—	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten, toegestaan aan of voor rekening van derden (pro memorie).	444.05
Totaux pour le chapitre 44.		—	1 794	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49. (Recettes pour ordre.)					HOOFDSTUK 49. (Ontvangsten voor orde.)	
490.03	Fonds en souffrance	50	5	5	Liggende gelden	490.03
04	Fonds d'apprentissage pour handicapés ...	100	84	—	Fonds voor scholing der minder-validen.	04
07	Frais d'huissiers	1	1	—	Deurwaarderskosten	07
08	Emprunt de l'O.R. par G.R.	2 500	2 500	—	Ontvangen lening van O.R. door G.R. ...	08
Totaux pour le chapitre 49.		2 651	2 590	5	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		9 827	11 540	6 754	Totalen voor de ontvangsten.	

30. — Caisse commune de la pêche maritime.
30. — Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	360	340	276	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales. — Part patronale ...	72	45	44	Sociale lasten. — Patroonsaandeel ...	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale ...	15	12	11	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social ...	5	5	3	Sociale dienst ...	06
10	Honoraires forfaitaires. — Service de santé administratif ...	1	1	—	Forfaitaire erelonen. — Administratieve gezondheidsdienst.	10
512.01	Administrateurs et commissaires ...	25	20	11	Beheerders en commissarissen ...	512.01
02	Jetons de présence des membres du Comité technique ...	2	2	—	Presentiegelden leden Technisch Comité.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	18	19	15	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Représentation ...	1	1	—	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	16	16	11	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		515	461	371	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contribution foncière, chauffage, indemnité concierge ...	24	32	32	Huur der lokalen, grondbelasting, verwar- ming, vergoeding huisbewaarder.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ...	5	5	3	Onderhoud en herstel der lokalen ...	03
04	Entretien et réparation du matériel et mobilier ...	5	5	2	Onderhoud meubilair en materieel ...	04
05	Assurances ...	1	1	1	Verzekeringen ...	05
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques ...	52	62	45	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité ...	15	5	25	Allerhande kosten van publicaties, pro- paganda, publiciteit.	523.01
524.01	Contentieux (avocats, frais de justice, experts) ...	53	55	35	Geschillen (advokaten, gerechtskosten, deskundigen).	524.01
Totaux pour le chapitre 52.		155	165	143	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (frais médicaux, incapacité de travail temporaire, indemnités orthopédiques, incapacité de travail permanente, frais funéraires, accidents mortels) ...	6 430	8 250	5 262	Eigenlijke bijzondere uitgaven (medische kosten, tijdelijke arbeidsonbekwaam- heid, orthopedische vergoedingen, bestendige arbeidsonbekwaamheid, be- grafeniskosten, doodsongevallen).	533.01
534.01	Remboursement de trop-perçus ...	5	5	—	Terugbetaling van te veel geïnde gelden.	534.01
02	Apurement de créances irrécouvrables ...	30	—	—	Vereffening van oninbare schuldvorde- ringen.	02
Totaux pour le chapitre 53.		6 465	8 255	5 262	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Acquisition de mobilier ...	5	5	—	Aankoop van meubilair ...	550.02
03	Acquisition de machines ...	10	10	—	Aankoop van machines ...	03
04	Acquisition de matériel ...	5	5	—	Aankoop van materieel ...	04
08	Bibliothèque ...	5	5	—	Bibliotheek ...	08
09	Garanties ...	1	1	—	Waarborgen ...	09
Totaux pour le chapitre 55.		26	26	—	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers (<i>pour mémoire</i>) ...	—	1 000	—	Diverse beleggingen (<i>pro memorie</i>) ...	560.06
08	Avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>).	—	1 445	—	Terugvorderbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derde (<i>pro memorie</i>).	08
Totaux pour le chapitre 56.		—	2 445	—	Totalen voor hoofdstuk 56.	
CHAPITRE 58.					HOOFDSTUK 58.	
580.01	Remboursement du capital à l'Etat (avan- ces consenties avant 1-9-1939) (<i>pour mémoire</i>) ...	—	744	—	Terugbetaling van kapitaal aan de Staat (voorschotten vóór 1 september 1939) (<i>pro memorie</i>).	580.01
Totaux pour le chapitre 58.		—	744	—	Totalen voor hoofdstuk 58.	
CHAPITRE 59. (Dépenses pour ordre.)					HOOFDSTUK 59. (Uitgaven voor orde.)	
590.03	Fonds en souffrance ...	50	5	4	Liggende gelden ...	590.03
04	Fonds de réadaptation des handicapés ...	100	84	—	Fonds voor scholing van minder-validen.	04
07	Frais d'huissiers ...	1	1	1	Deurwaarderskosten ...	07
08	Emprunt à rembourser par G.R. à l'R.G. (risques de guerre) ...	2 500	2 500	—	Te betalen lening door G.R. aan O.R. (oorlogsriscico's).	08
Totaux pour le chapitre 59.		2 651	2 590	5	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		9 812	14 686	5 781	Totalen voor de uitgaven.	

31. — Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.
 31. — Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy.

4. RECETTES.

4. ONTVANGSTEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.01	Recettes pour ordre :				Ontvangsten voor orde :	490.01
	a) Institut d'assurance contre l'invalidité	500	406	414	a) Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit.	
	b) Institut d'assurance en faveur des employés privés	75	73	74	b) Verzekeringsinstelling der private bedienden.	
	c) Institut d'assurance contre les accidents agricoles	258	236	207	c) Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen.	
	d) Institut d'assurance contre les accidents industriels (pour mémoire)	—	32	50	d) Instelling van verzekering tegen nlij-verheidsongevallen (pro memorie).	
	e) Caisse d'indemnisation en cas d'épizooties (pour mémoire)	—	65	83	e) Kas voor schadeloosstelling in geval van besmettelijke veeziekten (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 49.	833	812	828	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	833	812	828	Totalen voor de ontvangsten.	

31. — Établissement des assurances sociales Eupen-Malmedy.
 31. — Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	LIBELLÉS	1961 par article <i>per artikel</i>	1960 prévues <i>voorzien</i>	1959 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
590.01	Dépenses pour ordre:				Uitgaven voor orde:	590.01
	a) Institut d'assurance contre l'invalidité	500	406	414	a) Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit.	
	b) Institut d'assurance en faveur des employés privés	75	73	74	b) Verzekeringsinstelling der private bedienden.	
	c) Institut d'assurance contre les accidents agricoles	258	236	207	c) Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen.	
	d) Institut d'assurance contre les accidents industriels (<i>pour mémoire</i>)	—	32	50	d) Instelling van verzekering tegen nijverheidsongevallen (<i>pro memorie</i>).	
	e) Caisse d'indemnisation en cas d'épizooties (<i>pour mémoire</i>)	—	65	83	e) Kas voor schadeloosstelling in geval van besmettelijke veeziekten (<i>pro memorie</i>).	
	Totaux pour le chapitre 59.	833	812	828	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	833	812	828	Totalen voor de uitgaven.	

32. — Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.
 32. — Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmédy.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 présomées — vermoede- lijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	—	—	3	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (pro memorie).	411.05
08	Recettes de transferts:				Ontvangsten van overdrachten:	08
a)	Instituts d'assurances en faveur des employés privés (pour mémoire) ...	—	3	4	a) Verzekeringsinstelling der private bedienden (pro memorie).	
b)	Institut d'assurances contre les accidents agricoles (pour mémoire) ...	—	9	10	b) Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen (pro memorie).	
c)	Institut d'assurance contre les accidents industriels (pour mémoire) ...	—	1	2	c) Instelling van verzekering tegen nijverheidsongevallen (pro memorie).	
d)	Caisse d'indemnisation en cas d'épizooties (pour mémoire)	—	3	4	d) Kas voor schadeloosstelling in geval van besmettelijke veeziekten (pro memorie).	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (Rentes accidents du travail et La Calamine y compris frais d'administration du service des rentes)	23	23	11	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (Rentes wegens arbeidsongevallen en van Kalmis renten met inbegrip van administratiekosten voor de uitkering van renten).	09
413.01	Intérêts sur placements:				Interesten op beleggingen:	413.01
a)	Prêts hypothécaires	1 300	1 300	1 330	a) Hypothecaire leningen.	
b)	Crédit communal de Belgique (pour mémoire)	—	1	—	b) Gemeentekrediet van België (pro memorie).	
d)	Grand-Livre de la Dette Publique.	315	315	315	d) Groo'boek van de Rijksschuld.	
e)	Souscription Etat 1956/1971	8	8	9	e) Rijksschuld inschrijving 1956/1971.	
f)	Divers. — Avances entre Instituts (pour mémoire)	—	—	—	f) Diversen — Voorschotten tussen de Instituten (pro memorie).	
Totaux pour le chapitre 41.		1 646	1 663	1 688	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements	1	—	—	Realisatie van beleggingen	444.02
Totaux pour le chapitre 44.		1	—	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdus).	1 510	1 510	1 347	Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		1 510	1 510	1 347	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes.		3 157	3 049	3 035	Totalen voor de ontvangsten.	

32. — Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.

32. — Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmédy.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	402	—	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	48	—	—	Sociale lasten voortvloeiend uit sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
10	Honoraires forfaitaires. — Expertises médicales ...	25	26	24	Forfaitaire erelonen. — Geneeskundige onderzoeken.	10
512.01	Administrateurs et commissaires ...	10	20	16	Beheerders en commissarissen ...	512.01
02	Membres de commissions ...	9	10	6	Leden van commissies ...	02
513.02	Déplacements ...	11	16	8	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		505	72	54	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux ...	7	—	—	Onderhoud en herstel van lokalen ...	521.03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	2	—	—	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriété de l'organisme ...	6	—	—	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
		8	—	—		
05	Assurances ...	4	—	—	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	11	—	—	Verbruiksprodukten ...	07
09	Divers (amortissement auto) (pour mémoire) ...	—	—	18	Verscheidene (delging auto) (pro memorie).	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	19	3	—	Allerhande bureaukosten ...	522.01
524.01	Honoraires d'avocats ...	10	10	—	Erelonen van de advokaten ...	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts. — Avances entre instituts ...	120	85	128	Interesten op leningen. — Voorschotten tussen de instituten.	525.01
02	Courtages et frais (pour mémoire) ...	—	—	3	Makelaarslonen en kosten (pro memorie).	02
Totaux pour le chapitre 52.		179	98	149	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Rentes institut ...	2 450	2 450	2 407	a) Renten van de instituten.	
	b) Rentes d'accidents du travail et rentes La Calamité ...	23	23	11	b) Rentes wegens arbeidsongevallen en renten van Kalmis.	
02	Dépenses de transferts. — Etablissement des assurances sociales (pour mémoire).	—	406	414	Uitgaven van overdrachten. — Instelling van sociale verzekeringen (pro memorie).	02
Totaux pour le chapitre 53.		2 473	2 879	2 832	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		3 157	3 049	3 035	Totalen voor de uitgaven.	

33. — Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

33. — Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présu- mées — vermoe- delijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus (pour mémoire)	—	—	7	Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen (pro memorie).	411.05
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Prêts hypothécaires	114	115	124	a) Hypothecaire leningen.	
	b) Crédit Communal de Belgique ...	7	30	12	b) Gemeentekrediet van België.	
	c) Grand-Livre de la Dette Publique (pour mémoire)	—	22	—	c) Grootboek der Rijksschuld (pro memorie).	
	d) Divers. — Avances entre instituts.	120	85	127	d) Verscheidene. — Voorschotten tussen de Instituten.	
	e) Différence sur réalisation de titres (pour mémoire)	—	—	4	e) Onderscheiden op realisatie van effecten (pro memorie).	
	Totaux pour le chapitre 41.	241	252	274	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements. — Remboursement d'emprunts	1	—	—	Realisatie van beleggingen. — Terugbetaling van leningen.	444.02
	Totaux pour le chapitre 44.	1	—	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	Totaux pour les recettes.	242	252	274	Totalen voor de ontvangsten.	

33. — Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

33. — Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.

5. DÉPENSES.

5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

Art.	L I B E L L É S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	60	—	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	7	—	—	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
512.01	Administrateurs et commissaires ...	1	—	—	Beheerders en commissarissen ...	512.01
02	Membres de commissions ...	4	4	2	Leden van commissies ...	02
513.02	Déplacements ...	3	2	1	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		75	6	3	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux ...	1	—	—	Onderhoud en herstel van lokalen ...	521.03
04	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs — propriété de l'organisme ...	1	—	—	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen — eigendom van de instelling.	04
05	Assurances ...	1	—	—	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	2	—	—	Verbruiksprodukten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	2	—	—	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
524.01	Honoraires d'avocats (pour mémoire) ...	—	5	—	Erelonen van avokaten (pro memorie) ...	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts (pour mémoire) ...	—	—	1	Interesten op leningen (pro memorie) ...	525.01
Totaux pour le chapitre 52.		7	5	1	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites. — Rentes instituts ...	160	160	161	Eigenlijke bijzondere uitgaven. — Rentes van de instituten.	533.01
02	Dépenses de transferts:				Uitgaven van overdrachten:	02
a)	Établissement des Assurances Sociales (pour mémoire) ...	—	73	75	a) Instelling voor sociale verzekeringen (pro memorie).	
b)	Institut d'Assurance contre l'invalidité (pour mémoire) ...	—	3	3	b) Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit (pro memorie).	
Totaux pour le chapitre 53.		160	236	239	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		242	247	243	Totalen voor de uitgaven.	

34. — Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy.

34. — Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmédy.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1961 par article — per artikel	1960 présumées — vermoe- delijke	1959 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération des paiements indus (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen (<i>pro memorie</i>)...	411.05
07	Produits des cotisations, des redevances. — Diminution capitaux des réserves légales.	100	100	98	Opbrengst van bijdragen, retributies. — Vermindering der sommen van de wettelijke reserves.	07
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
a)	Prêts hypothécaires et autres	140	140	154	a) Hypothecaire leningen en andere.	
b)	Crédit communal de Belgique (<i>pour mémoire</i>)	—	—	3	b) Gemeentekrediet van België (<i>pro memorie</i>)...	
c)	Souscription État 1956-1971	25	25	26	c) Inschrijving Rijksschuld 1956-1971.	
d)	Divers. — Avances entre instituts (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	d) Verscheidene. — Voorschotten tussen de instituten (<i>pro memorie</i>)...	
Totaux pour le chapitre 41.		265	265	281	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements. — Remboursement d'emprunt	1	—	—	Realisatie van beleggingen. — Terugbetaling van leningen.	444.02
Totaux pour le chapitre 44.		1	—	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat. — A fonds perdus.	317	306	278	Tussenkomen van de Staat. — Niet terugvorderbaar.	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		317	306	278	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes.		583	571	559	Totalen voor de ontvangsten.	

34. — Institut d'assurance contre les accidents agricoles Eupen-Malmédy.
 34. — Instelling van verzekering tegen landbouwongevallen Eupen-Malmédy.

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre ...	208	—	—	Bezoldigingen van het kaderpersoneel ...	511.01
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	25	—	—	Sociale lasten voortvloeiend uit sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
512.01	Administrateurs et commissaires ...	5	—	—	Beheerders en commissarissen ...	512.01
02	Membres de commissions ...	3	3	2	Leden van commissies ...	02
513.02	Déplacements ...	6	1	1	Verplaatsingen ...	513.02
Totaux pour le chapitre 51.		247	4	3	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux ...	3	—	—	Onderhoud en herstel van lokalen ...	521.03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...	1	—	—	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme ...	3	—	—	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
05	Assurances ...	4	—	—	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	1	—	—	Verbruiksprodukten ...	07
		6	—	—		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ...	9	2	27	Allerhande bureaukosten ...	522.01
524.01	Honoraires d'avocats ...	25	25	15	Erelonen van advokaten ...	524.01
525.01	Intérêts sur emprunts. — Avances entre instituts ...	18	10	15	Interesten op leningen. — Voorschotten tussen de instituten.	525.01
Totaux pour le chapitre 52.		66	37	57	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	533.01
	a) Rentes institut ...	260	275	277	a) Renten van de instituten.	
	b) Frais de prothèse. — Traitements médicaux et pharmaceutiques. — Honoraires des médecins ...	10	10	5	b) Orthopedische kosten. — Geneesheren- en apothekerskosten. — Honoraria der geneesheren.	
02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	02
	a) Etablissement des assurances sociales (pour mémoire) ...	—	236	207	a) Instelling voor sociale verzekeringen (pro memorie).	
	b) Institut d'assurance contre l'invalidité (pour mémoire) ...	—	9	10	b) Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit (pro memorie).	
Totaux pour le chapitre 53.		270	530	499	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses.		583	571	559	Totalen voor de uitgaven.	